



HT-HPW-110C

PRESSURE WASHER

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

expondo.com

DE	Produktname:	HOCHDRUCKREINIGER
EN	Product name:	PRESSURE WASHER
PL	Nazwa produktu:	MYJKA CIŚNIENIOWA
CZ	Název výrobku	TLAKOVÉ ČISTICÍ ZAŘÍZENÍ
FR	Nom du produit:	NETTOYEUR HAUTE PRESSION
IT	Nome del prodotto:	IDROPULTRICE
ES	Nombre del producto:	LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
HU	Termék neve	MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ
DA	Produktnavn	HØJTRYKSRENSER
DE	Modell:	HT-HPW-110C
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Hochdruckreiniger
Modell	HT-HPW-110C
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	2200
Nenndruck [bar]	110
Maximaler Druck [bar]	165
Nenndurchfluss [l/min]	6,3
Maximaler Durchfluss [l/min]	8,2
Schutzklasse	II
IP-Klasse	IPX5
Maximale Wassertemperatur [°C]	50
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten

Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNING! oder HINWEIS! Ein allgemeines Warnzeichen, das eine bestimmte Situation beschreibt.
	Schutzbrille tragen.
	Verwendung einer Staubschutzmaske (Schutz der Atemwege).
	Das Gerät ist nicht für den Anschluss an das Trinkwassernetz ausgelegt.
	Der unter Druck stehende Flüssigkeitsstrahl darf nicht auf Personen, Tiere, Geräte oder elektrische Leitungen gerichtet werden.
	Die Verwendung des Geräts in feuchter oder nasser Umgebung und die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann dazu führen, dass ein Stromschlag erlitten wird.
	Der unter Druck stehende Flüssigkeitsstrahl kann Verletzungen verursachen.
	Rückschlaggefahr Halten Sie die Spritzpistole mit beiden Händen fest, während Sie das Gerät bedienen.



Gerät der Schutzklasse II.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf:

Hochdruckreiniger

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Pflaster oder bei Arbeiten in feuchter Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- d) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel

sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

- e) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- f) Die elektrische Installation dieses Geräts sollte von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen und mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet werden, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Leckstrom 30 Millisekunden lang 30 mA überschreitet.
- g) Vor der ersten Inbetriebnahme muss überprüft werden, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie beim Reinigen oder Benutzen des Geräts niemals das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät darf niemals unter laufendes Wasser gehalten oder mit anderen Flüssigkeiten begossen werden.
- i) Das Gerät darf niemals verwendet werden, während der Nutzer in Wasser steht.
- j) Das Gerät darf niemals mit nassen Händen berührt werden, noch darf zugelassen werden, dass die Stromanschlüsse nass werden.
- k) Wenn das Gerät im Freien verwendet werden soll, muss ein Verlängerungskabel, das für die Nutzung im Freien bestimmt ist und mit einer Erdungsleitung ausgestattet ist, verwendet werden.
- l) Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden soll, müssen sowohl der Stecker als auch die Buchse wasserdicht sein.
- m) Es wird empfohlen, dass sich die Versorgungsbuchse mindestens 60 cm über dem Boden befindet.
- n) Um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren, müssen alle elektrischen Kabel trocken sein und sich über dem Boden befinden. Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie auf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
- c) Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben.

- d) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
- e) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöcher (CO₂) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
- f) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- g) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- i) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.
- j) Die Bedingungen am Arbeitsplatz müssen berücksichtigt werden. Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht in feuchter oder nasser Umgebung verwendet werden.
- k) Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwendet werden. Das Gerät erzeugt sowohl beim Betrieb als auch beim Ein-/Ausschalten Funken. Das Gerät darf nicht an gefährlichen Orten, in der Nähe von Lacken, Farben, Benzin, Lösungsmitteln, Gasen, Klebstoffen und anderen brennbaren oder explosiven Materialien verwendet werden.
- l) Der Arbeitsplatz muss eine Oberfläche mit einer ausreichenden Haftung bieten, um ein Abrutschen zu verhindern.
- m) Es ist besonders darauf zu achten, dass sich in der Nähe befindliche Personen nicht im direkten Wirkungsbereich des Gerätes aufhalten.



Immer beachten!

Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

-
- c) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
 - d) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät die erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 der Symbolerklärung angegeben. Die Verwendung geeigneter, zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
 - e) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
 - f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
 - g) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - h) Bei einem Unfall oder einer Störung des Geräts muss immer die Maschine ausgeschaltet werden, der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden und die Wasserzufuhr muss abgetrennt werden.
 - i) Der Benutzer muss wissen, wie das Produkt schnell abschaltet und der Druck reduziert werden kann. Der Benutzer muss sich sorgfältig mit den Bedienelementen vertraut machen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- d) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- e) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand.
- f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

-
- g) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
 - h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - i) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
 - j) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
 - k) Die Hochdruckdüse darf niemals auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder Stromkabel gerichtet werden. Dies kann zu Verletzungen oder Stromschlägen führen.
 - l) Während das Gerät in Betrieb ist dürfen niemals Hände oder Finger in die Sprühdüse gehalten werden.
 - m) Lecks dürfen niemals mit einem Körperteil gestoppt werden.
 - n) Bei der Verwendung der Hochdruckreinigerpistole muss auf den Rückschlag geachtet werden. Die Hochdruckpistole und Düse müssen immer mit beiden Händen gehalten werden. Mit einer Hand muss die die Pistole samt Abzug festgehalten werden und mit der anderen Hand die Düse.
 - o) Das Gerät niemals ohne angeschlossene Wasserleitung und ohne eingeschalteten Wasserfluss einschalten. Hierdurch können irreparable Schäden am Gerät verursacht werden.
 - p) Das Gerät darf niemals mit heißem Wasser verwendet werden.
 - q) Das Gerät wurde für die Verwendung mit einem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel kann den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen.
 - r) Während der Durchführung von Einstellarbeiten oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
 - s) Ein versehentliches Einschalten muss vermieden werden. Der Finger darf nicht auf dem Auslöser gehalten werden, wenn das Gerät getragen wird, während es eingeschaltet ist. Es muss sichergestellt werden, dass der Schalter sich auf der Position „aus“ befindet, wenn das Stromkabel an die Stromquelle angeschlossen wird.
 - t) Das Gerät darf nicht durch das Ziehen an dem Hochdruckschlauch verstellt werden. Der Griff auf der Oberseite des Geräts muss verwendet werden.
 - u) Kunststoffteile dürfen nicht mit Lösungsmitteln abgewischt werden. Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Benzol, Alkohol, Ammoniak oder Öl können zu einer Beschädigung von Kunststoffteilen führen. Diese Teile müssen mit einem weichen, mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
 - v) Um die sichere Nutzung des Geräts zu gewährleisten, dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
 - w) Wenn eine Komponente des Gerätes, z.B. Gehäuse, Hochdruckschläuche oder Düse, beschädigt ist, muss die Verwendung des Geräts eingestellt werden.
 - x) Bevor das Gerät wiederverwendet werden kann, müssen das Gehäuse oder die anderen Teile, die beschädigt werden konnten, sorgfältig überprüft werden,

um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Funktionen erfüllen. Die Ausrichtung der beweglichen Teile, ihr Sitz sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten, müssen überprüft werden. Das Gehäuse oder andere Teile, die beschädigt sind, müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern keine anderen Informationen hierzu in diesem Handbuch angegeben werden. Beschädigte Schalter müssen von einem autorisierten Servicecenter ausgewechselt werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es mit dem Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.

- y) Das laufende Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- z) Das Gerät muss entsprechend gepflegt werden. Das Gerät sollte für einen besseren und sichereren Betrieb sauber gelagert werden. Bei dem Auswechseln des Zubehörs muss in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung vorgegangen werden. Verlängerungskabel müssen regelmäßig überprüft und bei Beschädigung ersetzt werden. Die Griffe müssen trocken, sauber und frei von Verschmutzungen aus Öl oder Schmiermitteln sein.
- aa) Der Hochdruckschlauch muss fern von scharfen Gegenständen gehalten werden. Ein beschädigter Hochdruckschlauch kann Verletzungen verursachen. Der Schlauch muss regelmäßig überprüft und bei Beschädigungen ausgewechselt werden. Die Reparatur von beschädigten Schläuchen ist verboten. Beschädigte Hochdruckschläuche dürfen nicht verwendet werden.
- bb) Das Gerät darf nicht an eine Wasserquelle angeschlossen werden, deren Druck den für das Gerät auf dem Typenschild angegebenen maximalen Eingangsdruck überschreitet.
- cc) Das Gerät ist für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- dd) Einige Reinigungsmittel sind können beim Einatmen oder Verschlucken gesundheitsschädlich sein. Es muss eine geeignete Atemschutzmaske verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass gefährliche Substanzen eingeatmet werden können.
- ee) Wenn die Maschine bei niedrigen Umgebungstemperaturen eingesetzt werden soll, müssen alle Teile der Maschine überprüfen werden und muss sichergestellt werden, dass sich kein Eis gebildet hat. Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0°C. Das Gerät ist für den Einsatz bei Temperaturen über 0°C vorgesehen.
- ff) Der Hochdruckschlauch darf nicht von dem Gerät und der Spritzpistole getrennt werden, da das Gerät unter Druck steht. Hierdurch können Verletzungen verursacht werden.
- gg) Es muss sichergestellt werden, dass das für die Hochdruckreinigung verwendete Wasser frei von jeglichen Verschmutzungen, Sand oder ätzenden chemischen Stoffen ist. Die Lebensdauer des Geräts kann hierdurch negativ beeinflusst werden.

-
- hh) Achtung! Die gewaschene Oberfläche kann bei unsachgemäßer Verwendung durch den Hochdruckwasserstrahl beschädigt werden. Der Wasserstrahl muss immer zuerst auf einer freien Fläche und am besten auf einer anderen Oberfläche, deren Struktur der des zu waschenden Gegenstandes entspricht, getestet werden.
 - ii) Es dürfen keine brennbaren Reinigungsmittel verwendet werden, da Explosionsgefahr besteht.
 - jj) Das Gerät ist nicht für den Anschluss an das Wassernetz geeignet. Wenn das Gerät an das Wassernetz angeschlossen werden soll, muss eine Rücklaufsicherung in die Zulaufleitung eingebaut werden, um zu verhindern, dass verschmutztes Wasser in das Trinkwassersystem zurückfließt.
 - kk) ACHTUNG! Wasser, das durch das Rückschlagventil oder durch die Maschine geflossen ist, ist nicht mehr zum Trinken geeignet.
 - ll) Der Hochdruckreiniger darf nicht ohne Einlaufwasserfilter eingeschaltet werden.
 - mm) Der Wasserzufluss muss IMMER eingeschaltet werden, bevor der Hochdruckreiniger eingeschaltet wird. Ein Trockenlaufen der Pumpe führt zu schwerwiegenden Schäden am Gerät.
 - nn) Das Gerät darf NIEMALS länger als 1 Minute laufen, ohne Wasser versprüht wird. Die entstandene gesammelte Wärme führt zu einer Beschädigung der Pumpe.
 - oo) Der Auslöser auf der Pistole darf niemals dauerhaft ausgelöst werden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für die Reinigung verschiedener Oberflächen mit einem Hochdruck-Flüssigkeitsstrahl ausgelegt.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht

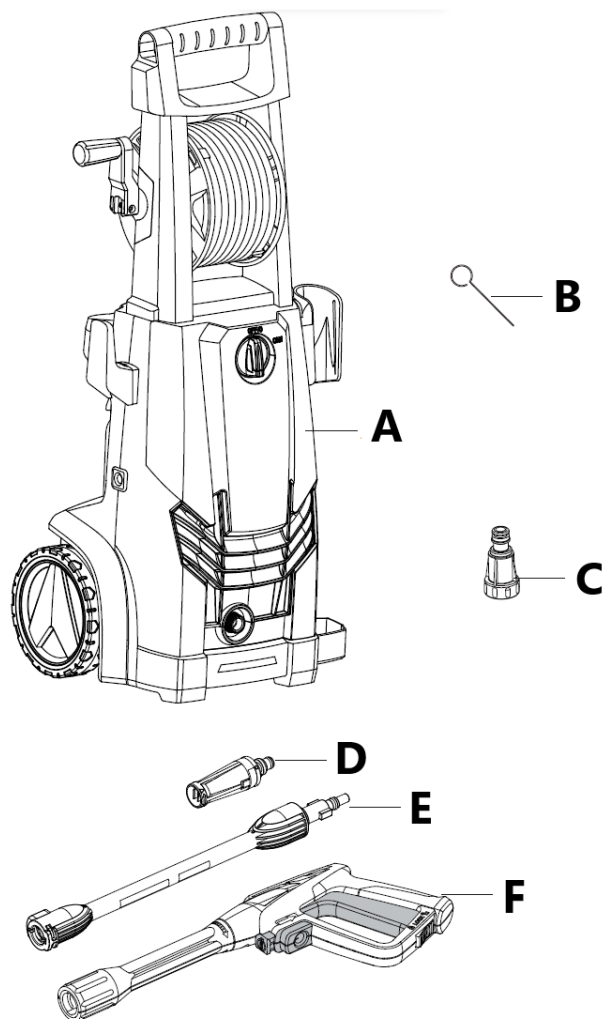


Abbildung 1 - Beschreibung des Geräts

- A - Hochdruckreiniger
- B - Reinigungsnadel
- C - Wassereinflussfilter
- D - Düse
- E - Sprühlanze
- F - Hochdruckpistole

3.2. Arbeitsvorbereitung

VERBINDUNG

- 1) Schließen Sie den Hochdruckschlauch [5] an den Druckwasserausgang [6] der Maschine an.
- 2) Verbinden Sie den Griff der Hochdruckpistole [7] mit dem Schlauch [5]. Vergewissern Sie sich vor dem Start der Maschine, dass der Hochdruckschlauch [5] vollständig abgerollt ist. Achten Sie darauf, dass sich der Schlauch während des Betriebs nicht verheddert.
- 3) Installieren Sie eine Düse oder eine andere Spitze, die Sie benötigen.
- 4) Schließen Sie das Gerät an eine Wasser- und Stromversorgung an.

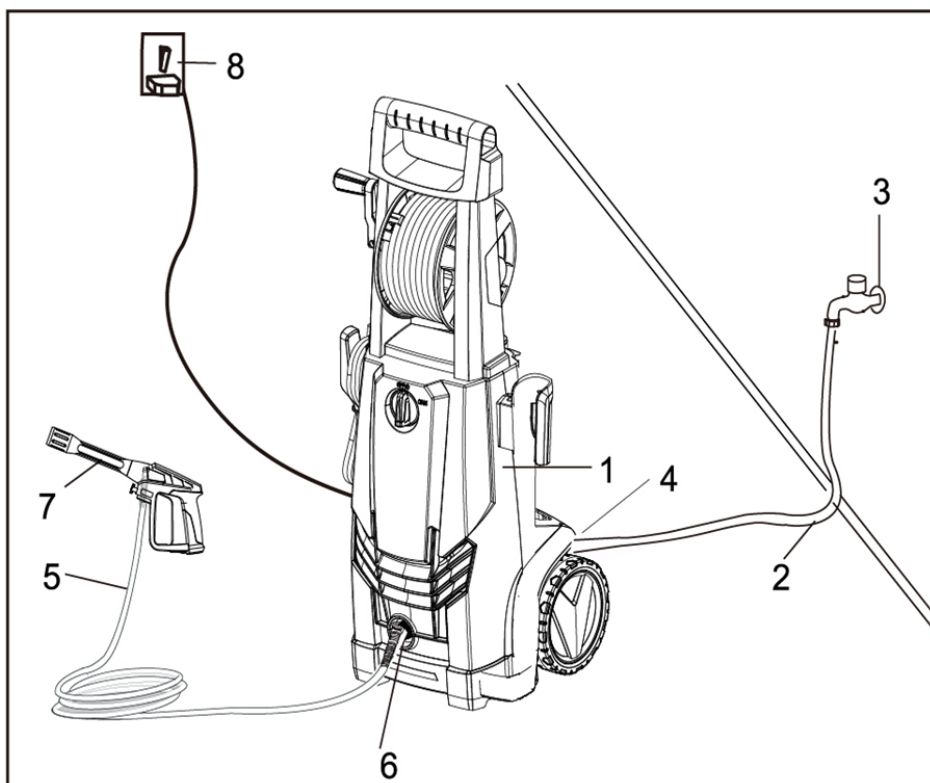


Abbildung 2 - Anschließen des Geräts

- 1 - Hochdruckreiniger
- 2 - Wasserzulaufschlauch
- 3 - Wasseranschluss
- 4 - Wasserzulauf

-
- 5 - Hochdruckschlauch
 - 6 - Druckwasserausgang
 - 7 - Hochdruckpistole
 - 8 - Stromzufuhr
- * Nr. 2, 3, 8 sind nicht im Set enthalten

STROMANPASSUNG

Der Winkel des Wasserstrahls kann bei einigen Düsen durch Drehen der Düse eingestellt werden. Dadurch ändert sich das Sprühbild von einem schmalen, leistungsstarken Sprühstrahl in einem Winkel von etwa 0° zu einem fächerförmigen Sprühstrahl in einem Winkel von 60° (siehe Abb. 3).

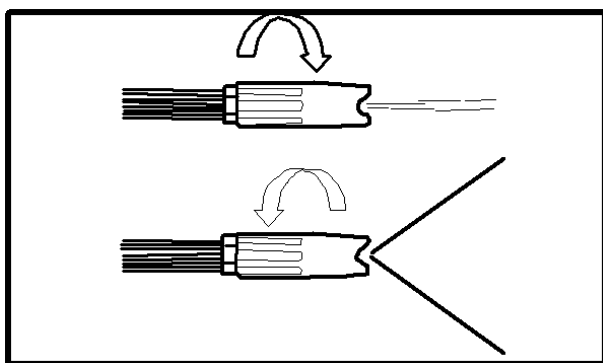


Abbildung 3 - Einstellen des Sprühbildes mit einer Düse (gilt nicht für alle Düsen)

Der schmale Strahl trifft mit großer Kraft auf die Oberfläche und sorgt für eine maximale Reinigung in dem konzentrierten Bereich. Dieser schmale Strahl mit hoher Schlagkraft muss jedoch mit Vorsicht verwendet werden, da er bestimmte Oberflächen beschädigen kann.

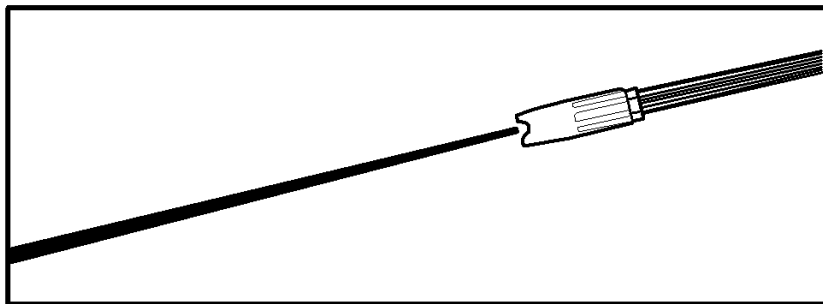


Abbildung 4 - Starker, schmaler Strom

Ein breiter, fächerförmiger Wasserstrahl verteilt den Wasserstrahl über eine größere Fläche und sorgt so für eine hervorragende Reinigungsleistung bei geringerem Risiko von Oberflächenschäden. Mit einer Vielzahl von Optionen können große Flächen schneller gereinigt werden.

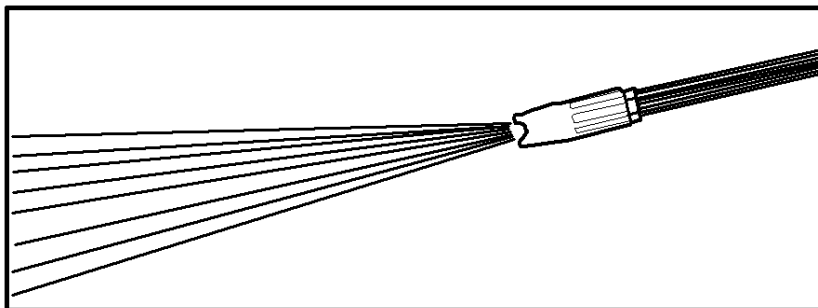


Abbildung 5 - Breiter Strom

ANLEITUNG ZUR DÜSENREINIGUNG

Eine Verstopfung oder teilweise Verstopfung der Düse kann den Wasserdurchfluss erheblich verringern und das Gerät beim Sprühen zum Pulsieren bringen. Zum Reinigen der Düse:

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Schließen Sie die Wasserzufuhr. Lassen Sie den Druck aus dem Schlauch ab, indem Sie den Abzug 2-3 Mal betätigen.
- Trennen Sie die Düse von der Pistole.
- Drehen Sie die Düse in eine Position, die ein enges Sprühbild erzeugt.
- Führen Sie den Draht mit dem beiliegenden Düsenreinigungswerkzeug oder einer ungefalteten Büroklammer in die Düsenöffnung ein und bewegen Sie ihn hin und her, bis die Verunreinigungen entfernt sind (siehe Abb. 6).

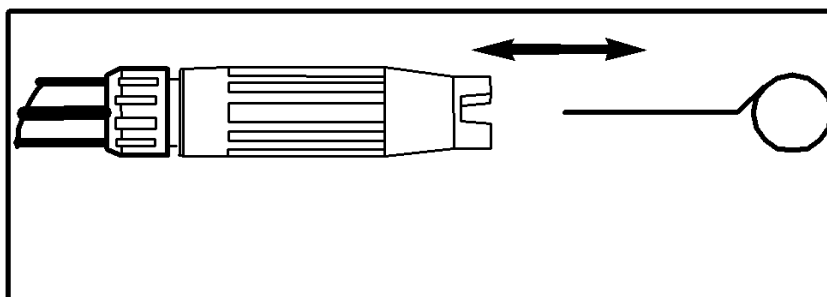


Abbildung 6 - Führen Sie das Düsenreinigungswerkzeug in die Düsenöffnung ein und bewegen Sie es hin und her, bis die Verunreinigungen entfernt sind.

- Entfernen Sie zusätzliche Verunreinigungen durch Rückspülen der Düse mit Wasser. Berühren Sie dazu das Ende des Gartenschlauchs (bei laufendem Wasser) und die Spitze der Düse 30-60 Sekunden lang.

WINKEL DES SPRÜHSTRAHLS AUF DER GEREINIGTEN OBERFLÄCHE

Wenn Wasser auf eine Oberfläche gespritzt wird, entsteht die größte Aufprallkraft, wenn das Wasser senkrecht auf die Oberfläche trifft. Diese Art des Sprühens neigt jedoch dazu, Schmutzpartikel auf der Oberfläche abzulagern, wodurch die gewünschte Reinigungsleistung verhindert wird.

Der optimale Winkel, in dem Wasser auf eine Oberfläche gesprüht wird, beträgt 45 Grad.

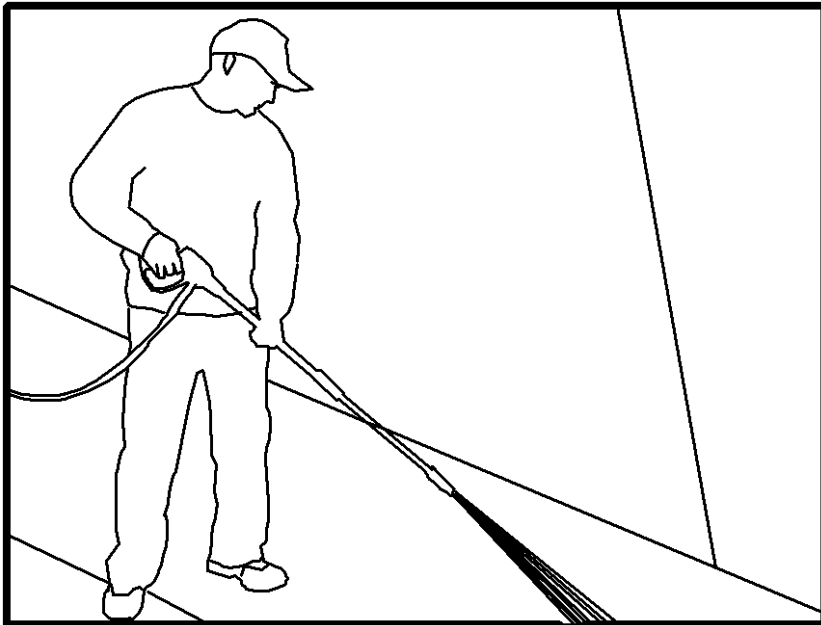


Abbildung 7 - Optimaler Sprühwinkel auf der gereinigten Oberfläche

Wenn Wasser in diesem Winkel auf die Oberfläche gesprüht wird, ergibt sich die günstigste Aufprallkraft in Verbindung mit einer effektiven Entfernung von Verunreinigungen von der Oberfläche.

ABSTAND VON DER GEREINIGTEN OBERFLÄCHE

Ein weiterer Faktor, der die Kraft des auftreffenden Wassers bestimmt, ist der Abstand der Sprühdüse von der Oberfläche. Die Kraft des Aufpralls nimmt zu, je näher die Düse der Oberfläche kommt.

WIE MAN SCHÄDEN AN DER OBERFLÄCHE VERMEIDET

Die gereinigten Oberflächen werden beschädigt, weil der Aufprall die Festigkeit der Oberfläche übersteigt. Die Aufprallkraft kann durch die Steuerung der drei zuvor genannten Elemente verändert werden. Verwenden Sie niemals einen schmalen, schlagkräftigen Strahl oder einen Turbo-/Rotationsstrahl auf einer Oberfläche, die anfällig für Beschädigungen ist. Vermeiden Sie es, die Scheiben mit einem schmalen, starken Strahl oder dem Turbodruckstrahl zu besprühen, da dies zu Rissen führen kann.

Die beste Methode zur Vermeidung von Oberflächenschäden ist Folgendes:

- 1) Stellen Sie die Düse auf ein breites Spritzbild ein, bevor Sie den Pistolenabzug betätigen.
- 2) Setzen Sie die Düse in einem Abstand von etwa 120-150 cm von der Oberfläche und in einem Winkel von 45 Grad an und drücken Sie den Abzug der Pistole.
- 3) Verändern Sie den Sprühwinkel und den Abstand zur Oberfläche, bis eine optimale Reinigungsleistung erreicht ist, die die Oberfläche nicht beschädigt.

TURBO-DÜSCHE

Die Turbodüse, die manchmal auch als Rotationsdüse bezeichnet wird, ist ein sehr effektives Werkzeug, das die Reinigungszeit erheblich verkürzen kann. Die Turbodüse kombiniert die Kraft eines schmalen, hochwirksamen Strahls mit der Effizienz eines 25-Grad-Gebläses. Dieses Werkzeug erzeugt einen schmalen, konischen Strahl mit hoher Aufprallkraft, der eine größere Fläche reinigt.

HINWEIS: Die Turbodüse ist NICHT einstellbar und kann nicht zum Auftragen von Reinigungsmitteln verwendet werden.

VERWENDUNG VON REINIGUNGSMITTELN

Die Verwendung von Reinigungsmitteln kann die Reinigungszeit verkürzen und die Entfernung hartnäckiger Flecken erleichtern. Einige Reinigungsmittel wurden für den Einsatz in Hochdruckreinigern für spezielle Reinigungsaufgaben angepasst. Diese Detergenzien haben ungefähr die gleiche Dichte wie Wasser. Die Verwendung von dichteren Reinigungsmitteln, wie z. B. Geschirrspülmittel, verstopft das chemische Einspritzsystem und verhindert die Anwendung des Reinigungsmittels.

Die Reinigungskraft von Reinigungsmitteln liegt darin, dass sie auf die Oberfläche aufgetragen werden und die Chemikalien Zeit haben, den Schmutz aufzulösen. Reinigungsmittel funktionieren am besten, wenn sie mit niedrigem Druck verwendet werden. Die Kombination aus chemischer Wirkung und Hochdruckspülung ist sehr

effektiv. Bei senkrechten Flächen tragen Sie das Reinigungsmittel von unten nach oben auf. Dadurch wird verhindert, dass das Reinigungsmittel an der Oberfläche herunterläuft und Schlieren bildet. Die Hochdruckspülung sollte ebenfalls von unten nach oben erfolgen. Bei besonders hartnäckigen Flecken kann es erforderlich sein, eine Bürste in Kombination mit Reinigungsmitteln und Hochdruckspülung zu verwenden.

NACHFÜLLEN DES WASCHMITTELBEHÄLTERS

- Der Reinigungsmittelbehälter ist an der Rückwand des Gerätegehäuses angebracht.
- Nehmen Sie den Deckel des Behälters ab und füllen Sie das Waschmittel ein (bei Bedarf können Sie den Behälter abnehmen, um das Waschmittel nachzufüllen).
- Stellen Sie die verstellbare Sprühlanze auf Niederdruckbetrieb.
- Das Reinigungsmittel wird versprüht, wenn der Abzug der Pistole gedrückt wird.

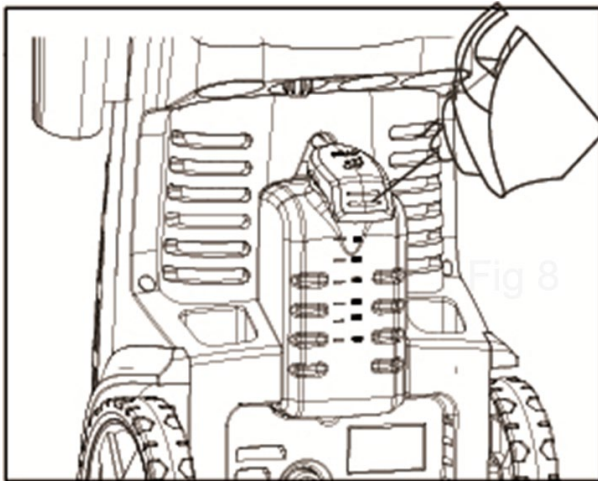


Abbildung 8 - Deckel des Waschmittelbehälters

SCHAUMREINIGUNG

Um Schaum zu erzeugen, entfernen Sie die Spitze der Sprühlanze wie in Abbildung 9 gezeigt (achten Sie darauf, dass der Reinigungsmittelbehälter wieder gefüllt ist).

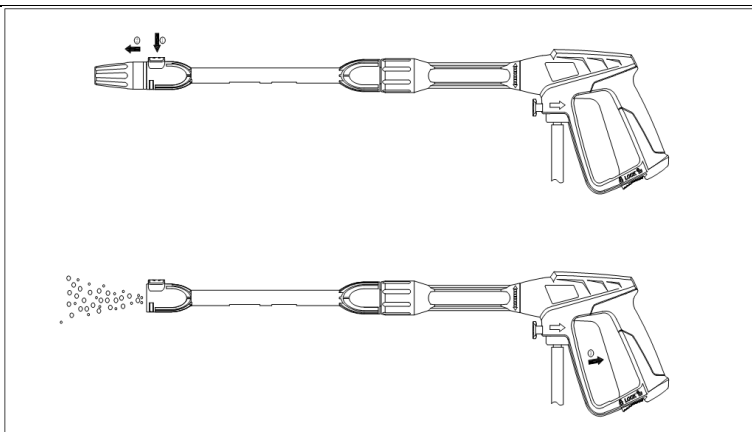


Abbildung 9 - Demontage der Sprühlanzenspitze

WASSEREINLAUF

Der Wasserzulauffilter sollte regelmäßig überprüft werden, um Verstopfungen und eine Einschränkung der Wasserzufuhr zur Pumpe zu vermeiden (siehe Abb. 10).

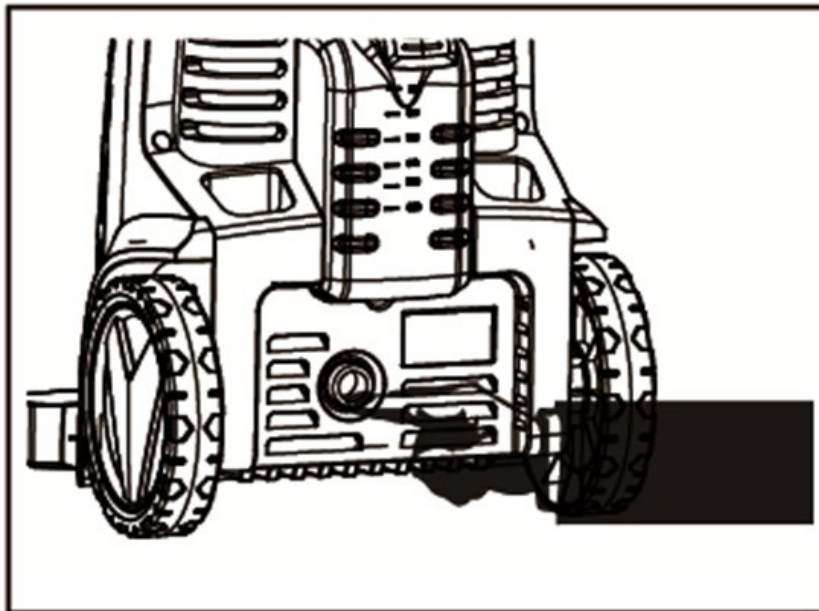


Abbildung 10 - Wasserzulauffilter

3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

OBERFLÄCHENVORBEREITUNG

Vor der Reinigung mit einem Hochdruckreiniger ist es wichtig, die Oberfläche vorzubereiten. Dazu werden unnötige Gegenstände entfernt und alle Fenster und Türen müssen fest verschlossen sein. Achten Sie außerdem darauf, dass alle Pflanzen und Bäume, die an den zu reinigenden Bereich angrenzen, ausreichend geschützt sind. Die Pflanzen werden dadurch nicht mit Reinigungsmitteln besprüht.

VORSPÜLUNG UNTER HOHEM DRUCK

Im nächsten Schritt wird die Oberfläche mit Wasser besprüht, um eventuelle Verschmutzungen zu entfernen. So kann das Reinigungsmittel auch tief sitzenden Schmutz angreifen, der sich auf der Oberfläche festgesetzt hat. Bevor Sie den Abzug der Pistole betätigen, stellen Sie die Düse auf ein breites Spritzbild ein und justieren sie langsam auf das gewünschte Spritzbild. Auf diese Weise wird vermieden, dass die Oberfläche mit zu konzentriertem Spray besprüht wird, was zu Schäden führen könnte.

ENDSPÜLUNG

Beginnen Sie die letzte Spülung unten und bewegen Sie sie nach oben. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche gründlich abgespült und das gesamte Reinigungsmittel entfernt wurde.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das gesamte Waschmittel aus der Maschine ausgespült wurde.
- 2) Motor stoppen.
- 3) Stellen Sie die Wasserversorgung ab.
- 4) Drücken Sie bei abgestelltem Motor und abgeschaltetem Wasser den Abzug der Pistole, um den Druck im Gerät abzulassen.

HINWEIS: Stellen Sie niemals die Wasserversorgung ab, bevor Sie den Motor abgestellt haben. Dies könnte die Pumpe und/oder den Motor ernsthaft beschädigen.

WARNUNG: Trennen Sie NIEMALS den Hochdruck-Ausgangsschlauch von der Maschine, während das System unter Druck steht. Um den Druck abzulassen, stellen Sie den Motor ab, schließen Sie die Wasserversorgung und ziehen Sie den Abzug 2-3 Mal.

- 5) Wischen Sie nach jedem Gebrauch alle Oberflächen des Hochdruckreinigers mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

LAGERUNG

- Lagern Sie den Hochdruckreiniger nicht im Freien.

-
- Lagern Sie den Hochdruckreiniger nicht an einem Ort, an dem er einfrieren könnte.

TIPPS ZUR VERLÄNGERUNG DER LEBENSDAUER IHRES GERÄTS

- a) Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Wasser.
- b) Der Hochdruckreiniger ist nicht für das Pumpen von heißem Wasser vorgesehen. Schließen Sie die Pumpe niemals an eine Warmwasserversorgung an, da dies die Lebensdauer der Pumpe erheblich verkürzt.
- c) Verwenden Sie das Gerät niemals länger als eine (1) Minute ohne Wasser. Der dadurch entstehende Hitzestau beschädigt die Pumpe.
- d) Lassen Sie den Abzug los, bevor Sie den Düsendruck einstellen (hoch zu niedrig oder niedrig zu hoch). Andernfalls wird die Lebensdauer der Dichtungsringe in der Lanze verkürzt.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Einstellung oder Auswechslung von Zubehöerteilen sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker, schalten Sie die Wasserzufuhr ab, lassen Sie den Druck aus dem Gerät ab und kühlen Sie es vollständig ab.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der

Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	PRESSURE WASHER
Model	HT-HPW-110C
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W].	2200
Nominal pressure [bar]	110
Maximum pressure [bar]	165
Nominal flow [l/min]	6.3
Maximum flow [l/min]	8.2
Safety class	II
IP class	IPX5
Maximum water temperature [°C]	50
Dimensions [width x depth x height; mm]	290x310x815
Weight [kg]	9.2

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress

and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! A general warning sign that describes a given situation.
	Wear protective goggles.
	Wear a dust mask (protecting the respiratory tract).
	The machine is not intended to be connected to a potable water supply.
	Do not direct pressurized liquid spray toward people, animals, appliances or electrical wiring.
	Using the machine in a damp or wet environment and not observing the safety precautions may cause electrical shock.
	The pressurized liquid stream may cause injury.
	Risk of kickback Hold the spray gun steady with both hands while operating the unit.



Safety class II device.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the manual refers to

Pressure Washer.

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
- c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- d) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- e) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.

-
- f) The electrical installation supplying this unit should be performed by a qualified electrician and equipped with a residual current circuit breaker that will cut off the supply if the leakage current exceeds 30 mA for 30 ms.
 - g) Before the initial use, please check whether the type of current and mains voltage corresponds to those indicated on the rating plate.
 - h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the device, never immerse the cable, plug or the device itself in water or other liquids. Never hold the device under running water or pour other liquids on it.
 - i) Never use the unit while standing in water.
 - j) Never touch the unit with wet hands or allow the electrical connections to become wet.
 - k) If you intend to use the unit outdoors, use an extension cord designed for outdoor use and equipped with a grounding cable.
 - l) If you intend to use an extension cord, the plug and socket must be watertight.
 - m) It is recommended that the outlet of the extension cord be at least 60 cm above the ground.
 - n) To reduce the risk of electric shock, all electrical connections should be dry and above ground. Do not touch the plug with wet hands.

2.2. Safety in the workplace

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the device.
- b) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- c) If in doubt as to whether the device is working, contact the manufacturer's technical service.
- d) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
- e) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
- f) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
- g) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- h) Keep the device away from children and animals.
- i) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.
- j) Be aware of the workplace conditions. Do not expose the machine to rain. Do not use the machine in damp or wet locations.

-
- k) Do not use the machine near flammable liquids or gases. The tool generates sparks during operation and when turned on/off. Do not use the machine in hazardous locations near lacquers, paints, gasoline, solvents, gases, adhesives or other materials that are flammable or explosive.
 - l) The work area should provide a surface that is sufficiently adhesive that there is no possibility of slipping.
 - m) Particular care must be taken to ensure that persons in the vicinity do not fall within the direct operating zone of the machine.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
- c) Use caution and common sense when operating this device. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
- d) Use personal protective equipment as required when operating the unit as specified in Section 1 of the explanation of symbols. The use of appropriate, approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- g) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
- h) In the event of an accident or malfunction, always turn off the machine, pull the plug from the outlet and disconnect the water supply.
- i) The user must know how to quickly shut down the product and relieve pressure. Become thoroughly familiar with the controls.

2.4. Safe use of the device

-
- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
 - b) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
 - c) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
 - d) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
 - e) Keep the product in good working order.
 - f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
 - g) To ensure the designed operational integrity of the appliance, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
 - h) The appliance is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
 - i) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
 - j) Keep the unit away from sources of fire and heat.
 - k) Never aim the high-pressure nozzle at people, animals, electrical equipment or electrical wires. Doing so may cause personal injury or electrical shock.
 - l) Never insert hands or fingers into the spray nozzle while operating the unit.
 - m) Never block spills with any part of your body.
 - n) Beware of the recoil phenomenon when using the high pressure washer gun. Always hold the high-pressure gun and nozzle with both hands. Hold the gun and trigger with one hand and the nozzle with the other.
 - o) Never operate the unit without the water line connected and the water flow turned on. This may cause irreparable damage to the unit.
 - p) Never use the unit with hot water.
 - q) The appliance is designed to be used with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents may adversely affect the safe use of the device.
 - r) Disconnect the plug from the outlet during any adjustments or maintenance work performed on this device.
 - s) Avoid accidental switching on. Do not move the unit while connected to power with your finger on the switch. Make sure that the appliance switch is in the "off" position when connecting the cord to the power supply.
 - t) Do not move the unit by pulling on the high-pressure hose. Use the handle located on top of the unit.
 - u) Do not wipe plastic parts with solvents. Solvents such as gasoline, thinner, benzene, alcohol, ammonia, or oil can damage plastic components. Clean these parts with a soft cloth moistened with soap and water.

-
- v) Use only original spare parts for safe operation.
 - w) If any of the tool's components are damaged, e.g. the housing, high-pressure hoses or nozzle, do not use the tool.
 - x) Before using the tool again, carefully inspect the casing or other parts that may be damaged to determine if they will function properly and perform their functions. Check the alignment of moving parts, mounting, and any other conditions that may affect the operation of the tool. The cover or other parts that are damaged should be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise noted in this manual. Damaged switches must be replaced by an authorized service center. Do not operate the tool if the switch cannot turn it on and off.
 - y) Do not leave the tool running unattended.
 - z) Take good care of the tools. Keep the tools clean for better and safer operation. Follow instructions for replacement of accessories. Extension cords should be checked continuously and replaced if damaged. Keep handles dry, clean and free of oil and grease.
 - aa) Keep the pressure hose away from sharp objects. A damaged pressure hose can cause injury. Inspect the hose regularly and replace it if it is damaged. Do not attempt to repair a damaged hose. Do not use damaged pressure hoses.
 - bb) Do not supply the unit with water at a pressure that exceeds the maximum input pressure indicated on the nameplate.
 - cc) This equipment is intended for outdoor use.
 - dd) Some cleaning agents may be harmful if inhaled or ingested. Use a suitable air filter mask when there is a risk of inhaling hazardous substances.
 - ee) If the unit is to be used in cold ambient temperatures, check all parts of the unit and make sure that ice has not formed. Do not store the device at temperatures below 0°C. The device is intended for use at temperatures above 0 degrees.
 - ff) Do not disconnect the high-pressure hose from the unit and the spray gun while the unit is under pressure. Doing so may cause injury.
 - gg) Make sure that the water used for pressure cleaning is free of any dirt, sand or corrosive chemicals. This can adversely affect the life of the pressure washer.
 - hh) Caution! A high-pressure water jet can damage the surface being cleaned if the method of use is not correct. Always test the water jet first in an open area, and preferably on another surface that matches the structure of the one you intend to wash.
 - ii) Do not use flammable cleaning agents as there is a risk of explosion.
 - jj) The machine is not suitable for connection to the water supply system. If the machine were to be connected to the mains water supply, install a backflow preventer in the inlet pipe to prevent dirty water from flowing back into the drinking water system.
 - kk) CAUTION! Water that has flowed through the backflow preventer or through the machine is considered unfit for drinking.

-
- ll) Do not operate the pressure washer with the inlet water filter removed.
 - mm) ALWAYS turn on the water supply before turning on the pressure washer. Running the pump dry will cause serious damage to the machine.
 - nn) NEVER allow the unit to run for more than 1 minute without splashing water. The resulting heat buildup will damage the pump.
 - oo) Never permanently engage the trigger mechanism of the gun. The device is intended for outdoor use only.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed to wash various surfaces using a high-pressure stream of liquid.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview

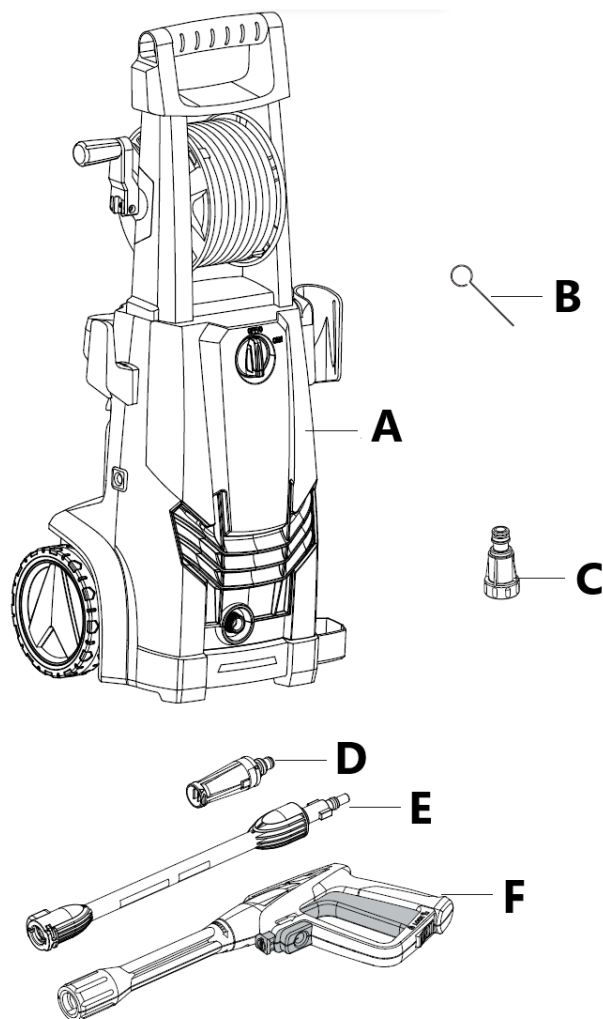


Figure 1 - Description of the device

- A - High-pressure cleaner
- B - Cleaning needle
- C - Inlet water filter
- D - Nozzle
- E - Spray lance
- F - High-pressure gun

3.2. Preparation for operation

CONNECTION

- 1) Connect the high-pressure hose [5] to the pressurized water outlet [6] of the machine.
- 2) Connect the high-pressure gun handle [7] to the hose [5]. Before starting the machine, make sure that the high-pressure hose [5] has been completely unrolled. DO NOT allow the hose to become tangled during operation.
- 3) Install a nozzle or any other tip that you need.
- 4) Connect the machine to a water and electricity supply.

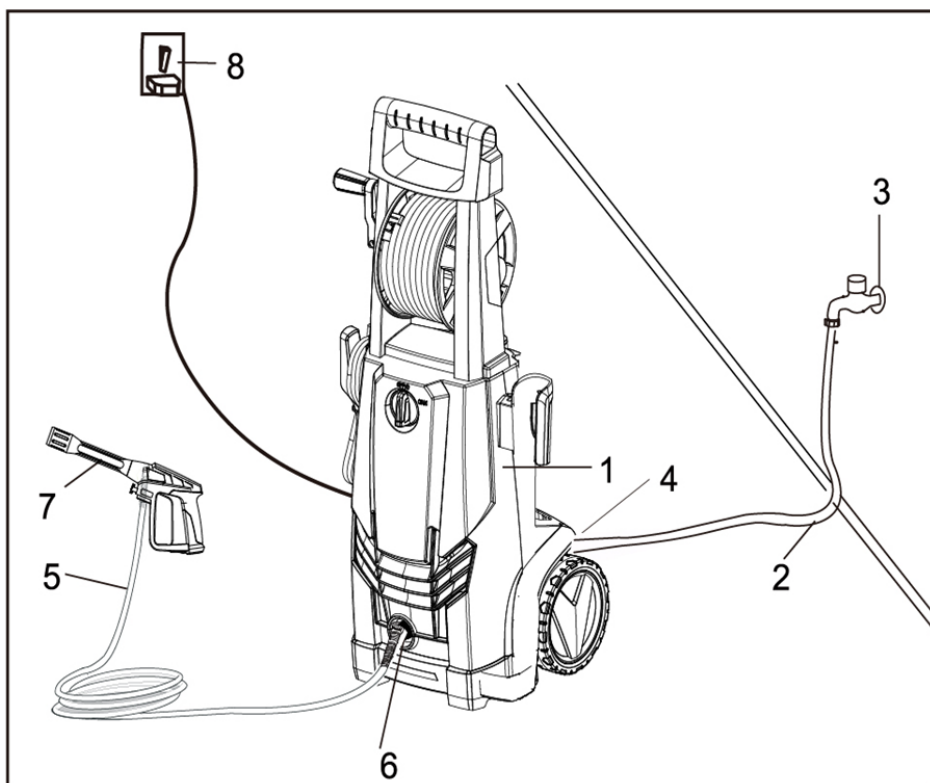


Figure 2 - Connecting the device

- 1 - pressure washer
- 2 - water inlet hose
- 3 - water connection
- 4 - water inlet

-
- 5 - high-pressure hose
 - 6 - pressurized water outlet
 - 7 - high-pressure gun
 - 8 - power supply
- * No. 2, 3, 8 are not included in the set

STREAM ADJUSTMENT

The angle of the water stream can be adjusted on some nozzles by rotating the nozzle. This will change the spray pattern from a narrow, high-power spray at an angle of about 0° to a fan-shaped spray at an angle of 60° (see Fig. 3).

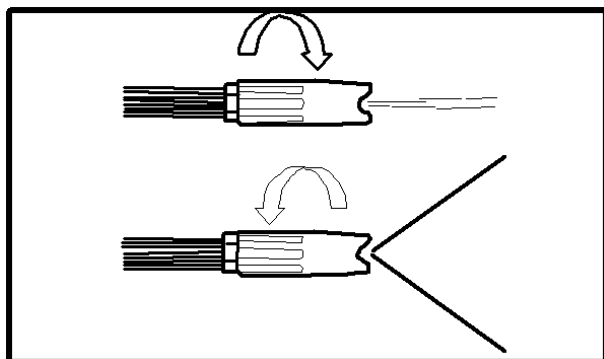


Figure 3 - Adjusting the spray pattern with a nozzle (not applicable to some nozzles)

The narrow jet strikes the surface with a great force and ensures maximum cleaning in the concentrated area. However, this high-impact narrow jet must be used with care as it can damage certain surfaces.

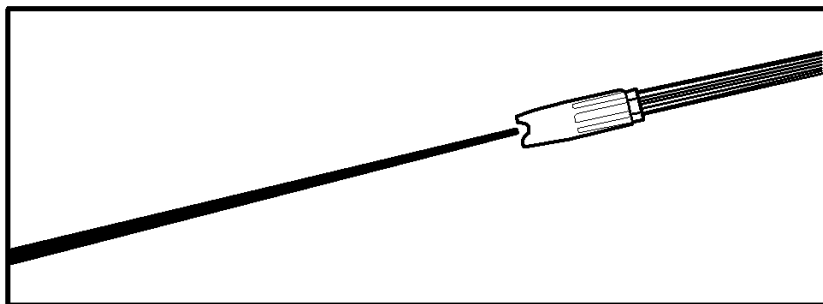


Figure 4 - Strong, narrow stream

A wide fan-shaped stream of water will distribute the water jet over a larger area, providing excellent cleaning performance with a reduced risk of surface damage. Large areas can be cleaned faster with a wide range of options.

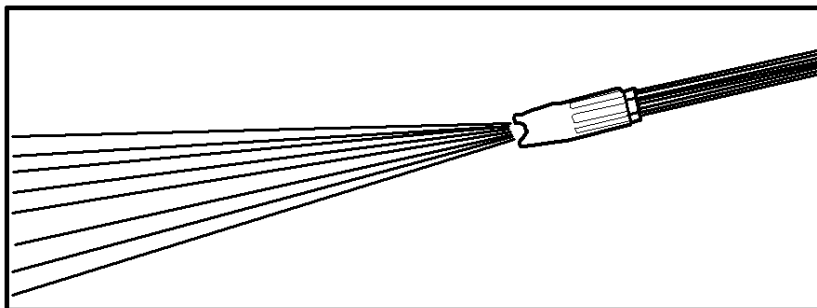


Figure 5 - Wide stream

NOZZLE CLEANING INSTRUCTIONS

Clogging or partial clogging of the nozzle can significantly reduce water flow and cause the unit to pulsate while spraying. To clean the nozzle:

- Turn off the device and disconnect it from the power supply.
- Close the water supply. Relieve the pressure from the hose by squeezing the trigger 2-3 times.
- Disconnect the tip from the gun.
- Rotate the nozzle to a position that produces a narrow spray pattern.
- Using the included tip cleaning tool or an unfolded paper clip, insert the wire into the nozzle opening and move it back and forth until the debris is removed (see fig. 6).

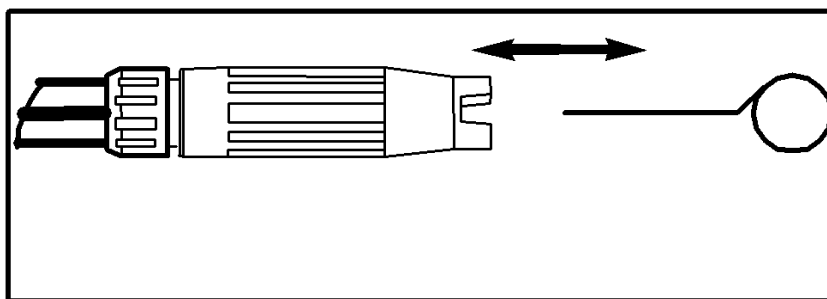


Figure 6 - Insert the tip cleaning tool into the nozzle opening and move it back and forth until the debris is removed

- Remove additional contamination by backwashing the nozzle with water. To do this, touch the end of the garden hose (with running water) and the tip of the nozzle for 30-60 seconds.

ANGLE OF THE SPRAY ON THE CLEANED SURFACE

When water is sprayed onto a surface, the maximum impact force is generated when the water hits the surface perpendicularly. However, this type of spraying tends to deposit dirt particles on the surface, thus preventing the desired cleaning performance.

The optimal angle of spraying water on a surface is 45 degrees.

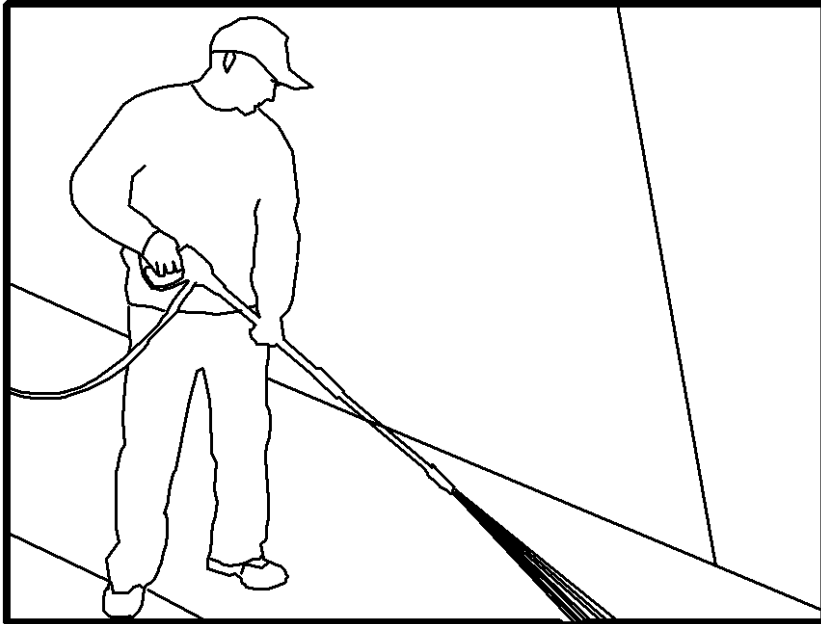


Figure 7 - Optimum spray angle on the cleaned surface

Spraying water on the surface at this angle provides the most favorable impact force combined with effective removal of contaminants from the surface.

DISTANCE FROM THE CLEANED SURFACE

Another factor that determines the force of water impact is the distance of the spraying nozzle from the surface. The force of the impact increases as the nozzle moves closer to the surface.

HOW TO AVOID DAMAGE TO THE SURFACE

Damage to the cleaned surfaces occurs because the impact exceeds the surface strength. The impact force can be changed by controlling the three previously

mentioned elements. Never use a narrow, high-impact jet or a turbo/rotary jet on a surface that is susceptible to damage. Avoid spraying the windows with a narrow, high-impact jet or the turbo jet as this may cause cracking.

The best way to avoid surface damage is to do the following:

- 1) Set the nozzle to a wide spray pattern before squeezing the gun trigger.
- 2) Place the nozzle at a distance of about 120-150 cm from the surface and at an angle of 45 degrees, then press the trigger of the gun.
- 3) Change the spray angle and distance from the surface until optimal cleaning performance that does not damage the surface is achieved.

TURBO NOZZLE

The turbo nozzle, sometimes called the rotary nozzle, is a very effective tool that can significantly reduce cleaning time. The turbo nozzle combines the power of a narrow, high-impact jet with the efficiency of a 25-degree fan. This tool produces a narrow, conical jet with high-impact force that cleans a larger area.

NOTE: The turbo nozzle is NOT adjustable and cannot be used to apply detergent.

USE OF DETERGENTS

Using detergents can reduce cleaning time and help remove tough stains. Some detergents have been adapted to be used in pressure washers for specific cleaning tasks. These detergents are approximately as dense as water. The use of denser detergents, such as a dishwashing liquid, will clog the chemical injection system and prevent the application of the detergent.

The cleaning power of detergents lies in applying them to the surface and giving the chemicals time to dissolve the dirt. Detergents work best when used at low pressure. The combination of chemical action and high-pressure flushing is very effective. On vertical surfaces, apply the detergent starting at the bottom and working your way up. This will prevent the detergent from running down the surface and creating streaks. The high-pressure flush should also run from bottom to top. For particularly stubborn stains, it may be necessary to use a brush in combination with detergents and high-pressure rinsing.

REFILLING THE DETERGENT CONTAINER

- The detergent container is mounted on the rear wall of the device housing.
- Remove the lid of the container and add the detergent (if necessary, you can remove the container to refill the detergent).
- Set the adjustable spray lance to low pressure mode.
- The detergent will spray when the gun trigger is pressed.

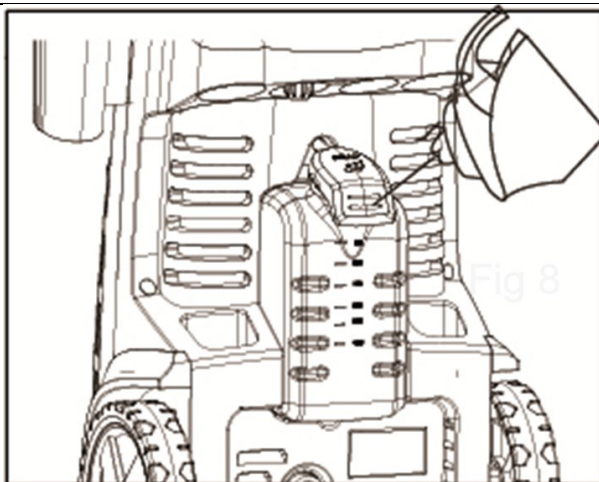


Figure 8 - Detergent container lid

FOAM CLEANING

To create foam, remove the tip of the spray lance as shown in figure 9 (make sure the detergent container is refilled).

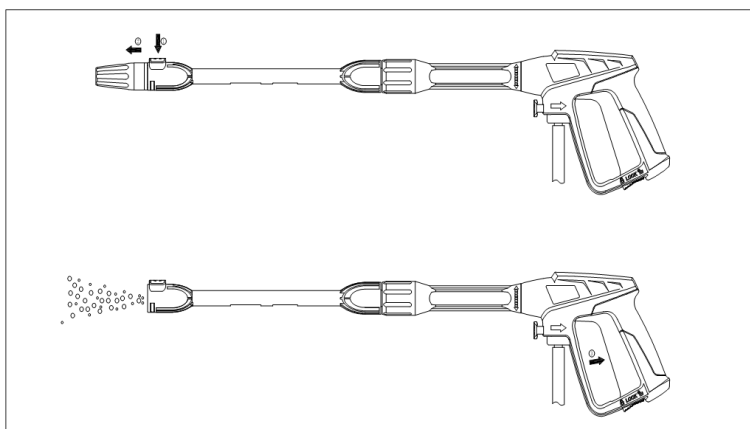


Figure 9 - Disassembly of the spray lance tip

WATER INLET

The water inlet filter should be checked regularly to avoid blockage and limiting the water supply to the pump (see Fig. 10).

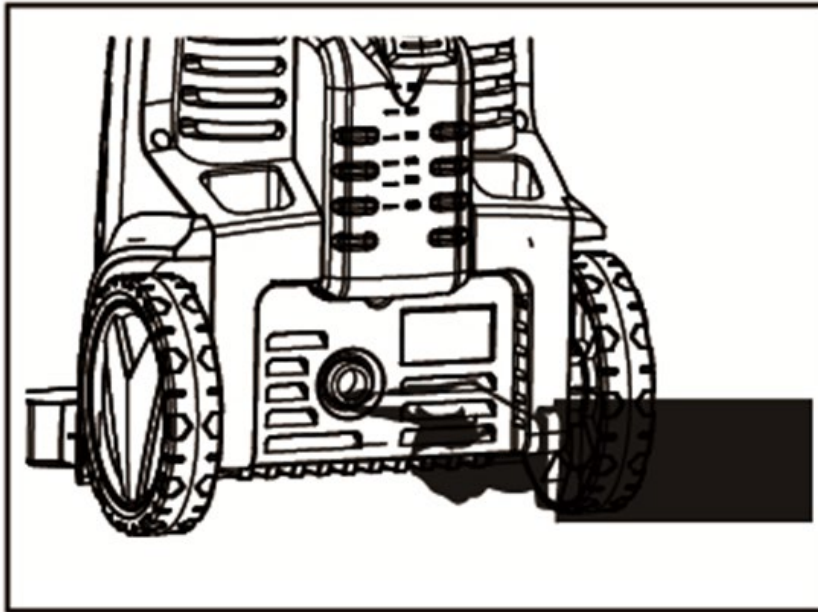


Figure 10 - Water inlet filter

3.3. Working with the device

SURFACE PREPARATION

Before cleaning with a pressure washer, it is important to prepare the surface. This is done by removing unnecessary objects and making sure that all windows and doors are tightly closed. In addition, make sure that all plants and trees adjacent to the area that is to be cleaned are properly sheltered. The plants will not be sprayed with detergents as a result.

PRE-RINSING UNDER HIGH PRESSURE

The next step is to spray the surface with water to remove any dirt that may have accumulated there. This will allow the detergent to attack deeply embedded dirt that has adhered to the surface. Before squeezing the gun trigger, set the nozzle to a wide spray pattern and slowly adjust it to the desired spray pattern. This will help to avoid spraying the surface with too concentrated spray, which could cause damage.

FINAL RINSE

Start the final rinse at the bottom and move it upwards. Make sure the surface is rinsed thoroughly and that all detergent has been removed.

SWITCHING OFF THE DEVICE

- 1) Make sure all detergent is rinsed out of the machine.
- 2) Turn off the engine.
- 3) Turn off the water supply.
- 4) With the engine and water off, squeeze the gun trigger to release pressure inside the unit.

NOTE: NEVER turn off the water supply before turning off the engine. This could seriously damage the pump and/or motor.

WARNING! NEVER disconnect the high-pressure outlet hose from the machine while the system is under pressure. To release the pressure, turn off the engine, shut off the water supply and pull the trigger 2-3 times.

- 5) After each use, wipe all surfaces of the pressure washer with a clean, damp cloth.

STORAGE

- Do not store the pressure washer outdoors.
- Do not store the pressure washer in an area where it may freeze.

TIPS FOR EXTENDING THE LIFE OF YOUR PRESSURE WASHER

- a) Never use the appliance without water.
- b) The pressure washer is not intended for pumping hot water. Never connect to a hot water supply - this will significantly reduce the life of the pump.
- c) Never use the appliance without water for more than one (1) minute. The resulting heat build-up will damage the pump.
- d) Release the trigger before adjusting the nozzle pressure (high to low or low to high). Failure to do so will shorten the life of the sealing rings in the lance.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, and also when the unit is not in use, disconnect the main power plug, turn off the water supply, release the pressure from the unit and cool it down completely.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- c) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
- d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.

-
- h) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
 - i) Use a soft, damp cloth for cleaning.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	MYJKA CIŚNIENIOWA
Model	HT-HPW-110C
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/ 50
Moc znamionowa [W]	2200
Ciśnienie znamionowe [bar]	110
Maksymalne ciśnienie [bar]	165
Przepływ znamionowy [l/min]	6,3
Maksymalny przepływ [l/min]	8,2
Klasa ochronności	II
Klasa ochrony IP	IPX5
Maksymalna temperatura wody [°C]	50
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	290x310x815
Ciężar [kg]	9,2

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

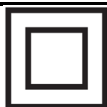
PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! Ogólny znak ostrzegawczy opisujący daną sytuację.
	Założyć okulary ochronne.
	Stosować maskę przeciwpyłową (ochrona dróg oddechowych).
	Maszyna nie jest przeznaczona do podłączenia do sieci wody pitnej.
	Nie należy kierować strumienia cieczy pod ciśnieniem w stronę ludzi, zwierząt, urządzeń lub przewodów elektrycznych.
	Stosowanie urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu oraz nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować porażenie elektryczne.
	Strumień cieczy pod ciśnieniem może spowodować obrażenia.
	Ryzyko odrzutu. W trakcie pracy urządzenia należy trzymać pistolet natryskowy stabilnie, obiema rękami.



Urządzenie II klasy ochronności.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do MYJKA CIŚNIENIOWA.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- d) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta

-
- e) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
 - f) Instalacja elektryczna zasilająca to urządzenie powinna być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka oraz wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy, który odetnie zasilanie, jeśli prąd upływu przekroczy 30 mA przez 30 ms.
 - g) Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
 - h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
 - i) Nigdy nie używać urządzenia stojąc w wodzie.
 - j) Nigdy nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami lub dopuścić, aby połączenia elektryczne zamokły.
 - k) W przypadku zamiaru użycia urządzenia na zewnątrz pomieszczeń należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz wyposażonego w przewód uziemiający.
 - l) W przypadku zamiaru użycia przedłużacza, wtyczka oraz gniazdo muszą być wodoszczelne.
 - m) Zaleca się, aby gniazdo przedłużacza znajdowało się co najmniej 60 cm nad ziemią.
 - n) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wszystkie połączenia elektryczne powinny być suche i znajdować się ponad ziemią. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- c) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)

-
- g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
 - h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
 - i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
 - j) Należy mieć na uwadze warunki miejsca pracy. Nie należy wystawiać maszyny na działanie deszczu. Nie należy używać maszyny w miejscach wilgotnych lub mokrych.
 - k) Nie należy używać maszyny w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Narzędzie w trakcie pracy jak również w trakcie włączania / wyłączenia wytwarza iskry. Nie wolno używać maszyny w miejscach niebezpiecznych, w pobliżu lakierów, farb, benzyny, rozpuszczalników, gazów, środków klejących i innych materiałów, które są łatwopalne lub wybuchowe.
 - l) Miejsce pracy powinno zapewniać powierzchnię wystarczająco przyczepną, aby nie występowała możliwość poślizgnięcia.
 - m) Należy zwrócić szczególną uwagę, aby osoby przebywające w pobliżu nie znalazły się w strefie bezpośredniego działania urządzenia.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- d) Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
- e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

-
- f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
 - h) W razie wypadku lub awarii należy zawsze wyłączyć maszynę, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz odłączyć dopływ wody.
 - i) Użytkownik musi wiedzieć jak szybko wyłączyć produkt i zmniejszyć ciśnienie. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- i) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- j) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- k) Nigdy nie celować dyszą wysokociśnieniową w ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne lub przewody elektryczne. Może to spowodować obrażenia ciała lub porażenie elektryczne.
- l) Nigdy nie wkładać dłoni ani palców w dyszę natryskową podczas obsługi urządzenia.
- m) Nigdy nie tamować wycieków żadną częścią ciała.

-
- n) Należy uważać na zjawisko odrzutu podczas używania pistoletu myjki wysokociśnieniowej. Należy zawsze trzymać pistolet wysokociśnieniowy i dyszę obiema rękami. Jedną ręką należy trzymać pistolet i spust, a drugą dyszę.
 - o) Nigdy nie używać urządzenia bez podłączonego przewodu z wodą oraz bez włączonego przepływu wody. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
 - p) Nigdy nie używać urządzenia z gorącą wodą.
 - q) Urządzenie zostało zaprojektowane, aby było używane wraz z środkiem czyszczącym dostarczonym lub poleconym przez producenta. Użycie innych środków czyszczących może mieć niekorzystne działanie na bezpieczne użytkowanie urządzenia.
 - r) Należy odłączyć wtyczkę z gniazda w trakcie wprowadzania wszelkich korekt lub prac konserwacyjnych przeprowadzanych na tym urządzeniu.
 - s) Należy unikać przypadkowego włączenia. Nie należy przenosić urządzenia podłączonego do zasilania z palcem na przełączniku. Należy upewnić się, że wyłącznik urządzenia jest w pozycji „wyłączone” w momencie podłączania przewodu do zasilania.
 - t) Nie należy przesuwając urządzenia ciągnąć za wąż wysokociśnieniowy. Należy używać uchwytu znajdującego się na górze urządzenia.
 - u) Nie należy wycierać elementów z tworzyw sztucznych rozpuszczalnikami. Rozpuszczalniki takie jak benzyna, rozcieńczalnik, benzen, alkohol, amoniak czy olej mogą zniszczyć elementy z tworzyw sztucznych. Elementy te czyścić przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z mydłem.
 - v) Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy używać tylko i wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
 - w) Jeśli któryś z elementów urządzenia np. obudowa, przewody wysokociśnieniowe lub dysza są uszkodzone to należy zaprzestać użytkowania urządzenia.
 - x) Przed ponownym użyciem narzędzia należy dokładnie sprawdzić osłonę lub inne części, które mogą ulec uszkodzeniu, aby określić, czy będą poprawnie działać i wykonywać swoje funkcje. Należy sprawdzać ustawienie ruchomych części, montażu oraz wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. Osłona lub inne części, które są uszkodzone, powinny być naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis, chyba że zaznaczono inaczej w tej instrukcji obsługi. Uszkodzone przełączniki winny być wymienione przez autoryzowany serwis. Nie wolno używać urządzenia, jeżeli wyłącznik nie może go włączyć i wyłączyć.
 - y) Nie wolno zostawiać uruchomionego narzędzia bez nadzoru.
 - z) Należy dbać o narzędzia. Narzędzia powinny być przechowywane czyste dla lepszego i bezpieczniejszego działania. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dla wymiany akcesoriów. Przewody przedłużające powinny być stale sprawdzane i należy je wymienić w razie uszkodzenia. Uchwyt powinien być suchy, czysty i wolny od oleju i smaru.

-
- aa) Trzymać wąż ciśnieniowy z dala od ostrych przedmiotów. Uszkodzony wąż ciśnieniowy może spowodować obrażenia. Regularnie sprawdzać wąż i wymieniać go, jeśli jest uszkodzony. Nie próbować naprawiać uszkodzonego węża. Nie używać uszkodzonych węży ciśnieniowych.
 - bb) Nie zasilać urządzenia wodą o ciśnieniu przekraczającym wartość maksymalnego ciśnienia wejściowego podanego na tabliczce znamionowej.
 - cc) Urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków.
 - dd) Niektóre środki czyszczące mogą być szkodliwe w przypadku wdychania lub spożycia. Należy używać odpowiedniej maski filtrującej powietrze, gdy istnieje ryzyko wdychania niebezpiecznych substancji.
 - ee) Jeśli urządzenie ma zostać użyte w niskiej temperaturze otoczenia, należy sprawdzić wszystkie części urządzenia i upewnić się czy nie uformował się lód. Nie należy przechowywać urządzenia w temperaturze poniżej 0°C. Urządzenie przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze powyżej 0 stopni.
 - ff) Nie należy odłączać węża wysokociśnieniowego od urządzenia i pistoletu natryskowego, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem. Może to spowodować obrażenia.
 - gg) Należy upewnić się, że woda używana do czyszczenia ciśnieniowego jest wolna od wszelkich zanieczyszczeń, piasku lub żrących środków chemicznych. Może to negatywnie wpłynąć na żywotność myjki ciśnieniowej.
 - hh) Uwaga! Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić mytą powierzchnię, jeśli sposób użycia nie jest prawidłowy. Należy zawsze najpierw przetestować strumień wody na otwartej przestrzeni, a najlepiej na innej powierzchni, która odpowiada strukturą tej, którą użytkownik ma zamiar umyć.
 - ii) Nie należy używać palnych środków czyszczących, ponieważ grozi to wybuchem.
 - jj) Maszyna nie nadaje się do podłączenia do sieci wodociągowej. Jeśli maszyna miałaby być podłączona do sieci wodociągowej, należy zainstalować zabezpieczenie przed przepływem wstecznym w rurze dopływowej, aby zapobiec przepływowi brudnej wody z powrotem do systemu wody pitnej.
 - kk) UWAGA! Woda, która przepłynęła przez zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym lub przez maszynę, jest uważana za niezdatną do picia.
 - ll) Nie uruchamiać myjki ciśnieniowej ze zdjętym filtrem wody wlotowej.
 - mm) ZAWSZE włączać dopływ wody przed włączeniem myjki ciśnieniowej. Praca pompy na sucho powoduje poważne uszkodzenia urządzenia.
 - nn) NIGDY nie pozwalać, aby urządzenie pracowało dłużej niż 1 minutę bez pryskania wodą. Powstałe nagromadzenie ciepła spowoduje uszkodzenie pompy.
 - oo) Nigdy nie włączać na stałe mechanizmu spustowego pistoletu.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia

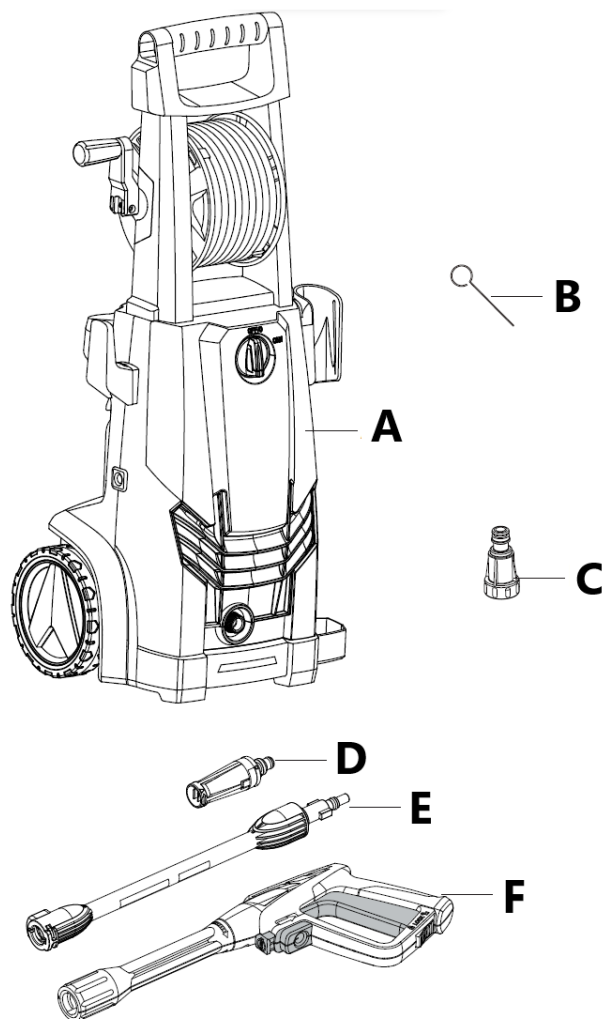
dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do mycia różnych powierzchni z użyciem strumienia cieczy o wysokim ciśnieniu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



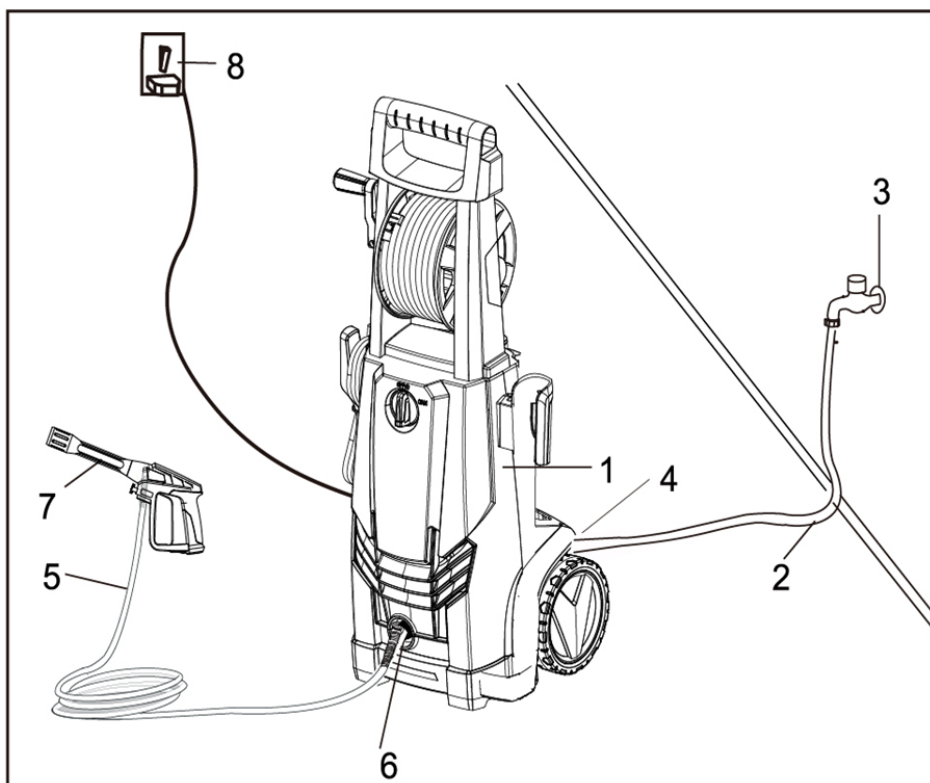
Rysunek 1 – Opis urządzenia

- A - Myjka wysokociśnieniowa
- B - Igła do czyszczenia
- C - Wlotowy filtr wody
- D - Dysza
- E - Lanca natryskowa
- F - Pistolet wysokociśnieniowy

3.2. Przygotowanie do pracy

PODŁĄCZENIE

- 1) Podłączyć wąż wysokociśnieniowy [5] do wylotu wody pod ciśnieniem [6] z urządzenia.
- 2) Podłączyć uchwyt pistoletu wysokociśnieniowego [7] do węża [5]. Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy [5] został całkowicie rozwinięty. Podczas pracy NIE DOPUSZCZAĆ, aby wąż się zaplątał.
- 3) Zamontować dyszę lub inną końcówkę, w zależności od potrzeby.
- 4) Podłączyć maszynę do źródła wody i energii elektrycznej.



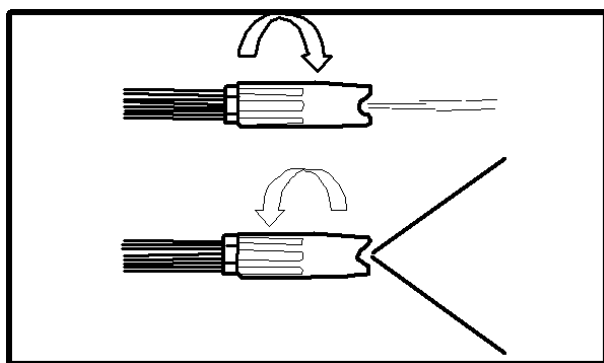
Rysunek 2 – Podłączenie urządzenia

- 1 - myjka ciśnieniowa
- 2 - wąż doprowadzający wodę
- 3 - przyłącze wody
- 4 - wlot wody

-
- 5 - wąż wysokociśnieniowy
 - 6 - wylot wody pod ciśnieniem
 - 7 - pistolet wysokociśnieniowy
 - 8 - zasilanie elektryczne
- * Nr. 2, 3, 8 nie są częścią zestawu

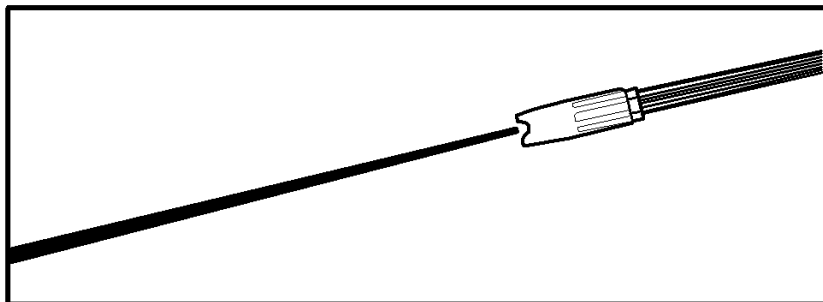
REGULACJA STRUMIENIA

Kąt strumienia wody wylatującej z pistoletu można regulować w przypadku niektórych końcówek, obracając dyszę. Spowoduje to zmianę kształtu natryskiwania od wąskiego strumienia o dużej sile i kącie około 0° , do strumienia w kształcie wachlarza i kącie 60° (patrz rys. 3).



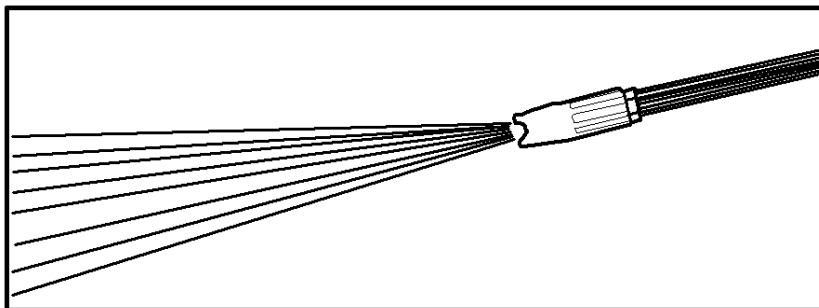
Rysunek 3 – Regulacja kształtu strumienia za pomocą dyszy (nie dotyczy niektórych dysz)

Wąski strumień uderza z dużą siłą w czyszczoną powierzchnię i zapewnia maksymalnie głębokie czyszczenie w skoncentrowanym obszarze. Jednak ten wąski strumień o dużej sile uderzenia musi być używany ostrożnie, ponieważ może uszkodzić niektóre powierzchnie.



Rysunek 4 – Wąski strumień o dużej sile

Szeroki wachlarz rozproszadzi strumień wody na większej powierzchni, zapewniając doskonałe działanie czyszczące przy zmniejszonym ryzyku uszkodzenia powierzchni. Duże powierzchnie można czyścić szybciej przy użyciu szerokiego wachlarza.

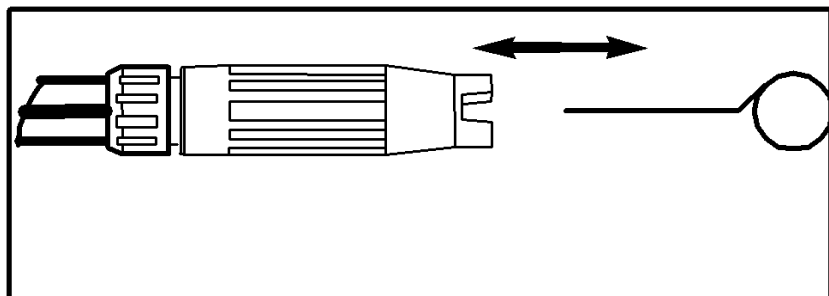


Rysunek 5 – Szeroki strumień

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA DYSZY

Zatkanie lub częściowe zatkanie dyszy może spowodować znaczne ograniczenie wypływu wody oraz pulsowanie urządzenia podczas natrysku. Aby wyczyścić dyszę:

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Zamknąć dopływ wody. Uwolnić ciśnienie uwięzione w wężu, naciskając spust 2-3 razy.
- Odłączyć końcówkę od pistoletu.
- Obrócić dyszę do pozycji powodującej wąski strumień.
- Używając dołączonego narzędzia do czyszczenia końcówek lub rozłożonego spinacza do papieru, wsunąć drut do otworu dyszy i poruszać nim do przodu i do tyłu, aż zanieczyszczenia zostaną usunięte (patrz rys. 6).



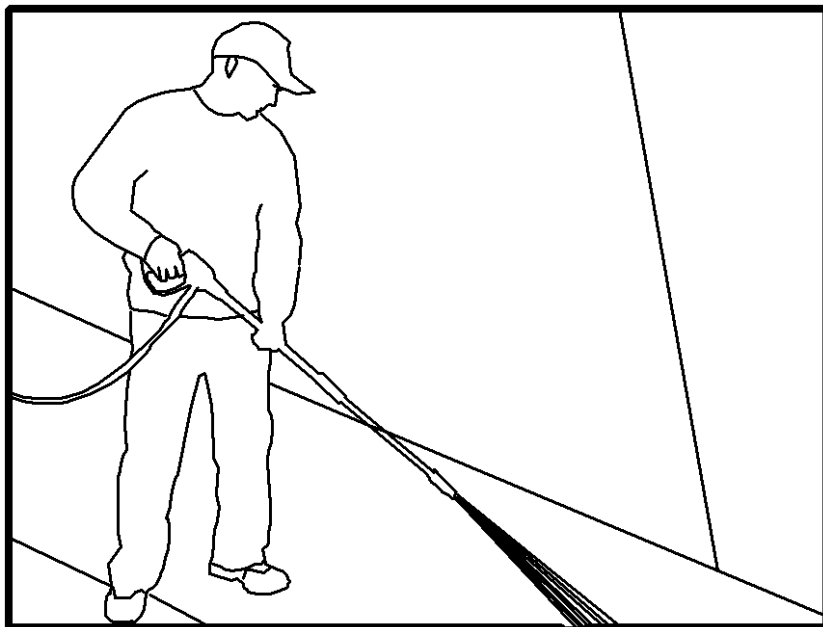
Rysunek 6 – Włożyć narzędzie do czyszczenia końcówek do otworu dyszy i poruszać do przodu i do tyłu, aż zanieczyszczenia zostaną usunięte

- Usunąć dodatkowe zanieczyszczenia przez wsteczne przepłukiwanie dyszy za pomocą wody. W tym celu przyłożyć koniec węża ogrodowego (z bieżącą wodą) do końcówki dyszy na 30-60 sekund.

KĄT NATRYSKU NA CZYSZCZONĄ POWIERZCHNIĘ

Podczas natryskiwania wody na powierzchnię maksymalna siła uderzenia jest generowana, gdy woda uderza w powierzchnię prostopadle. Jednak ten rodzaj natryskiwania ma tendencję do osadzania się cząstek brudu w powierzchni, uniemożliwiając w ten sposób pożądane działanie czyszczące.

Optymalny kąt natryskiwania wody na czyszczoną powierzchnię to 45 stopni.



Rysunek 7 - Optymalny kąt natrysku na czyszczoną powierzchnię

Natryskiwanie wody na powierzchnię pod tym kątem zapewnia najkorzystniejszą siłę uderzenia połączoną z efektywnym usuwaniem zanieczyszczeń z powierzchni.

ODLEGŁOŚĆ OD CZYSZCZONEJ POWIERZCHNI

Kolejnym czynnikiem decydującym o sile uderzenia wody jest odległość dyszy natryskującej od czyszczonej powierzchni. Siła uderzenia wody zwiększa się w miarę zbliżania dyszy do powierzchni.

JAK UNIKNĄĆ USZKODZENIA POWIERZCHNI

Uszkodzenie czyszczonych powierzchni następuje, ponieważ siła uderzenia wody przekracza wytrzymałość powierzchni. Siłę uderzenia można zmieniać, kontrolując trzy

wcześniej wymienione elementy. Nigdy nie używać wąskiego strumienia o dużej sile uderzenia lub dyszy turbo/rotacyjnej na powierzchni, która jest podatna na uszkodzenia. Unikać spryskiwania okien wąskim strumieniem o dużej sile uderzenia lub dyszą turbo, ponieważ może to spowodować pęknięcie.

Najlepszym sposobem uniknięcia uszkodzenia powierzchni jest wykonanie następujących czynności:

- 1) Przed naciśnięciem spustu pistoletu ustawić dyszę na szeroki strumień.
- 2) Umieścić dyszę w odległości około 120-150 cm od czyszczonej powierzchni i pod kątem 45 stopni do niej, a następnie nacisnąć spust pistoletu.
- 3) Zmieniać kąt natrysku i odległość od czyszczonej powierzchni, aż do uzyskania optymalnej skuteczności czyszczenia bez uszkodzenia powierzchni.

DYSZA TURBO

Dysza turbo, nazywana czasem dyszą rotacyjną, jest bardzo skutecznym narzędziem, które może znacznie skrócić czas czyszczenia. Dysza turbo łączy w sobie moc wąskiego strumienia o dużej sile uderzenia i wydajność 25-stopniowego wachlarza. Narzędzie to powoduje uformowanie wąskiego strumienia o kształcie stożka i dużej sile uderzenia, który czyści większy obszar.

UWAGA: Dysza turbo NIE jest regulowana i nie można jej używać do nakładania detergentu.

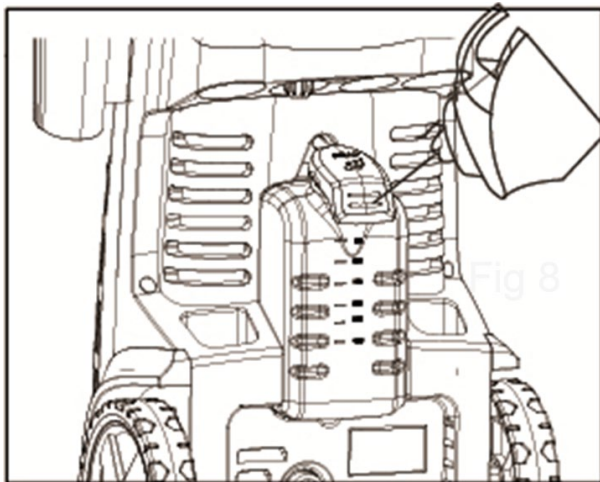
UŻYCIЕ DETERGENTÓW

Stosowanie detergentów może skrócić czas czyszczenia i pomóc w usuwaniu trudnych plam. Niektóre detergenty zostały dostosowane do użycia w myjkach ciśnieniowych do określonych zadań związanych z czyszczeniem. Te detergenty są w przybliżeniu tak gęste jak woda. Stosowanie gęstszych detergentów, takich jak płyn do naczyń, spowoduje zatkanie układu wtrysku chemikaliów i uniemożliwi aplikację detergentu.

Siła czyszcząca detergentów polega na nałożeniu ich na powierzchnię i daniu chemikaliom czasu na rozpuszczenie brudu. Detergenty działają najlepiej, gdy są stosowane pod niskim ciśnieniem. Połączenie działania chemicznego i spłukiwania pod wysokim ciśnieniem jest bardzo skuteczne. Na powierzchniach pionowych należy nakładać detergent zaczynając od dołu i kierując się ku górze. Zapobieganie to spływaniu detergentu i powstawaniu smug. Spłukiwanie pod wysokim ciśnieniem powinno również przebiegać od dołu do góry. W przypadku szczególnie trudnych plam może być konieczne użycie szczotki w połączeniu z detergentami i spłukiwaniem pod wysokim ciśnieniem.

UZUPEŁNIANIE POJEMNIKA NA DETERGENT

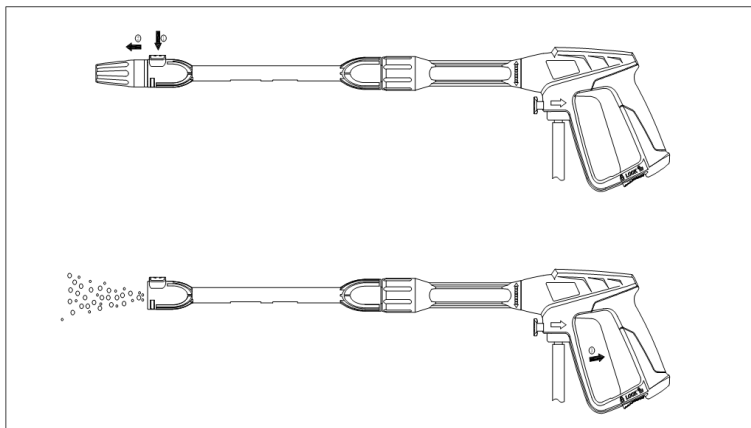
- Pojemnik na detergent zamontowany jest na tylnej ścianie obudowy urządzenia.
- Zdjąć pokrywkę pojemnika i dolać detergent (w razie potrzeby można zdemontować pojemnik w celu uzupełnienia detergentu).
- Ustawić regulowaną lancę natryskową w tryb niskiego ciśnienia.
- Detergent będzie rozpylany po naciśnięciu spustu pistoletu.



Rysunek 8 – Pokrywka pojemnika na detergent

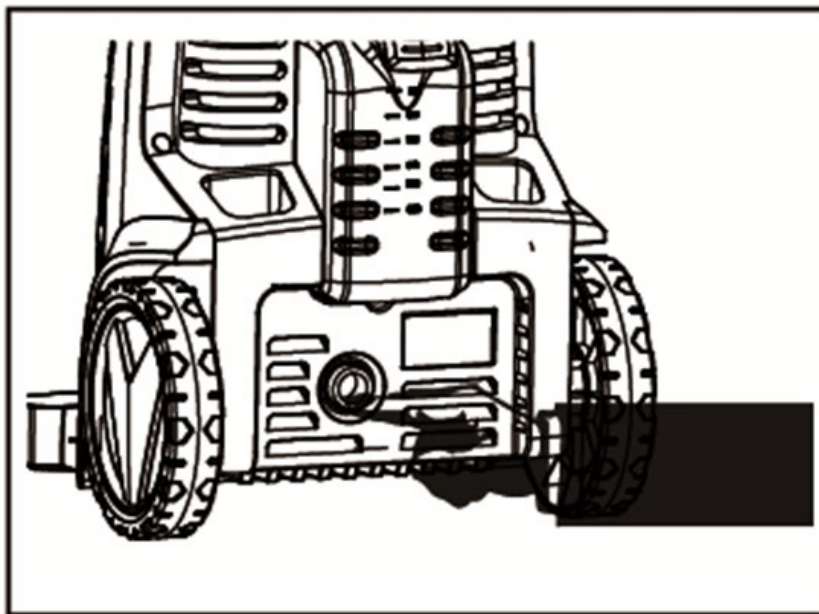
CZYSZCZENIE PIANĄ

Aby spowodować tworzenie się piany, należy zdemontować końcówkę lancy natryskowej, jak pokazano na rysunku 9 (należy upewnić się, że pojemnik na detergent został uzupełniony).



WLOT WODY

Filtr wlotowy wody należy regularnie sprawdzać, aby uniknąć zablokowania i ograniczenia dopływu wody do pompy (patrz rys. 10).



Rysunek 10 – Filtr wlotowy wody

3.3. Praca z urządzeniem

PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI

Przed rozpoczęciem czyszczenia myjką ciśnieniową ważne jest przygotowanie powierzchni, która ma być czyszczona. Odbywa się to poprzez oczyszczenie powierzchni ze zbędnych przedmiotów i upewnienie się, że wszystkie okna i drzwi są szczelnie zamknięte. Ponadto należy upewnić się, że wszystkie rośliny i drzewa sąsiadujące z czyszczonym obszarem są odpowiednio osłonięte. Dzięki temu rośliny nie zostaną spryskane detergentami.

WSTĘPNE PŁUKANIE POD WYSOKIM CIŚNIENIEM

Następnym krokiem jest spryskanie czyszczonej powierzchni wodą, aby usunąć brud, który mógł się tam zebrać. Umożliwi to detergentowi zaatakowanie głębiej osadzonego brudu, który przywarł do czyszczonej powierzchni. Przed naciśnięciem spustu pistoletu należy ustawić dyszę na szeroki strumień i powoli wyregulować żądany kształt natrysku.

Pomoże to uniknąć spryskania powierzchni zbyt mocno skoncentrowanym strumieniem, co mogłoby spowodować uszkodzenia.

SPŁUKIWANIE KOŃCOWE

Spłukiwanie końcowe rozpocząć od dołu i przesuwając w górę. Upewnić się, że dokładnie opłukano powierzchnię i że cały detergent został usunięty.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- 1) Upewnić się, że cały detergent został wypłukany z urządzenia.
- 2) Wyłączyć silnik.
- 3) Wyłączyć dopływ wody.
- 4) Po wyłączeniu silnika i dopływu wody nacisnąć spust pistoletu, aby spuścić ciśnienie z wnętrza urządzenia.

UWAGA: NIGDY nie wyłączać dopływu wody przed wyłączeniem silnika. Mogłoby dojść do poważnego uszkodzenia pompy i/lub silnika.

OSTRZEŻENIE! NIGDY nie odłączać wysokociśnieniowego węża wylotowego od maszyny, gdy system jest pod ciśnieniem. Aby spuścić ciśnienie, wyłączyć silnik, zamknąć dopływ wody i nacisnąć spust pistoletu 2-3 razy.

- 5) Po każdym użyciu przetrzeć wszystkie powierzchnie myjki ciśnieniowej czystą, wilgotną ściereczką.

MAGAZYNOWANIE

- Nie przechowywać myjki ciśnieniowej na zewnątrz.
- Nie przechowywać myjki ciśnieniowej w miejscu, w którym może zamarznąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZEDŁUŻENIA ŻYWOTNOŚCI MYJKI CIŚNIENIOWEJ

- a) Nigdy nie używać urządzenia bez wody.
- b) Myjka ciśnieniowa nie jest przeznaczona do pompowania gorącej wody. Nigdy nie podłączać do źródła ciepłej wody – znacznie skróci to żywotność pompy.
- c) Nigdy nie używać urządzenia bez wody dłużej niż jedną (1) minutę. Wynikające z tego nagromadzenie ciepła spowoduje uszkodzenie pompy.
- d) Przed regulacją ciśnienia dyszy (z wysokiego na niski lub z niskiego na wysoki) zwolnić spust. Niezastosowanie się do tego spowoduje skrócenie żywotności pierścieni uszczelniających w lancy.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

-
- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, zamknąć dopływ wody, spuścić ciśnienie z urządzenia i całkowicie je ochłodzić.
 - b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
 - c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
 - d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
 - e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
 - f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
 - g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
 - h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
 - i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Tlakové čisticí zařízení
Model	HT-HPW-110C
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	2200
Jmenovitý tlak [bar]	110
Maximální tlak [bar]	165
Jmenovitý průtok [l/min]	6,3
Maximální průtok [l/min]	8,2
Třída ochrany	II
Třída IP	IPX5
Maximální teplota vody [°C]	50
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnížší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznámte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	CAUTION! nebo WARNING! nebo REMEMBER! Obecné výstražné znamení, které popisuje danou situaci.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte prachovou masku (ochrana dýchacích cest).
	Stroj není určen k připojení k síti pitné vody.
	Nesměřujte proud stlačené kapaliny směrem k lidem, zvířatům, zařízením nebo elektrickému vedení.
	Používání zařízení ve vlhkém nebo mokřém prostředí a nedodržování bezpečnostních pravidel může vést k úrazu elektrickým proudem.
	Proud tekutiny pod tlakem může způsobit zranění.
	Nebezpečí zpětného rázu Při práci s přístrojem držte stříkáci pistolí oběma rukama pevně.
	Zařízení II. třídy ochrany.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Tlakové čisticí zařízení

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýká se zařízení při vystavení přímému dešti, mokré dlažbě nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
- c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- d) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- e) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nekládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
- f) Elektrická instalace napájející toto zařízení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem a vybavena proudovým chráničem, který přeruší napájení, pokud svodový proud překročí 30 mA po dobu 30 ms.

-
- g) Před prvním použitím zkontrolujte, zda typ proudu a síťové napětí odpovídají údajům uvedeným na povinném štítku.
 - h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Při čištění nebo používání zařízení nikdy neponořujte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiných tekutin. Zařízení by nikdy nemělo být pod tekoucí vodou nebo jinými kapalinami.
 - i) Nikdy nepoužívejte zařízení, když stojíte ve vodě.
 - j) Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma rukama a nedovolte, aby se elektrické spoje namočily.
 - k) Pokud hodláte zařízení používat venku, použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití, vybavený zemním vodičem.
 - l) Pokud chcete použít prodlužovací kabel, musí být zástrčka i zásuvka vodotěsné.
 - m) Doporučuje se, aby zásuvka prodlužovacího kabelu byla alespoň 60 cm nad zemí.
 - n) Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, všechna elektrická připojení by měla být suchá a nad zemí. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.
- b) Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, okamžitě jej vypněte a nahlasejte autorizované osobě.
- c) V případě pochybností o funkčnosti zařízení se obraťte na technický servis výrobce.
- d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- e) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- f) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
- g) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- i) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.
- j) Je třeba mít na paměti podmínky na pracovišti. Nevystavujte stroj dešti. Nepoužívejte stroj na vlhkých nebo mokřých místech.
- k) Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Během provozu i při zapínání/vypínání vytváří nářadí jiskry. Nepoužívejte stroj na nebezpečných

místech, v blízkosti laků, barev, benzínu, rozpouštědel, plynů, lepidel a jiných materiálů, které jsou hořlavé nebo výbušné.

- l) Pracoviště by mělo poskytovat dostatečně přílnavý povrch, aby nedocházelo k uklouznutí.
- m) Zvláštní pozornost by měla být věnována tomu, aby osoby, které se nacházejí v blízkosti, se nevyskytly v oblasti přímého provozu zařízení.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte tento přístroj, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost přístroj ovládat.
- b) Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo duševními funkcemi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak přístroj používat.
- c) Při obsluze tohoto zařízení dbejte zvýšené opatrnosti a zdravého rozumu. Chvilky nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- d) Používejte osobní ochranné prostředky vyžadované při práci se zařízením a uvedené v bodu 1 vysvětlivek symbolů. Používání vhodných a atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje riziko úrazu.
- e) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- g) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
- h) V případě nehody nebo poruchy vždy stroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a uzavřete přívod vody.
- i) Uživatel musí vědět, jak rychle vypnout produkt a uvolnit tlak. Pečlivě se seznamte s ovládacími prvky.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně zvolený výrobek odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.

-
- b) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
 - c) Před seřizováním, čištěním nebo údržbou odpojte přístroj od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
 - d) Nepoužitý výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s přístrojem nebo tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
 - e) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu.
 - f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
 - g) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
 - h) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
 - i) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
 - j) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
 - k) Nikdy nemiřte vysokotlakou tryskou na lidi, zvířata, elektrické spotřebiče nebo elektrické kabely. Mohlo by dojít ke zranění nebo úrazu elektrickým proudem.
 - l) Nikdy nestrkejte ruku nebo prsty do rozprašovací trysky během provozu stroje.
 - m) Nikdy nezastavujte úniky žádnou částí těla.
 - n) Při používání vysokotlaké čisticí pistole dávejte pozor na zpětný ráz. Vysokotlakou pistoli a trysku vždy držte oběma rukama. Jednou rukou držte pistoli a spoušť a druhou trysku.
 - o) Nikdy nepoužívejte zařízení bez připojeného vodovodního potrubí a bez zapnutého průtoku vody. Toto může způsobit neopravitelné poškození zařízení.
 - p) Nikdy nepoužívejte zařízení s horkou vodou
 - q) Zařízení bylo navrženo pro použití s čisticím prostředkem dodaným nebo doporučeným výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků může nepříznivě ovlivnit bezpečný provoz zařízení.
 - r) Při provádění jakýchkoli úprav nebo údržby tohoto zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - s) Je třeba se vyhnout náhodnému zapnutí. Nenoste zařízení připojené k napájení s prstem na vypínači. Při připojování napájecího kabelu k napájecímu zdroji se ujistěte, že je vypínač zařízení v poloze „vypnuto“.
 - t) Nepřesouvejte stroj taháním za vysokotlakou hadici. Použijte rukojeť na horní straně zařízení.
 - u) Plastové díly neotírejte rozpouštědly. Rozpouštědla jako benzín, ředidlo, benzen, alkohol, čpavek nebo olej mohou poškodit plastové díly. Tyto prvky čistěte měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.

-
- v) Abyste zajistili bezpečné používání zařízení, používejte pouze originální náhradní díly.
 - w) Pokud jsou některé součásti zařízení, například pouzdro, vysokotlaké hadice nebo tryska poškozeny, přestaňte zařízení používat.
 - x) Před opětovným použitím nástroje pečlivě zkontrolujte kryt nebo jakékoli jiné potenciálně poškozené díly, abyste zjistili, zda budou správně fungovat a plnit své funkce. Zkontrolujte umístění pohyblivých částí, montáže a další podmínky, které by mohly ovlivnit provoz zařízení. Kryt nebo jiné poškozené díly by měly být opraveny nebo vyměněny autorizovaným servisním střediskem, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak. Poškozené spínače by měly být vyměněny autorizovaným servisním střediskem. Zařízení nepoužívejte, pokud jej vypínač nelze zapnout a vypnout.
 - y) Nenechávejte běžící stroj bez dozoru.
 - z) O nářadí je třeba se starat. Nářadí by měla být udržována v čistotě pro lepší a bezpečnější provoz. Pro výměnu příslušenství postupujte podle pokynů. Prodlužovací kabely je třeba neustále kontrolovat a v případě poškození je vyměnit. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a maziva.
 - aa) Udržujte tlakovou hadici daleko od ostrých předmětů. Poškozená tlaková hadice může způsobit zranění. Hadici pravidelně kontrolujte a v případě poškození ji vyměňte. Nepokoušejte se opravit poškozenou hadici. Nepoužívejte poškozené tlakové hadice.
 - bb) Nenapájejte zařízení vodou o tlaku vyšším, než je maximální vstupní tlak uvedený na typovém štítku.
 - cc) Zařízení je určeno pro venkovní použití.
 - dd) Některé čisticí prostředky mohou být škodlivé při vdechování nebo požití. V případě nebezpečí vdechnutí nebezpečných látek používejte vhodnou vzduchovou filtrační masku.
 - ee) Pokud má být zařízení používáno při nízkých okolních teplotách, zkontrolujte všechny části stroje a ujistěte se, že se nevytvořil led. Zařízení neskladujte při teplotách nižších než 0 °C. Přístroj je určen k použití při teplotách nad 0 stupňů.
 - ff) Neodpojujte vysokotlakou hadici od zařízení a stříkáci pistole, pokud je zařízení pod tlakem. Toto může způsobit zranění.
 - gg) Ujistěte se, že voda použitá pro tlakové čištění neobsahuje žádné nečistoty, písek nebo žíravé chemikálie. To může nepříznivě ovlivnit životnost vaší tlakové myčky.
 - hh) Upozornění! Při nesprávném způsobu použití může vysokotlaký proud vody poškodit mytý povrch. Proud vody vždy nejprve vyzkoušejte na otevřeném prostranství, nejlépe na jiném povrchu, který odpovídá struktuře toho, který hodláte čistit.
 - ii) Nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky, protože hrozí nebezpečí výbuchu.
 - jj) Stroj není určen k připojení k vodovodní síti. Pokud má být stroj připojen k vodovodnímu síti, musí být v přírodním potrubí instalována ochrana proti zpětnému toku, která zabrání průtoku špinavé vody do systému pitné vody.

-
- kk) **UPOZORNĚNÍ!** Voda, která protékla zpětným ventilem nebo strojem, se považuje za nevhodnou k pití.
 - ll) Nespouštějte tlakovou myčku s odstraněným vstupním vodním filtrem.
 - mm) Před zapnutím tlakové myčky **VŽDY** zapněte přívod vody. Chod čerpadla nasucho vážně poškodí zařízení.
 - nn) **NIKDY** nenechávejte zařízení běžet déle než 1 minutu bez postřikání vodou. Výsledné nahromadění tepla poškodí čerpadlo.
 - oo) Nikdy trvale nezapínejte spouštěcí mechanismus pistole.

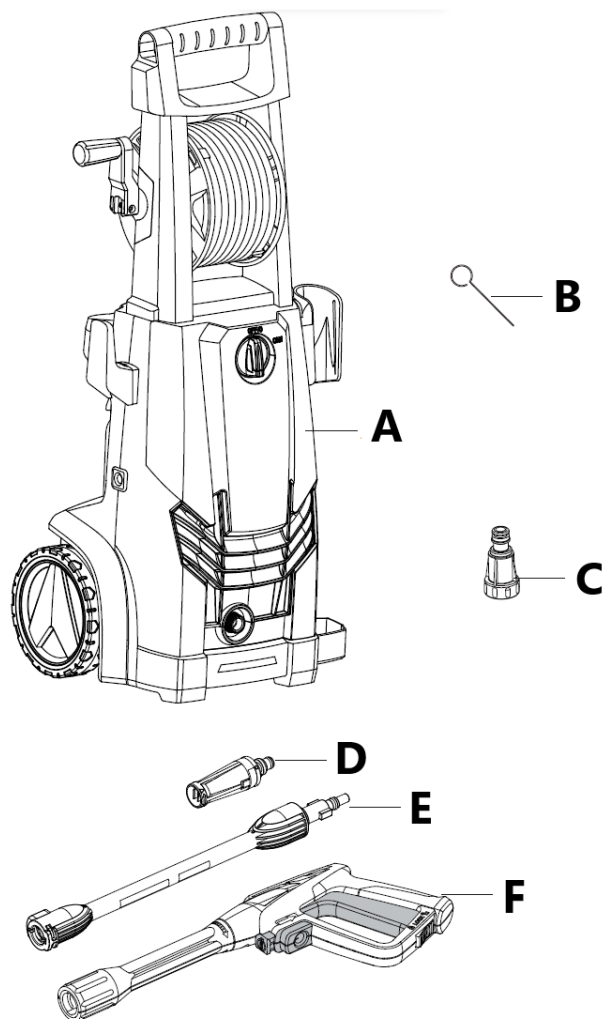


UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Zařízení je určeno k mytí různých povrchů pomocí vysokotlakého proudu kapaliny. **Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.**

3.1. Přehled produktů



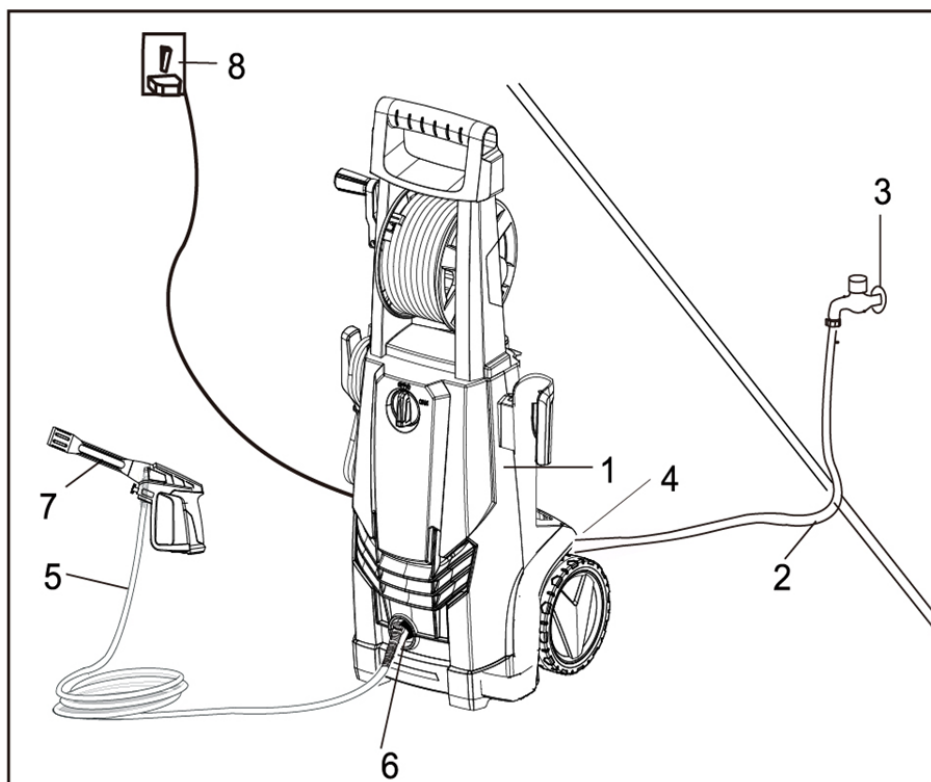
Obrázek 1 - Popis zařízení

- A - Vysokotlaký čistič
- B - Čistící jehla
- C - Vstupní vodní filtr
- D - Tryska
- E - Rozprašovací kopí
- F - Vysokotlaká pistole

3.2. Příprava k práci

PŘIPOJENÍ

- 1) Připojte vysokotlakou hadici [5] k výstupu tlakové vody [6] stroje.
- 2) Připojte rukojeť vysokotlaké pistole [7] k hadici [5]. Před spuštěním stroje se ujistěte, že je vysokotlaká hadice [5] zcela rozvinuta. NEDOVLTE, aby se hadice během provozu zamotala.
- 3) Nainstalujte trysku nebo jiný potřebný hrot.
- 4) Připojte stroj k přívodu vody a elektřiny.



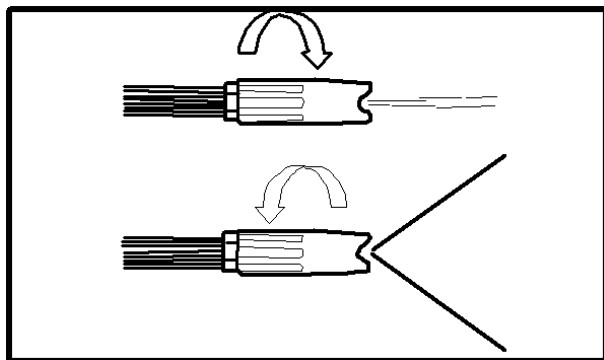
Obrázek 2 - Připojení zařízení

- 1 - tlakové čisticí zařízení
- 2 - přívodní hadice vody
- 3 - vodovodní přípojka
- 4 - přívod vody
- 5 - vysokotlaká hadice
- 6 - výstup tlakové vody

-
- 7 - vysokotlaká pistole
 - 8 - napájení
 - * Č. 2, 3, 8 nejsou součástí sady

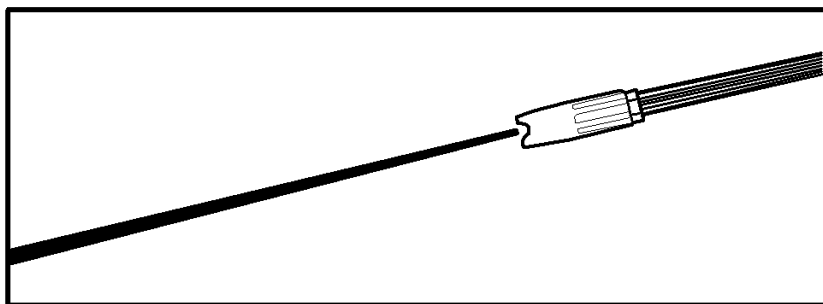
ÚPRAVA PROUDU

Úhel proudu vody lze u některých trysek nastavit otáčením trysky. Tím se změní tvar postřiku z úzkého, vysoce výkonného postřiku pod úhlem přibližně 0° na vějířovitý postřik pod úhlem 60° (viz obr. 3).



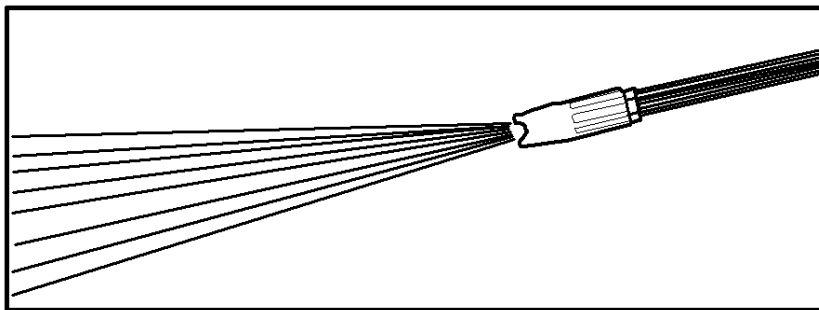
Obrázek 3 - Nastavení tvaru postřiku pomocí trysky (neplatí pro některé trysky)

Úzká tryska dopadá na povrch velkou silou a zajišťuje maximální čištění v koncentrované oblasti. Tuto úzkou trysku s vysokým nárazem je však třeba používat opatrně, protože může poškodit některé povrchy.



Obrázek 4 - Silný, úzký proud

Široký vějířovitý proud vody rozvádí vodní paprsek na větší plochu, čímž zajišťuje vynikající čistící výkon a snižuje riziko poškození povrchu. Velké plochy lze čistit rychleji díky široké škále možností.

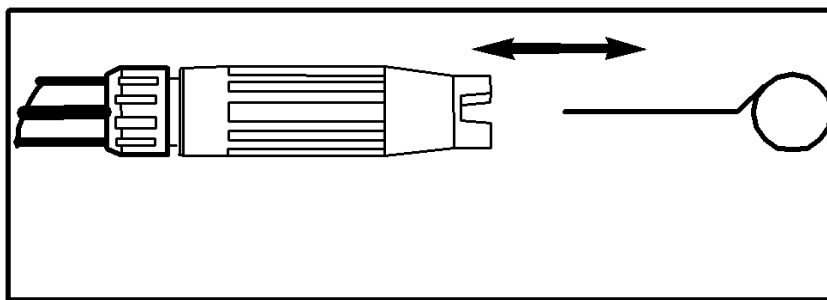


Obrázek 5 - Široký proud

POKYNY K ČIŠTĚNÍ TRYSEK

Ucpání nebo částečné ucpání trysky může výrazně snížit průtok vody a způsobit pulzování jednotky při stříkání. Čištění trysky:

- Vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení.
- Uzavřete přívod vody. Uvolněte tlak z hadice 2-3násobným stisknutím spouště.
- Odpojte hrot od pistole.
- Otočte trysku do polohy, která vytváří úzký ostříkovací obrazec.
- Pomocí přiloženého nástroje na čištění hrotů nebo rozložené kancelářské sponky vložte drátek do otvoru trysky a pohybujte jím dopředu a dozadu, dokud se nečistoty neodstraní (viz obr. 6).



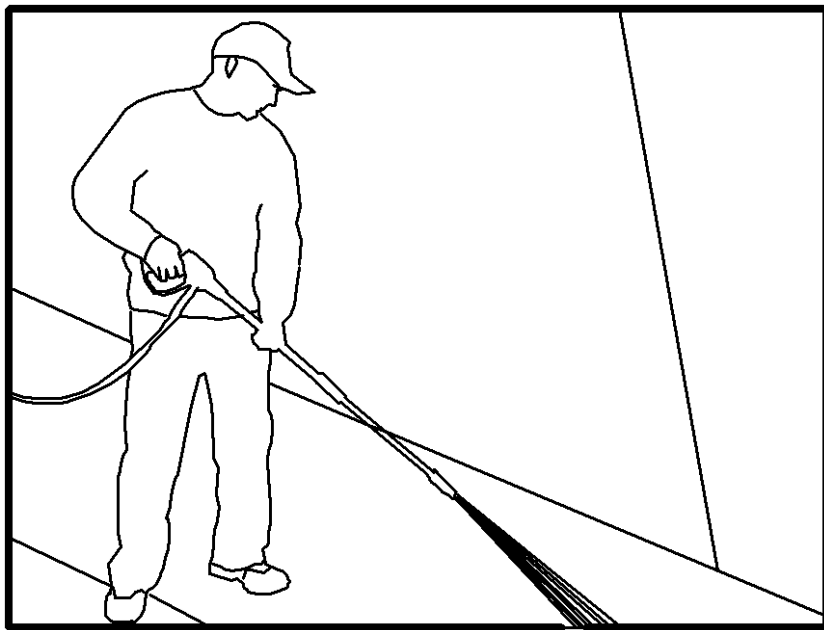
Obrázek 6 - Vložte nástroj na čištění hrotů do otvoru trysky a pohybujte jím dopředu a dozadu, dokud se nečistoty neodstraní.

- Další znečištění odstraníte zpětným propláchnutím trysky vodou. Za tímto účelem se dotkněte konce zahradní hadice (s tekoucí vodou) a špičky trysky na 30-60 sekund.

ÚHEL POSTŘIKU NA ČIŠTĚNÉM PLOCHU

Při stříkání vody na povrch vzniká maximální nárazová síla, když voda dopadá na povrch kolmo. Tento typ postřiku má však tendenci usazovat na povrch částice nečistot, což brání dosažení požadovaného čistícího výkonu.

Optimální úhel stříkání vody na povrch je 45 stupňů.



Obrázek 7 - Optimální úhel postřiku na čistěném povrchu

Stříkání vody na povrch pod tímto úhlem poskytuje nejpříznivější sílu nárazu v kombinaci s účinným odstraněním nečistot z povrchu.

VZDÁLENOST OD ČISTĚNÉHO POVRCHU

Dalším faktorem, který určuje sílu dopadu vody, je vzdálenost stříkací trysky od povrchu. Síla nárazu se zvyšuje s tím, jak se tryska přibližuje k povrchu.

JAK ZABRÁNIT POŠKOZENÍ POVRCHU

K poškození čistěných povrchů dochází proto, že náraz překračuje pevnost povrchu. Nárazovou sílu lze měnit ovládním tří dříve uvedených prvků. Nikdy nepoužívejte úzkou, vysoce účinnou trysku nebo turbo/rotační trysku na povrchu, který je náchylný k poškození. Vyvarujte se stříkání oken úzkým, vysoce účinným proudem nebo turbo proudem, protože by mohlo dojít k popraskání.

Nejlepším způsobem, jak zabránit poškození povrchu, je provést následující kroky:

- 1) Před stisknutím spouště pistole nastavte trysku na široký rozptylový vzor.
- 2) Umístěte trysku do vzdálenosti asi 120-150 cm od povrchu a pod úhlem 45 stupňů, poté stiskněte spoušť pistole.

-
- 3) Měňte úhel stříkání a vzdálenost od povrchu, dokud nedosáhnete optimálního čistícího výkonu, který nepoškodí povrch.

TURBODMYCHADLO

Turbo tryska, někdy nazývaná rotační tryska, je velmi účinný nástroj, který může výrazně zkrátit dobu čištění. Turbo tryska kombinuje sílu úzkého, vysoce účinného proudu s účinností 25stupňového ventilátoru. Tento nástroj vytváří úzký kuželovitý proud s vysokou přitlačnou silou, který čistí větší plochu.

POZNÁMKA: Turbo tryska NENÍ nastavitelná a nelze ji použít k aplikaci mycího prostředku.

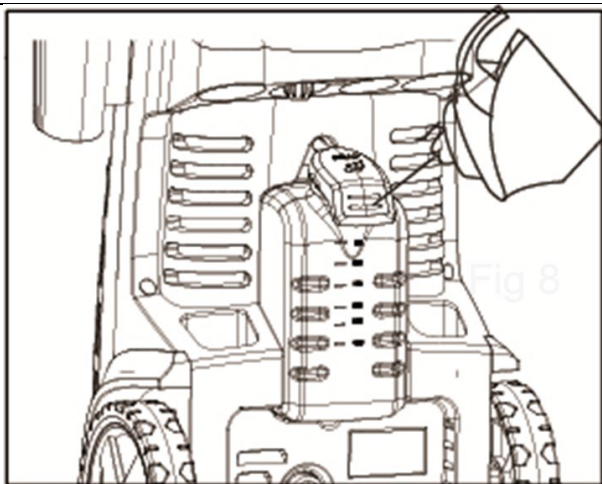
POUŽÍVÁNÍ ČISTICÍCH PROSTŘEDKŮ

Použití čisticích prostředků může zkrátit dobu čištění a pomoci odstranit odolné skvrny. Některé čisticí prostředky byly upraveny pro použití v tlakových myčkách pro specifické čisticí úkoly. Tyto detergenty mají přibližně stejnou hustotu jako voda. Použití hustších čisticích prostředků, jako je například prostředek na mytí nádobí, ucpe systém vstřikování chemikálií a zabrání aplikaci čistícího prostředku.

Čistící síla čisticích prostředků spočívá v tom, že je nanesete na povrch a dáte chemikáliím čas, aby nečistoty rozpustily. Detergenty fungují nejlépe, když se používají při nízkém tlaku. Kombinace chemického působení a vysokotlakého proplachování je velmi účinná. Na svislé povrchy nanášejte mycí prostředek odspodu a postupujte nahoru. Tím zabráníte tomu, aby mycí prostředek stékal po povrchu a vytvářel šmouhy. Vysokotlaký výplach by měl rovněž probíhat zdola nahoru. U obzvláště odolných skvrn může být nutné použít kartáč v kombinaci s čisticími prostředky a vysokotlakým oplachováním.

DOPLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA PRACÍ PROSTŘEDEK

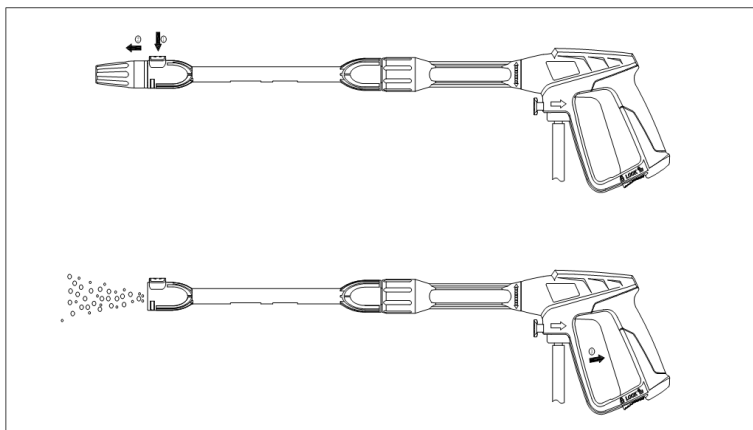
- Nádoba na mycí prostředek je umístěna na zadní stěně krytu zařízení.
- Odstraňte víko nádoby a přidejte prací prostředek (v případě potřeby můžete nádobu vyjmout a prací prostředek doplnit).
- Nastavte nastavitelnou stříkací tyč na nízkotlaký režim.
- Po stisknutí spouště pistole se mycí prostředek rozstříkne.



Obrázek 8 - Víko nádoby na prací prostředek

PĚNOVÉ ČIŠTĚNÍ

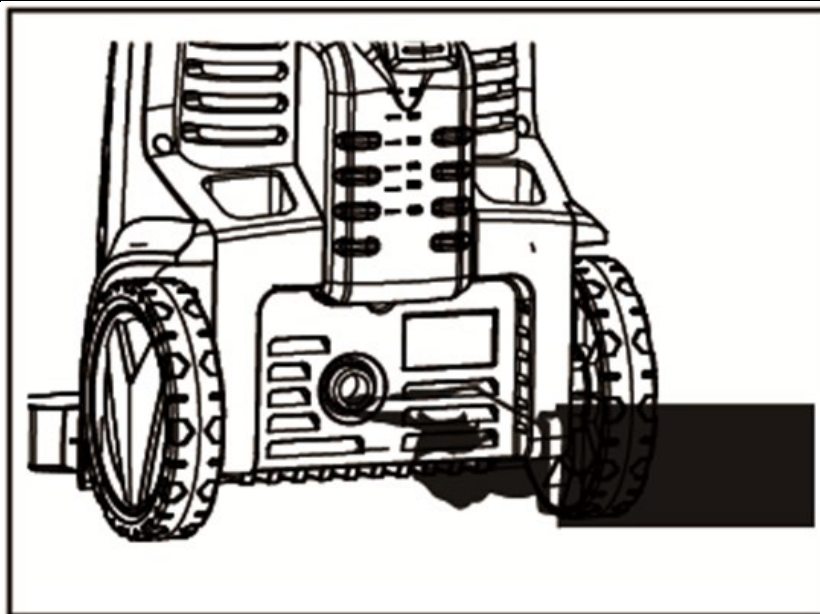
Chcete-li vytvořit pěnu, vyjměte špičku postřikovací tyče podle obrázku 9 (ujistěte se, že je nádobka na mycí prostředek znovu naplněna).



Obrázek 9 - Demontáž hrotu stříkací tyče

VODNÍ VSTUP

Filtr na přívodu vody je třeba pravidelně kontrolovat, aby nedošlo k jeho ucpání a omezení přívodu vody do čerpadla (viz obr. 10).



Obrázek 10 - Vstupní filtr vody

3.3. Práce se zařízením.

PŘÍPRAVA POVRCHU

Před čištěním tlakovou myčkou je důležité povrch připravit. K tomu je třeba odstranit nepotřebné předměty a zajistit, aby všechna okna a dveře byly pevně zavřené. Kromě toho se ujistěte, že všechny rostliny a stromy v sousedství čištěné plochy jsou řádně chráněny. Rostliny tak nebudou postříkovány čisticími prostředky.

PŘEDMYTÍ POD VYSOKÝM TLAKEM

Dalším krokem je postříkání povrchu vodou, aby se odstranily všechny nečistoty, které se na něm mohly nahromadit. To umožní čisticímu prostředku působit na hluboko usazené nečistoty, které ulpěly na povrchu. Před stisknutím spouště pistole nastavte trysku na široký rozstřík a pomalu ji nastavte na požadovaný rozstřík. Tím se vyhnete příliš koncentrovanému postříku, který by mohl způsobit poškození povrchu.

KONEČNÉ OPLÁCHNUTÍ

Závěrečné oplachování začněte dole a postupujte směrem nahoru. Ujistěte se, že je povrch důkladně opláchnutý a že byl odstraněn veškerý mycí prostředek.

VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

-
- 1) Ujistěte se, že je z pračky vypláchnut veškerý prací prostředek.
 - 2) Vypněte motor.
 - 3) Vypněte přívod vody.
 - 4) Při vypnutém motoru a vodě stiskněte spoušť pistole, aby se uvolnil tlak uvnitř jednotky.
POZNÁMKA: NIKDY nevypínejte přívod vody před vypnutím motoru. Mohlo by dojít k vážnému poškození čerpadla a/nebo motoru.
VAROVÁNÍ: NIKDY neodpojujte vysokotlakou výstupní hadici od stroje, pokud je systém pod tlakem. Tlak uvolníte vypnutím motoru, uzavřením přívodu vody a 2-3násobným stisknutím spouště.
 - 5) Po každém použití otřete všechny povrchy tlakové myčky čistým vlhkým hadříkem.

SKLADOVÁNÍ

- Tlakovou myčku neskladujte venku.
- Tlakovou myčku neskladujte na místě, kde by mohla zamrznout.

TIPY PRO PRODLOUŽENÍ ŽIVOTNOSTI ZAŘÍZENÍ

- a) Spotřebič nikdy nepoužívejte bez vody.
- b) Tlaková myčka není určena k čerpání horké vody. Nikdy nepřipojujte čerpadlo k přívodu horké vody - výrazně tím zkrátíte jeho životnost.
- c) Spotřebič nikdy nepoužívejte bez vody déle než jednu (1) minutu. Vzniklé teplo poškozuje čerpadlo.
- d) Před nastavením tlaku v trysce (z vysokého na nízký nebo z nízkého na vysoký) uvolněte spoušť. V opačném případě se zkrátí životnost těsnicích kroužků v kopí.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a také v případě, že přístroj nepoužíváte, odpojte hlavní zástrčku, vypněte přívod vody, uvolněte tlak z přístroje a zcela jej ochlaďte.
- b) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- c) Po každém čištění je třeba všechny části před dalším použitím přístroje důkladně vysušit.
- d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- f) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.

-
- h) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
 - i) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Nettoyeur haute pression
Modèle	HT-HPW-110C
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz].	230/50
Puissance nominale [W]	2200
Pression nominale [bar]	110
Pression maximale [bar]	165
Débit nominal [l/min]	6,3
Débit maximal [l/min]	8,2
Classe de protection	II
Classe IP	IPX5
Température maximale de l'eau [°C]	50
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

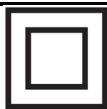
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les

données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! Un signe d'avertissement général qui décrit une situation donnée.
	Portez des lunettes de sécurité.
	Utilisez un masque anti-poussière (protection respiratoire).
	La machine ne doit pas être raccordée au réseau d'eau potable.
	Ne dirigez pas le jet de liquide sous pression en direction de personnes, d'animaux, d'appareils ou de câbles électriques.
	L'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ou mouillé et le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	Un jet de liquide sous pression peut provoquer des blessures.
	Risque de rebond Tenez le pistolet de pulvérisation fermement avec les deux mains pendant l'utilisation de l'appareil.



Appareil de classe de protection II.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Nettoyeur haute pression

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou que vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
- c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrification.
- d) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service

après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.

- e) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
- f) L'installation électrique alimentant cet appareil doit être réalisée par un électricien qualifié et équipée d'un disjoncteur à courant différentiel-résiduel qui coupera l'alimentation si le courant de fuite dépasse 30 mA pendant 30 ms.
- g) Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé correspondent à ceux présentes sur la plaque signalétique.
- h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lorsque vous nettoyez ou utilisez l'appareil, ne plongez jamais le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante ou dans d'autres liquides.
- i) Ne vous servez jamais de l'appareil si vous vous trouvez dans l'eau.
- j) Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées et ne laissez pas les connexions électriques prendre l'eau.
- k) Si vous prévoyez d'utiliser l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour l'extérieur et équipée d'un câble de mise à la terre.
- l) Si vous prévoyez d'utiliser une rallonge, sa fiche et sa prise doivent être étanches à l'eau.
- m) Il est recommandé de placer la prise de la rallonge à au moins 60 cm au-dessus du sol.
- n) Pour minimiser le risque de choc électrique, toutes les connexions électriques doivent être sèches et situées au-dessus du sol. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.

2.2. Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
- c) En cas de doute sur le fonctionnement de l'appareil, contactez le service technique du fabricant.
- d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !

-
- e) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
 - f) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
 - g) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
 - h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
 - i) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.
 - j) Portez attention aux conditions de travail. N'exposez pas la machine à la pluie. N'utilisez pas la machine dans des emplacements humides ou mouillés.
 - k) N'utilisez pas la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables. L'outil génère des étincelles pendant le fonctionnement ainsi que lors de la mise en marche et de l'arrêt. N'utilisez pas la machine dans des zones dangereuses, à proximité de vernis, peintures, essence, solvants, gaz, adhésifs ou autres matériaux inflammables ou explosifs.
 - l) La zone de travail doit offrir une surface suffisamment adhésive pour éviter toute possibilité de glissement.
 - m) Il faut s'assurer que les personnes se trouvant à proximité ne peuvent pas pénétrer dans la zone immédiate de la machine.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la manière d'utiliser l'appareil.
- c) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
- d) Lors de l'utilisation de l'appareil, utilisez les équipements de protection individuelle nécessaires énumérés au point 1 de la signification des symboles. L'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés et agréés réduit le risque de blessure.

-
- e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
 - f) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
 - g) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - h) En cas d'accident ou de panne, éteignez toujours la machine, retirez la fiche de la prise de courant et coupez l'alimentation en eau.
 - i) L'utilisateur doit être capable d'éteindre le produit et de relâcher rapidement la pression. L'utilisateur doit être parfaitement familiarisé avec les dispositifs de commande.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné fera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le régler, de le nettoyer ou de le réparer. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) Conservez le produit non utilisé hors de portée des enfants et de toute personne non familiarisée avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- e) Maintenir l'appareil en bon état technique.
- f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne pas retirer les protections installées en usine ni ne pas desserrer les vis.
- h) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
- i) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- j) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- k) Ne dirigez jamais la buse haute pression en direction de personnes, d'animaux, d'appareils ou de câbles électriques. Risque de blessure ou de choc électrique.
- l) N'introduisez jamais les mains ou les doigts dans la buse de pulvérisation lorsque vous utilisez l'appareil.

-
- m) Ne bloquez jamais les fuites avec une partie de votre corps.
 - n) Faites attention au phénomène de rebond lorsque vous utilisez le pistolet de nettoyeur haute pression. Tenez toujours le pistolet haute pression et la buse avec les deux mains. Tenez le pistolet et la gâchette d'une main et la buse de l'autre.
 - o) N'utilisez jamais l'appareil sans que le flexible d'eau soit connecté et que le débit d'eau soit activé. Cela peut endommager irrémédiablement l'appareil.
 - p) N'utilisez jamais l'appareil avec de l'eau chaude.
 - q) L'appareil a été conçu pour être utilisé avec le nettoyeur fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres produits de nettoyage peut compromettre la sécurité d'utilisation de l'appareil.
 - r) Débranchez la fiche de la prise de courant pendant les ajustements ou les travaux d'entretien effectués sur cet appareil.
 - s) Évitez de mettre l'appareil en marche accidentellement. Ne transportez pas l'appareil connecté à l'alimentation électrique en laissant votre doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est en position « arrêt » lorsque vous branchez le cordon à l'alimentation électrique.
 - t) Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le flexible haute pression. Utilisez à cet effet la poignée située sur le dessus de l'appareil.
 - u) N'essayez pas les pièces en plastique avec des solvants. Les solvants tels que l'essence, le dissolvant, le benzène, l'alcool, l'ammoniac ou l'huile peuvent endommager les pièces en plastique. Pour nettoyer ces pièces, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
 - v) Pour assurer un fonctionnement fiable, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
 - w) En cas d'endommagement d'une partie quelconque de l'outil, par exemple du boîtier, des tuyaux haute pression ou de la buse, cessez d'utiliser l'outil.
 - x) Avant de réutiliser l'outil, vérifiez soigneusement le boîtier ou les autres pièces qui pourraient être endommagées pour déterminer si elles pourront fonctionner correctement et remplir leurs fonctions. Vérifiez le positionnement des pièces mobiles, le montage et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil. Le capot ou les autres pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans ce manuel. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un centre de service agréé. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne parvient pas à le mettre en marche et à l'arrêter.
 - y) Ne laissez pas l'outil en marche sans surveillance.
 - z) Prenez soin des outils. Il convient de garder les outils propres pour assurer un fonctionnement plus efficace et plus sûr. Suivez les consignes de remplacement des accessoires. Les câbles d'extension doivent être vérifiés en permanence et remplacés en cas de détérioration. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

-
- aa) Gardez le flexible de pression à l'écart des objets tranchants. Un flexible de pression abîmé peut provoquer des blessures. Vérifiez régulièrement le flexible et remplacez-le s'il est endommagé. N'essayez pas de réparer vous-même un flexible endommagé. N'utilisez pas de flexibles de pression endommagés.
 - bb) N'alimentez pas l'appareil en eau à une pression supérieure à la pression d'entrée maximale indiquée sur la plaque signalétique.
 - cc) L'appareil est destiné à être utilisé uniquement à l'extérieur.
 - dd) Certains produits de nettoyage sont nocifs s'ils sont inhalés ou ingérés. Utilisez un masque à filtre à air approprié si vous risquez d'inhaler des substances dangereuses.
 - ee) Si l'appareil doit être utilisé à des températures ambiantes basses, examinez toutes les parties de l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas de formation de glace. Ne pas stocker l'appareil à des températures inférieures à 0°C. L'appareil est destiné à être utilisé à des températures supérieures à 0 degré.
 - ff) Ne détachez pas le flexible haute pression de l'appareil et du pistolet pulvérisateur lorsque l'appareil est sous pression. Risque des blessures.
 - gg) Assurez-vous que l'eau utilisée pour le nettoyage sous pression est exempte de toute impureté, de sable ou de produits chimiques corrosifs. Cela pourrait affecter négativement la durée de vie du nettoyeur haute pression.
 - hh) Attention ! Un jet d'eau à haute pression peut détériorer la surface à nettoyer s'il n'est pas utilisé correctement. Commencez toujours par tester le jet d'eau dans un espace ouvert, et de préférence sur une autre surface dont la texture correspond à celle que vous souhaitez laver.
 - ii) N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables, au risque d'explosion.
 - jj) La machine ne doit pas être raccordée au réseau de distribution d'eau. Si la machine devait être raccordée au réseau de distribution d'eau, un dispositif anti-refoulement doit être installé sur le tuyau d'entrée pour empêcher l'eau sale de retourner dans le réseau d'eau potable.
 - kk) ATTENTION ! L'eau qui a passé par un dispositif anti-refoulement ou par la machine est considérée comme non potable.
 - ll) Ne mettez pas le nettoyeur haute pression en marche si le filtre à eau d'entrée est retiré.
 - mm) Ouvrez TOUJOURS l'alimentation en eau avant de mettre le nettoyeur haute pression en marche. Faire fonctionner la pompe à sec provoquera des dégâts importants de l'appareil.
 - nn) Ne laissez JAMAIS l'appareil fonctionner pendant plus d'une minute sans projection d'eau. L'accumulation de chaleur qui en résulte endommagera la pompe
 - oo) N'engagez jamais de façon permanente le mécanisme de la détente du pistolet.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour laver diverses surfaces à l'aide d'un flux de liquide à haute pression.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Aperçu du produit

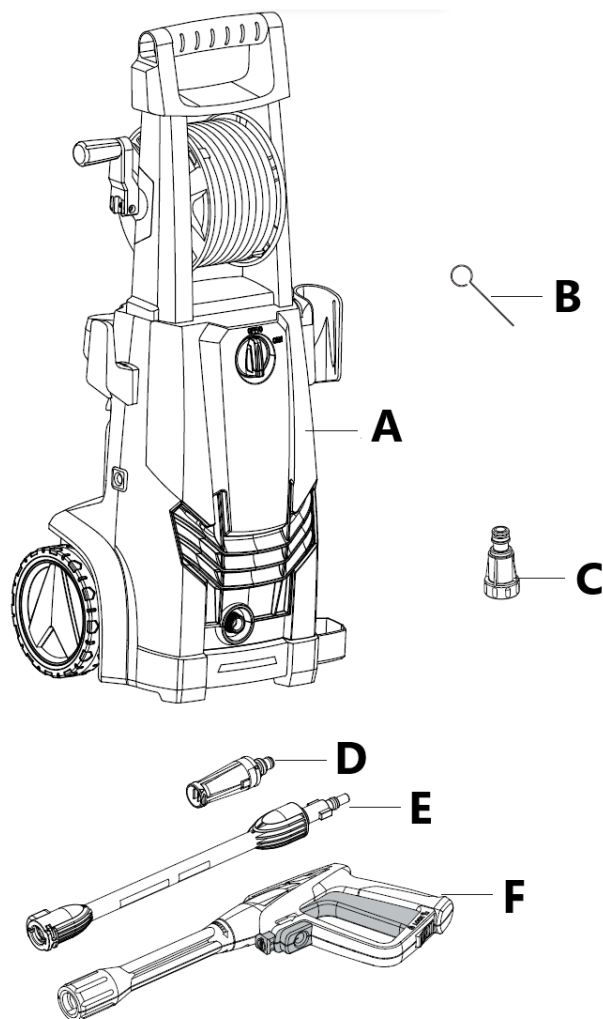


Figure 1 - Description de l'appareil

- A - Nettoyeur haute pression
- B - Aiguille de nettoyage
- C - Filtre à eau d'entrée
- D - Buse
- E - Lance de pulvérisation
- F - Pistolet haute pression

3.2. Préparation au fonctionnement

CONNEXION

- 1) Raccordez le tuyau haute pression [5] à la sortie d'eau sous pression [6] de la machine.
- 2) Raccordez la poignée du pistolet haute pression [7] au tuyau [5]. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le tuyau haute pression [5] a été complètement déroulé. NE PAS laisser le tuyau s'emmêler pendant le fonctionnement.
- 3) Installez une buse ou tout autre embout dont vous avez besoin.
- 4) Raccordez la machine à une alimentation en eau et en électricité.

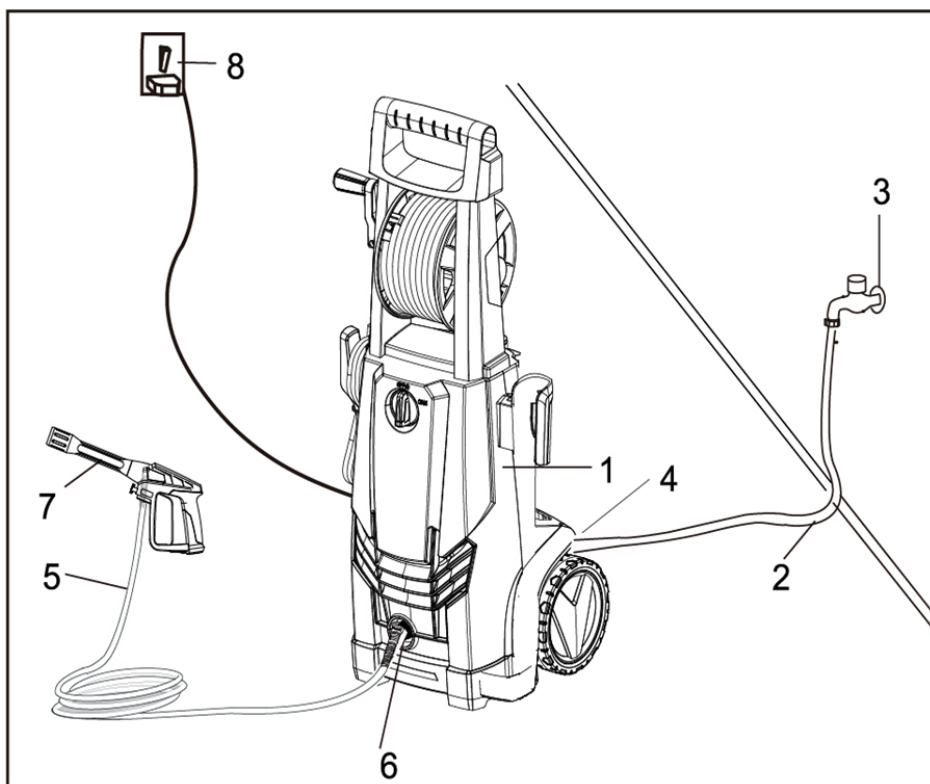


Figure 2 - Connexion de l'appareil

- 1 - nettoyeur haute pression
- 2 - tuyau d'arrivée d'eau
- 3 - connexion d'eau
- 4 - entrée d'eau

-
- 5 - tuyau haute pression
 - 6 - sortie d'eau sous pression
 - 7 - pistolet haute pression
 - 8 - alimentation en énergie
- * Les numéros 2, 3 et 8 ne sont pas inclus dans le jeu.

AJUSTEMENT DES FLUX

L'angle du jet d'eau peut être réglé sur certaines buses en faisant tourner la buse. Cela modifiera la forme du jet, qui passera d'un jet étroit et puissant à un angle d'environ 0° à un jet en éventail à un angle de 60° (voir Fig. 3).

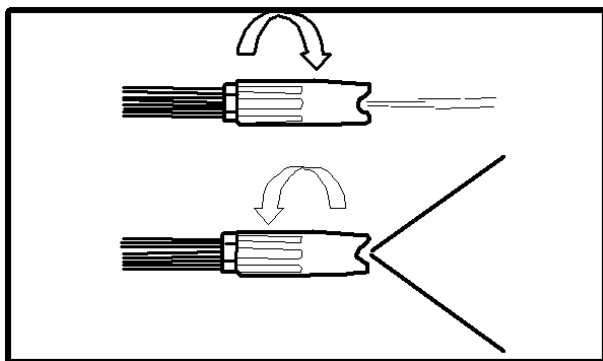


Figure 3 - Réglage du jet avec une buse (ne s'applique pas à certaines buses)

Le jet étroit frappe la surface avec une grande force et assure un nettoyage maximal dans la zone concentrée. Toutefois, ce jet étroit à fort impact doit être utilisé avec précaution car il peut endommager certaines surfaces.

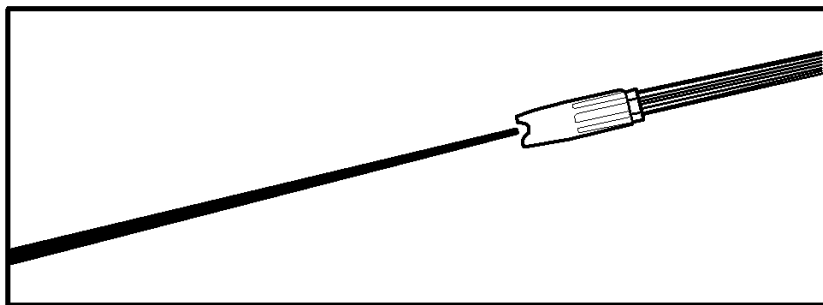


Figure 4 - Ruisseau fort et étroit

Un large jet d'eau en forme d'éventail répartit le jet d'eau sur une plus grande surface, offrant une excellente performance de nettoyage avec un risque réduit

d'endommagement des surfaces. Les grandes surfaces peuvent être nettoyées plus rapidement grâce à un large éventail d'options.

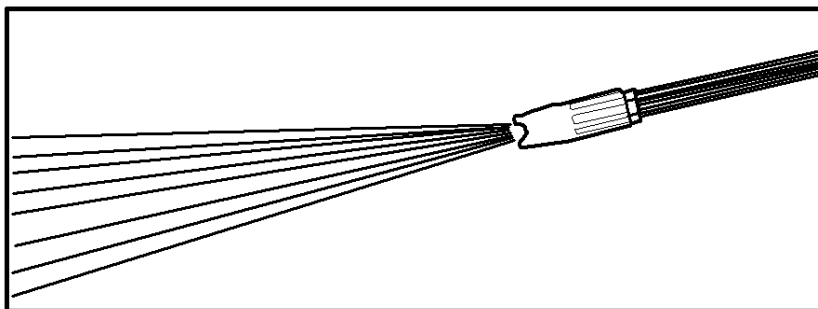


Figure 5 - Ruisseau large

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DE LA BUSE

L'obstruction ou l'obstruction partielle de la buse peut réduire considérablement le débit d'eau et provoquer une pulsation de l'appareil pendant la pulvérisation. Pour nettoyer la buse :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Fermez l'alimentation en eau. Relâchez la pression du tuyau en appuyant 2 à 3 fois sur la gâchette.
- Débranchez l'embout du pistolet.
- Tournez la buse dans une position qui produit un jet étroit.
- À l'aide de l'outil de nettoyage de la buse fourni ou d'un trombone déplié, insérez le fil dans l'ouverture de la buse et déplacez-le d'avant en arrière jusqu'à ce que les débris soient éliminés (voir fig. 6).

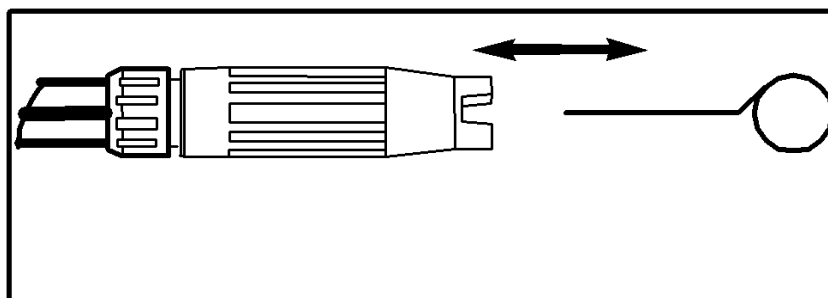


Figure 6 - Insérez l'outil de nettoyage de l'embout dans l'ouverture de la buse et déplacez-le d'avant en arrière jusqu'à ce que les débris soient éliminés.

- Éliminez toute contamination supplémentaire en rinçant la buse à contre-courant avec de l'eau. Pour ce faire, touchez l'extrémité du tuyau d'arrosage (avec de l'eau courante) et le bout de la buse pendant 30 à 60 secondes.

ANGLE DU JET SUR LA SURFACE NETTOYÉE

Lorsque de l'eau est pulvérisée sur une surface, la force d'impact maximale est générée lorsque l'eau frappe la surface perpendiculairement. Cependant, ce type de pulvérisation a tendance à déposer des particules de saleté sur la surface, empêchant ainsi la performance de nettoyage souhaitée.

L'angle optimal de pulvérisation de l'eau sur une surface est de 45 degrés.

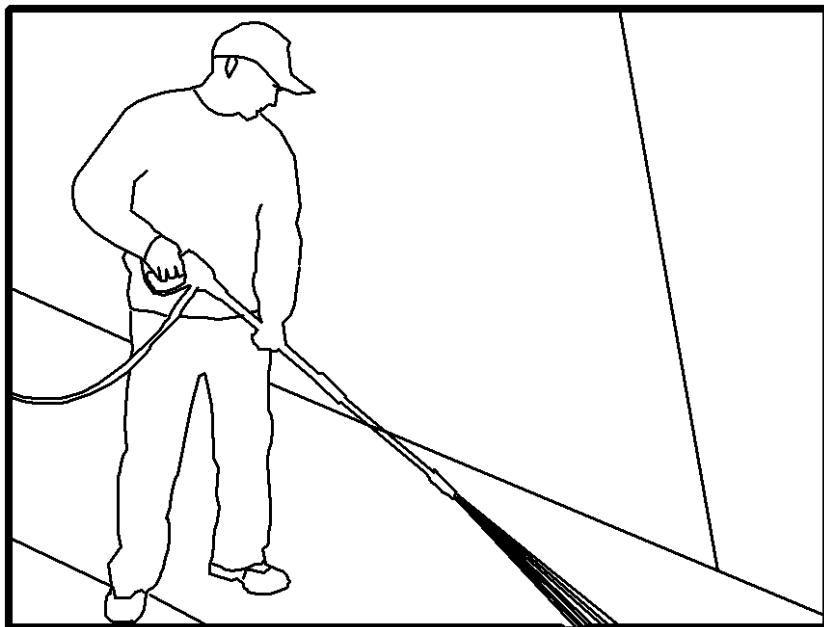


Figure 7 - Angle de pulvérisation optimal sur la surface nettoyée

La pulvérisation d'eau sur la surface à cet angle fournit la force d'impact la plus favorable combinée à une élimination efficace des contaminants de la surface.

DISTANCE PAR RAPPORT À LA SURFACE NETTOYÉE

Un autre facteur qui détermine la force d'impact de l'eau est la distance entre la buse de pulvérisation et la surface. La force de l'impact augmente à mesure que la buse se rapproche de la surface.

COMMENT ÉVITER D'ENDOMMAGER LA SURFACE

Les surfaces nettoyées sont endommagées parce que l'impact dépasse la résistance de la surface. La force d'impact peut être modifiée en contrôlant les trois éléments

mentionnés précédemment. N'utilisez jamais un jet étroit à fort impact ou un jet turbo/rotatif sur une surface susceptible d'être endommagée. Évitez de pulvériser les vitres avec un jet étroit à fort impact ou avec le turbojet, car cela pourrait provoquer des fissures.

La meilleure façon d'éviter les dommages de surface est de procéder comme suit :

- 1) Réglez la buse sur un jet large avant d'appuyer sur la gâchette du pistolet.
- 2) Placez la buse à une distance d'environ 120-150 cm de la surface et à un angle de 45 degrés, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.
- 3) Modifiez l'angle de pulvérisation et la distance par rapport à la surface jusqu'à obtenir une performance de nettoyage optimale qui n'endommage pas la surface.

NO NO NO NO NO NO NO

La turbo-buse, parfois appelée buse rotative, est un outil très efficace qui permet de réduire considérablement le temps de nettoyage. La buse turbo combine la puissance d'un jet étroit à fort impact avec l'efficacité d'un ventilateur à 25 degrés. Cet outil produit un jet étroit et conique avec une force d'impact élevée qui nettoie une plus grande surface.

REMARQUE : La buse turbo n'est PAS réglable et ne peut pas être utilisée pour appliquer du détergent.

L'UTILISATION DE DÉTERGENTS

L'utilisation de détergents peut réduire le temps de nettoyage et aider à éliminer les taches tenaces. Certains détergents ont été adaptés pour être utilisés dans des nettoyeurs à pression pour des tâches de nettoyage spécifiques. Ces détergents sont à peu près aussi denses que l'eau. L'utilisation de détergents plus denses, comme un liquide vaisselle, obstrue le système d'injection chimique et empêche l'application du détergent.

Le pouvoir nettoyant des détergents consiste à les appliquer sur la surface et à laisser aux produits chimiques le temps de dissoudre la saleté. Les détergents fonctionnent mieux lorsqu'ils sont utilisés à basse pression. La combinaison de l'action chimique et du rinçage à haute pression est très efficace. Sur les surfaces verticales, appliquez le détergent en commençant par le bas et en remontant. Cela empêchera le détergent de couler sur la surface et de créer des traces. La chasse d'eau à haute pression doit également s'effectuer de bas en haut. Pour les taches particulièrement tenaces, il peut être nécessaire d'utiliser une brosse en combinaison avec des détergents et un rinçage à haute pression.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE DÉ DÉ DÉTERGENT

- Le récipient à détergent est monté sur la paroi arrière du boîtier de l'appareil.
- Retirez le couvercle du récipient et ajoutez le détergent (si nécessaire, vous pouvez retirer le récipient pour remplir à nouveau le détergent).
- Réglez la lance de pulvérisation réglable en mode basse pression.
- Le détergent se pulvérise lorsque l'on appuie sur la gâchette du pistolet.

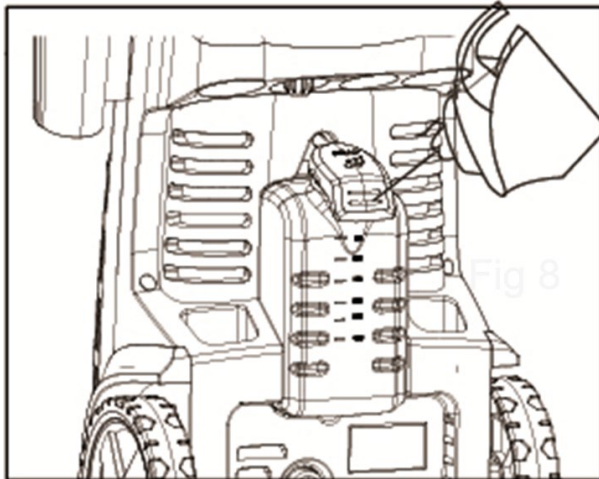


Figure 8 - Couvercle du récipient à détergent

NETTOYAGE DE LA MOUSSE

Pour créer de la mousse, retirez l'embout de la lance de pulvérisation comme indiqué sur la figure 9 (assurez-vous que le récipient de détergent est rempli à nouveau).

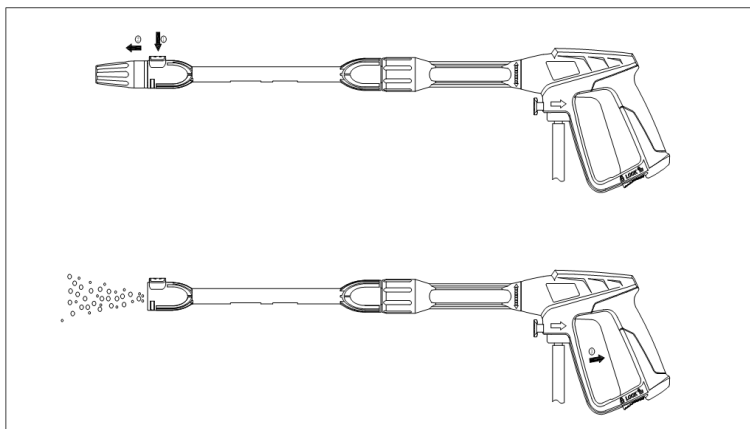


Figure 9 - Démontage de l'embout de la lance de pulvérisation

ENTRÉE D'EAU

Le filtre d'entrée d'eau doit être contrôlé régulièrement pour éviter qu'il ne se bouche et ne limite l'alimentation en eau de la pompe (voir Fig. 10).

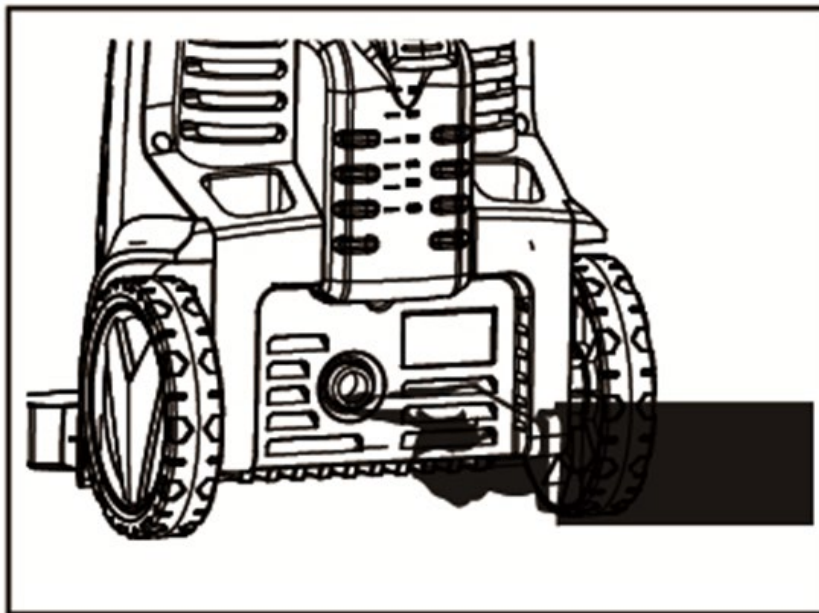


Figure 10 - Filtre d'entrée d'eau

3.3. Utilisation de l'appareil

PRÉPARATION DES SURFACES

Avant de nettoyer avec un nettoyeur haute pression, il est important de préparer la surface. Pour ce faire, il faut retirer les objets inutiles et s'assurer que toutes les fenêtres et les portes sont bien fermées. En outre, assurez-vous que toutes les plantes et tous les arbres adjacents à la zone à nettoyer sont correctement abrités. Les plantes ne seront donc pas aspergées de détergents.

PRÉRINÇAGE SOUS HAUTE PRESSION

L'étape suivante consiste à pulvériser de l'eau sur la surface afin d'éliminer toute saleté qui pourrait s'y être accumulée. Cela permettra au détergent de s'attaquer aux saletés profondément incrustées qui ont adhéré à la surface. Avant d'appuyer sur la gâchette du pistolet, réglez la buse sur un jet large et ajustez-la lentement pour obtenir le jet souhaité. Vous éviterez ainsi de pulvériser la surface avec un jet trop concentré, ce qui pourrait l'endommager.

RINÇAGE FINAL

Commencez le rinçage final par le bas et remontez vers le haut. Assurez-vous que la surface est bien rincée et que tout le détergent a été éliminé.

ÉTEINDRE L'APPAREIL

- 1) Assurez-vous que tout le détergent a été rincé dans la machine.
- 2) Éteindre le moteur.
- 3) Coupez l'alimentation en eau.
- 4) Le moteur et l'eau étant coupés, appuyez sur la gâchette du pistolet pour libérer la pression à l'intérieur de l'appareil.

REMARQUE : Ne fermez JAMAIS l'alimentation en eau avant d'arrêter le moteur. Cela pourrait sérieusement endommager la pompe et/ou le moteur.

AVERTISSEMENT : Ne débranchez JAMAIS le tuyau de sortie haute pression de la machine lorsque le système est sous pression. Pour relâcher la pression, éteignez le moteur, fermez l'arrivée d'eau et appuyez 2 ou 3 fois sur la gâchette.

- 5) Après chaque utilisation, essuyez toutes les surfaces du nettoyeur haute pression avec un chiffon propre et humide.

STOCKAGE

- Ne pas stocker le nettoyeur haute pression à l'extérieur.
- Ne stockez pas le nettoyeur haute pression dans un endroit où il pourrait geler.

CONSEILS POUR PROLONGER LA DURÉE DE VIE DE VOTRE APPAREIL

- a) N'utilisez jamais l'appareil sans eau.
- b) Le nettoyeur haute pression n'est pas conçu pour pomper de l'eau chaude. Ne jamais se connecter à une alimentation en eau chaude - cela réduirait considérablement la durée de vie de la pompe.
- c) N'utilisez jamais l'appareil sans eau pendant plus d'une (1) minute. L'accumulation de chaleur qui en résulte endommagera la pompe.
- d) Relâchez la gâchette avant de régler la pression de la buse (de haute à basse ou de basse à haute). Dans le cas contraire, la durée de vie des bagues d'étanchéité de la lance sera réduite.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, et également lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la fiche d'alimentation principale, coupez l'alimentation en eau, relâchez la pression de l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

-
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
 - c) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
 - d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
 - e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
 - f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
 - g) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
 - h) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
 - i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Idropulitrice
Modello	HT-HPW-110C
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	2200
Pressione nominale [bar]	110
Pressione massima [bar]	165
Flusso nominale [l/min]	6,3
Flusso massimo [l/min]	8,2
Classe di protezione	II
Classe IP	IPX5
Temperatura massima dell'acqua [°C]	50
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Descrizione generale

Il presente manuale ha lo scopo di fornire assistenza per un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

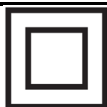
LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDA! Un segnale di avvertimento generale che descrive una determinata situazione.
	Indossare gli occhiali protettivi.
	Utilizzare la maschera antipolvere (protezione delle vie respiratorie).
	La macchina non è destinata ad essere collegata alla rete dell'acqua potabile.
	Non dirigere il flusso di liquido pressurizzato verso persone, animali, attrezzature o cavi elettrici.
	L'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido o bagnato e la mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza possono causare scosse elettriche.
	Un getto di liquido sotto pressione può causare lesioni.
	Rischio di contraccolpo. Tenere la pistola a spruzzo ferma con entrambe le mani durante l'utilizzo dell'unità.



Apparecchio di classe di protezione II.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce a:

Idropulitrice

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto alla pioggia diretta, alla pavimentazione bagnata o se si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
- c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

-
- e) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
 - f) L'installazione elettrica che alimenta questo apparecchio deve essere realizzata da un elettricista qualificato e dotata di un interruttore differenziale che interrompe l'alimentazione se la corrente di dispersione supera i 30 mA per 30 ms.
 - g) Prima del primo utilizzo, controllare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta.
 - h) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Quando si pulisce o si utilizza il dispositivo, non immergere mai il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il dispositivo sotto l'acqua corrente e non versare altri liquidi sul dispositivo.
 - i) Non utilizzare mai il dispositivo mentre si sta in acqua.
 - j) Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate o lasciare che i collegamenti elettrici si bagnino.
 - k) Se si intende utilizzare il dispositivo all'aperto, utilizzare una prolunga progettata per l'uso all'aperto e dotata di un cavo di messa a terra.
 - l) Se si intende utilizzare una prolunga, la spina e la presa devono essere a tenuta stagna.
 - m) Si raccomanda che la presa di prolunga sia almeno 60 cm dal suolo.
 - n) Per ridurre il rischio di scosse elettriche, tutti i collegamenti elettrici devono essere asciutti e fuori terra. Non toccare la spina con le mani bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Occorre prevedere gli eventi, prestare attenzione alle proprie azioni e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.
- b) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
- c) In caso di dubbi sul funzionamento del dispositivo, contattare il servizio tecnico del produttore.
- d) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- e) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO₂) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
- f) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)

-
- g) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
 - h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
 - i) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
 - j) Le condizioni del posto di lavoro devono essere prese in considerazione. Non esporre la macchina alla pioggia. Non utilizzare la macchina in luoghi umidi o bagnati.
 - k) Non usare la macchina vicino a liquidi o gas infiammabili. L'utensile produce scintille durante il funzionamento e durante l'accensione e lo spegnimento. Non utilizzare la macchina in aree pericolose, vicino a lacche, vernici, benzina, solventi, gas, adesivi e altri materiali infiammabili o esplosivi.
 - l) L'area di lavoro deve fornire una superficie con una presa sufficiente per evitare di scivolare.
 - m) Si deve prestare particolare attenzione a che le persone nelle vicinanze non entrino nella zona di funzionamento diretto dell'apparecchio.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
- b) Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o da persone che non hanno esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità di utilizzo del dispositivo.
- c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo dispositivo. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
- d) Usare i dispositivi di protezione individuale necessari quando si lavora con l'apparecchio, come specificato nella sezione 1 della spiegazione dei simboli. L'uso di dispositivi di protezione individuale appropriati e approvati riduce il rischio di lesioni.
- e) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
- f) Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.

-
- g) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
 - h) In caso di incidente o di guasto, spegnere sempre la macchina, estrarre la spina dalla presa e scollegare l'alimentazione dell'acqua.
 - i) L'utente deve sapere come spegnere rapidamente il prodotto e scaricare la pressione. Assicurarsi di familiarizzare bene con i comandi.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto scelto correttamente svolgerà in modo migliore e più sicuro il lavoro per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
- c) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- d) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- e) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico.
- f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per assicurare l'integrità operativa progettata del dispositivo, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica o allentare le viti.
- h) Il dispositivo non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- i) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- j) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- k) Non puntare mai l'ugello ad alta pressione verso persone, animali, apparecchiature elettriche o cavi elettrici. Questo può causare lesioni personali o scosse elettriche.
- l) Non mettere mai le mani o le dita nell'ugello di spruzzo durante il funzionamento del dispositivo.
- m) Non bloccare mai le fuoriuscite con qualsiasi parte del corpo.
- n) Attenzione al fenomeno del contraccolpo quando si usa la pistola ad alta pressione. Tenere sempre la pistola ad alta pressione e l'ugello con entrambe le mani. Tenere la pistola e il grilletto con una mano e l'ugello con l'altra.

-
- o) Non utilizzare mai il dispositivo senza una linea di alimentazione dell'acqua collegata e il flusso dell'acqua attivato. Questo può causare danni irreparabili al dispositivo.
 - p) Non utilizzare mai il dispositivo con acqua calda.
 - q) Il dispositivo è progettato per essere utilizzato con un detergente fornito o raccomandato dal produttore. L'uso di altri detersivi può influire negativamente sull'uso sicuro del dispositivo.
 - r) Scollegare la spina dalla presa di corrente durante qualsiasi regolazione o lavoro di manutenzione effettuato su questo dispositivo.
 - s) L'accensione accidentale dovrebbe essere evitata. Non portare il dispositivo collegato all'alimentazione con il dito sull'interruttore. Assicurarsi che l'interruttore dell'apparecchio sia in posizione "off" quando si collega il cavo all'alimentazione.
 - t) Non spostare il dispositivo tirando il tubo ad alta pressione. Utilizzare l'impugnatura sulla parte superiore del dispositivo.
 - u) Non pulire le parti in plastica con solventi. Solventi come benzina, diluente, benzene, alcol, ammoniaca o olio possono danneggiare le parti in plastica. Pulire questi componenti con un panno morbido inumidito con acqua saponata.
 - v) Usare solo pezzi di ricambio originali per garantire un funzionamento sicuro.
 - w) Se una qualsiasi parte del dispositivo, ad esempio l'alloggiamento, i tubi ad alta pressione o l'ugello, è danneggiata, smettere di usare il dispositivo.
 - x) Prima di utilizzare nuovamente l'utensile, ispezionare attentamente la protezione o altre parti che possono essere danneggiate per determinare se funzioneranno correttamente e svolgeranno le loro funzioni. Controllare l'allineamento delle parti mobili, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento del dispositivo. Il coperchio o altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente indicato in questo manuale. Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.
 - y) Non lasciare l'attrezzo in funzione incustodito.
 - z) Gli attrezzi devono essere curati. Gli attrezzi devono essere tenuti puliti per un funzionamento migliore e più sicuro. Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori. I cavi di prolunga devono essere costantemente controllati e sostituiti se danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
 - aa) Tenere il tubo a pressione lontano da oggetti appuntiti. Un tubo a pressione danneggiato può causare lesioni. Controllare regolarmente il tubo e sostituirlo se è danneggiato. Non tentare di riparare un tubo danneggiato. Non utilizzare tubi a pressione danneggiati.

-
- bb) Non alimentare il dispositivo con acqua ad una pressione superiore alla pressione massima di ingresso indicata sulla targhetta.
 - cc) Il dispositivo è progettato per l'uso esterno.
 - dd) Alcuni prodotti per la pulizia possono essere dannosi se inalati o ingeriti. Usare una maschera filtrante adatta a purificare l'aria quando c'è il rischio di inalare sostanze pericolose.
 - ee) Se l'apparecchio deve essere usato a basse temperature ambientali, controllare tutte le parti dell'apparecchio e assicurarsi che non si sia formato del ghiaccio. Non conservare il dispositivo a temperature inferiori a 0°C. Il dispositivo è destinato all'uso a temperature superiori a 0 gradi.
 - ff) Non scollegare il tubo ad alta pressione dal dispositivo e dalla pistola a spruzzo quando il dispositivo è sotto pressione. Questo può causare lesioni.
 - gg) Assicurarsi che l'acqua usata per la pulizia a pressione sia priva di impurità, sabbia o sostanze chimiche corrosive. Questo può influire negativamente sulla durata dell'idropulitrice.
 - hh) Attenzione! Un getto d'acqua ad alta pressione può danneggiare la superficie da pulire se il metodo non è usato correttamente. Provare sempre prima il getto d'acqua in una zona aperta, e preferibilmente su un'altra superficie che corrisponde per consistenza a quella che si intende lavare.
 - ii) Non usare detergenti infiammabili perché c'è il rischio di esplosione.
 - jj) La macchina non è adatta al collegamento alla rete idrica. Se la macchina dovesse essere collegata alla rete idrica, un dispositivo antiriflusso deve essere installato nel tubo d'ingresso per evitare che l'acqua sporca ritorni nel sistema dell'acqua potabile.
 - kk) ATTENZIONE! L'acqua che è passata attraverso il dispositivo di prevenzione del riflusso o attraverso la macchina è considerata inadatta a essere bevuta.
 - ll) Non utilizzare l'idropulitrice con il filtro dell'acqua in entrata rimosso.
 - mm) Accendere SEMPRE l'alimentazione dell'acqua prima di accendere l'idropulitrice. Il funzionamento a secco della pompa provoca gravi danni al dispositivo.
 - nn) Non lasciare MAI il dispositivo in funzione per più di 1 minuto senza spruzzare acqua. L'accumulo di calore risultante danneggia la pompa.
 - oo) Non premere mai in modo permanente il meccanismo del grilletto della pistola.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per lavare varie superfici utilizzando un flusso di liquido ad alta pressione.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del prodotto

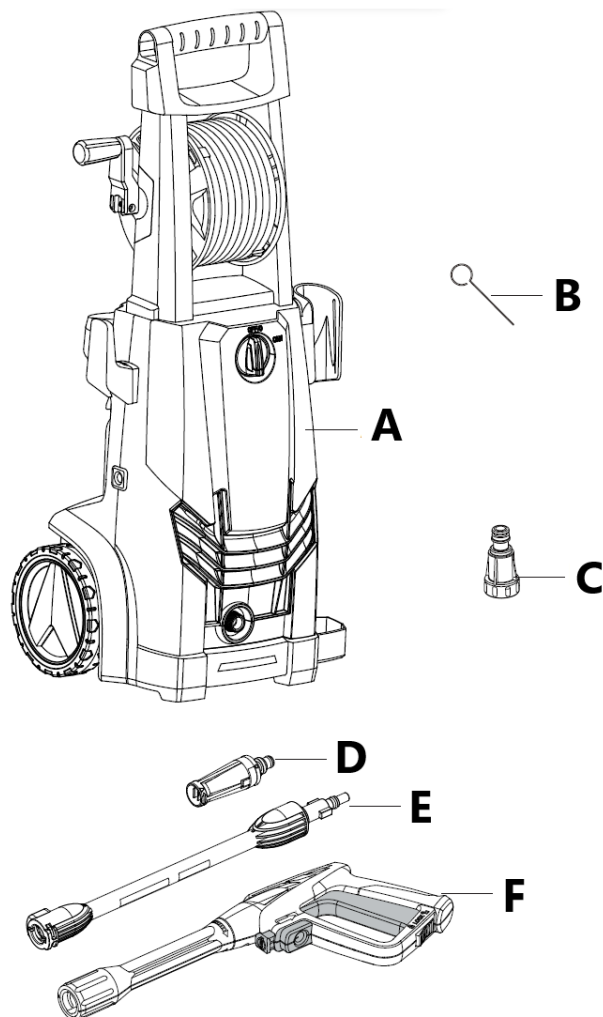


Figura 1 - Descrizione del dispositivo

A - Idropulitrice ad alta pressione

B - Ago di pulizia

- C - Filtro acqua in ingresso
- D - Ugello
- E - Lancia a spruzzo
- F - Pistola ad alta pressione

3.2. Preparazione al lavoro

COLLEGAMENTO

- 1) Collegare il tubo flessibile ad alta pressione [5] all'uscita dell'acqua in pressione [6] della macchina.
- 2) Collegare l'impugnatura della pistola ad alta pressione [7] al flessibile [5]. Prima di avviare la macchina, accertarsi che il tubo flessibile ad alta pressione [5] sia stato completamente srotolato. NON lasciare che il tubo si aggrovigli durante il funzionamento.
- 3) Installare un ugello o qualsiasi altra punta necessaria.
- 4) Collegare la macchina alla rete idrica ed elettrica.

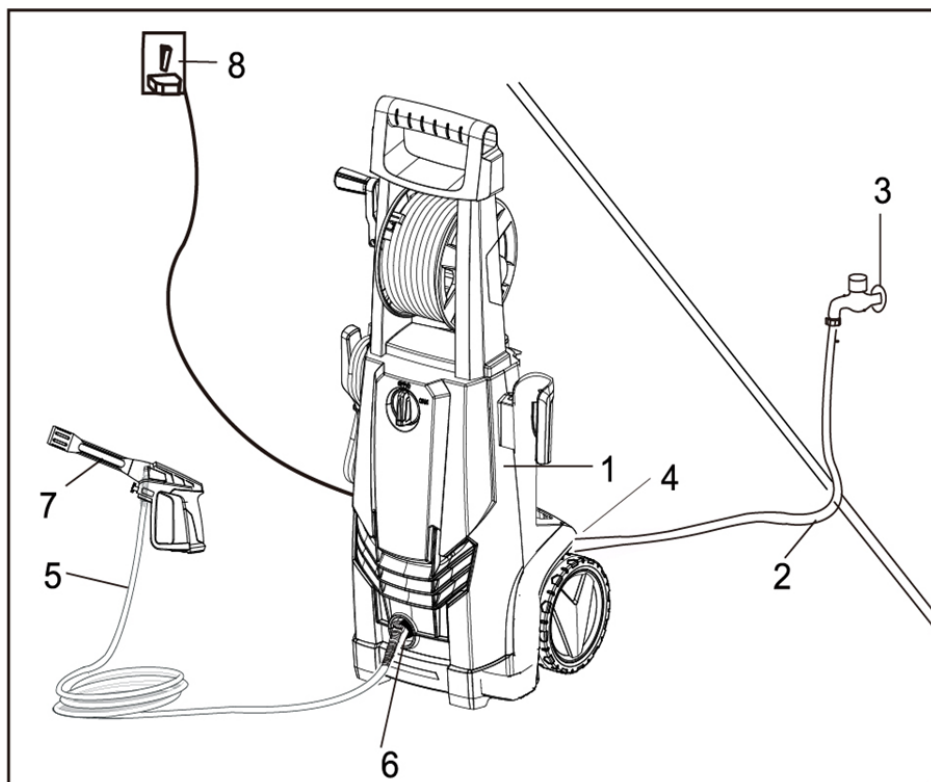


Figura 2 - Collegamento del dispositivo

-
- 1 - idropulitrice
 - 2 - tubo di ingresso dell'acqua
 - 3 - collegamento all'acqua
 - 4 - ingresso acqua
 - 5 - tubo flessibile ad alta pressione
 - 6 - uscita acqua in pressione
 - 7 - pistola ad alta pressione
 - 8 - alimentazione
- * I numeri 2, 3 e 8 non sono inclusi nel set.

REGOLAZIONE DEL FLUSSO

In alcuni ugelli è possibile regolare l'angolo del getto d'acqua ruotando l'ugello. In questo modo il getto passa da un getto stretto e potente con un angolo di circa 0° a un getto a ventaglio con un angolo di 60° (vedere la Fig. 3).

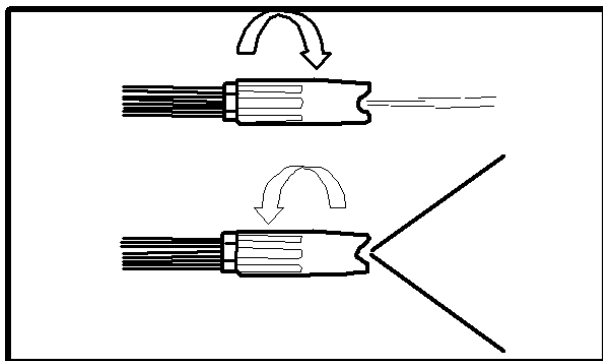


Figura 3 - Regolazione del getto con un ugello (non applicabile ad alcuni ugelli)

Il getto stretto colpisce la superficie con grande forza e garantisce la massima pulizia dell'area concentrata. Tuttavia, questo getto stretto ad alto impatto deve essere usato con cautela perché può danneggiare alcune superfici.

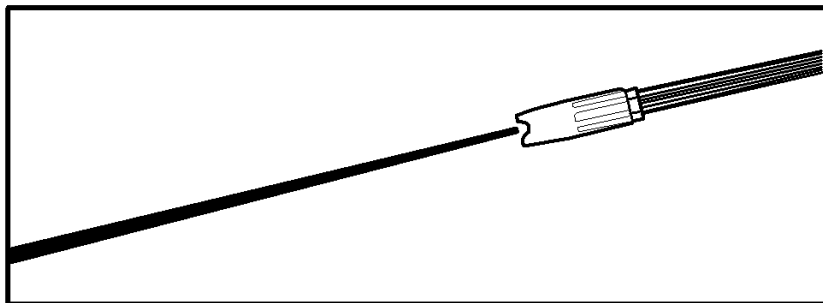


Figura 4 - Torrente forte e stretto

Un ampio getto d'acqua a ventaglio distribuisce il getto d'acqua su un'area più ampia, garantendo eccellenti prestazioni di pulizia con un rischio ridotto di danni alla superficie. Grazie a un'ampia gamma di opzioni, è possibile pulire più rapidamente grandi aree.

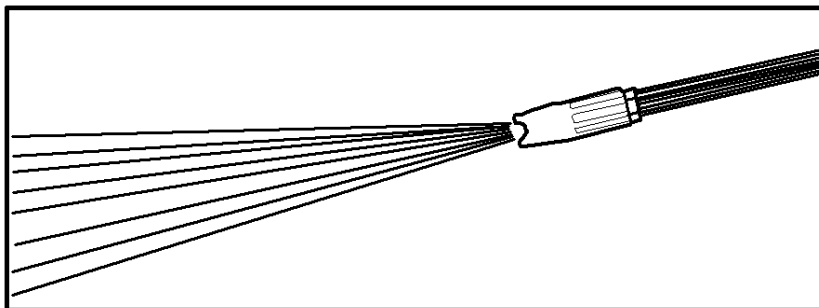


Figura 5 - Flusso ampio

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEGLI UGELLI

L'intasamento o l'intasamento parziale dell'ugello può ridurre significativamente il flusso d'acqua e causare pulsazioni dell'unità durante la spruzzatura. Per pulire l'ugello:

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua. Scaricare la pressione dal tubo premendo il grilletto 2-3 volte.
- Scollegare la punta dalla pistola.
- Ruotare l'ugello in una posizione che produca un getto stretto.
- Utilizzando l'attrezzo per la pulizia dell'ugello in dotazione o una graffetta non piegata, inserire il filo nell'apertura dell'ugello e muoverlo avanti e indietro fino a rimuovere i detriti (vedere fig. 6).

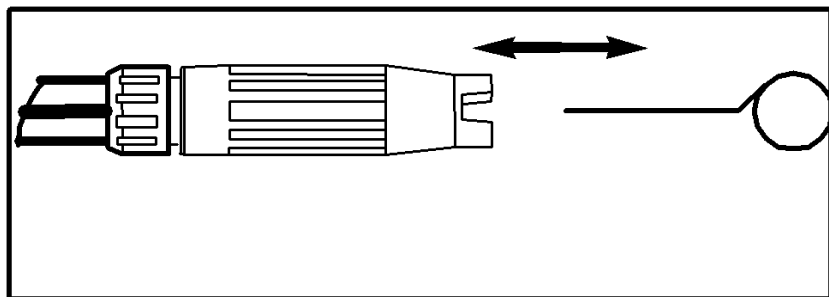


Figura 6 - Inserire l'utensile per la pulizia della punta nell'apertura dell'ugello e muoverlo avanti e indietro fino a rimuovere i detriti.

- Rimuovere l'ulteriore contaminazione lavando l'ugello con acqua. A tal fine, toccare l'estremità del tubo da giardino (con acqua corrente) e la punta dell'ugello per 30-60 secondi.

ANGOLO DI SPRUZZO SULLA SUPERFICIE PULITA

Quando l'acqua viene spruzzata su una superficie, la forza d'urto massima si genera quando l'acqua colpisce la superficie perpendicolarmente. Tuttavia, questo tipo di spruzzatura tende a depositare le particelle di sporco sulla superficie, impedendo così le prestazioni di pulizia desiderate.

L'angolo ottimale per spruzzare l'acqua su una superficie è di 45 gradi.

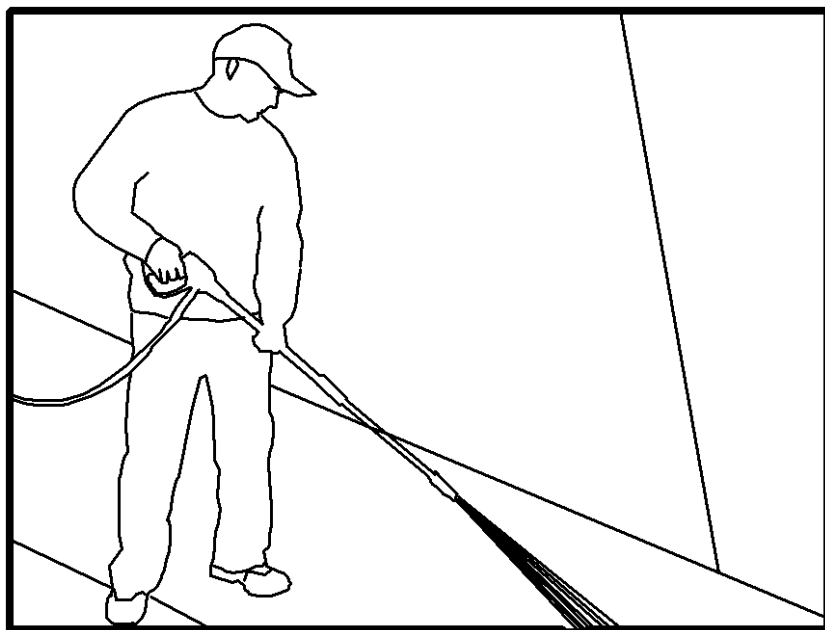


Figura 7 - Angolo di spruzzo ottimale sulla superficie pulita

Spruzzando l'acqua sulla superficie con questa angolazione si ottiene la forza d'urto più favorevole, combinata con un'efficace rimozione dei contaminanti dalla superficie.

DISTANZA DALLA SUPERFICIE PULITA

Un altro fattore che determina la forza di impatto dell'acqua è la distanza dell'ugello di spruzzatura dalla superficie. La forza dell'impatto aumenta man mano che l'ugello si avvicina alla superficie.

COME EVITARE DI DANNEGGIARE LA SUPERFICIE

I danni alle superfici pulite si verificano perché l'impatto supera la resistenza della superficie. La forza d'impatto può essere modificata controllando i tre elementi precedentemente menzionati. Non utilizzare mai un getto stretto e ad alto impatto o un getto turbo/rotante su una superficie suscettibile di essere danneggiata. Evitare di spruzzare i vetri con un getto stretto e ad alto impatto o con il turbogetto, perché potrebbe causare crepe.

Il modo migliore per evitare danni alla superficie è quello di procedere come segue:

- 1) Impostare l'ugello su un getto ampio prima di premere il grilletto della pistola.
- 2) Posizionare l'ugello a una distanza di circa 120-150 cm dalla superficie e con un angolo di 45 gradi, quindi premere il grilletto della pistola.
- 3) Modificare l'angolo di spruzzo e la distanza dalla superficie fino a ottenere prestazioni di pulizia ottimali che non danneggino la superficie.

UGELLO TURBO

L'ugello turbo, talvolta chiamato ugello rotante, è uno strumento molto efficace che può ridurre notevolmente i tempi di pulizia. L'ugello turbo combina la potenza di un getto stretto ad alto impatto con l'efficienza di una ventola a 25 gradi. Questo strumento produce un getto stretto e conico con una forza d'urto elevata che pulisce un'area più ampia.

NOTA: L'ugello turbo NON è regolabile e non può essere utilizzato per applicare il detergente.

USO DI DETERGENTI

L'uso di detergenti può ridurre i tempi di pulizia e aiutare a rimuovere le macchie più resistenti. Alcuni detergenti sono stati adattati per essere utilizzati nelle idropulitrici per compiti di pulizia specifici. Questi detergenti hanno una densità pari a quella dell'acqua. L'uso di detergenti più densi, come il detersivo per piatti, intascherà il sistema di iniezione chimica e impedirà l'applicazione del detergente.

Il potere pulente dei detergenti sta nell'applicarli sulla superficie e nel dare alle sostanze chimiche il tempo di sciogliere lo sporco. I detergenti funzionano meglio se usati a bassa pressione. La combinazione di azione chimica e lavaggio ad alta pressione è molto efficace. Sulle superfici verticali, applicare il detergente partendo dal basso verso l'alto. In questo modo si evita che il detersivo coli sulla superficie e crei delle striature. Anche il risciacquo ad alta pressione deve avvenire dal basso verso l'alto. Per le macchie particolarmente ostinate, può essere necessario utilizzare una spazzola in combinazione con detergenti e risciacquo ad alta pressione.

RIEMPIRE IL CONTENITORE DEL DETERSIVO

- Il contenitore del detergente è montato sulla parete posteriore dell'alloggiamento del dispositivo.
- Rimuovere il coperchio del contenitore e aggiungere il detergente (se necessario, è possibile rimuovere il contenitore per riempirlo di nuovo).
- Impostare la lancia regolabile in modalità bassa pressione.
- Il detergente viene spruzzato quando si preme il grilletto della pistola.

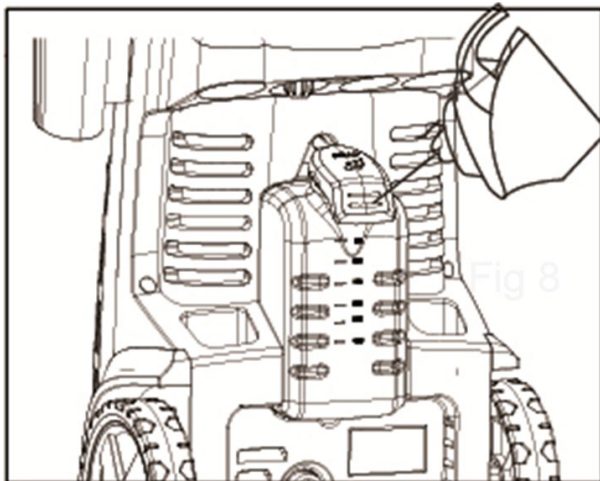


Figura 8 - Coperchio del contenitore del detergente

PULIZIA DELLA SCHIUMA

Per creare la schiuma, rimuovere la punta della lancia a spruzzo come mostrato nella figura 9 (assicurarsi che il contenitore del detergente sia riempito).

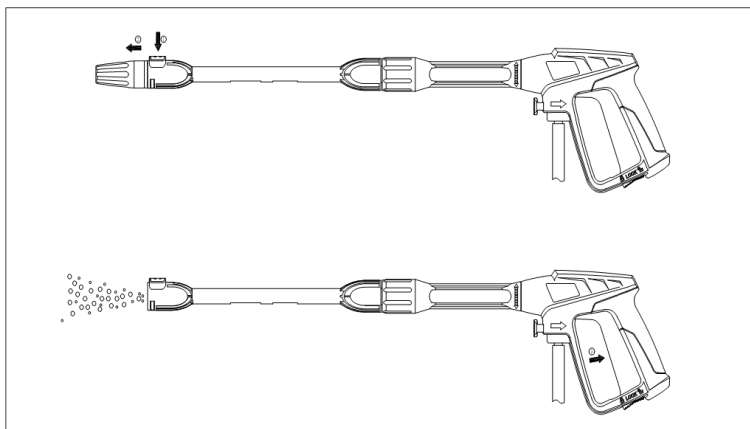


Figura 9 - Smontaggio della punta della lancia a spruzzo

INGRESSO ACQUA

Il filtro di ingresso dell'acqua deve essere controllato regolarmente per evitare che si blocchi e limiti l'alimentazione dell'acqua alla pompa (vedere Fig. 10).

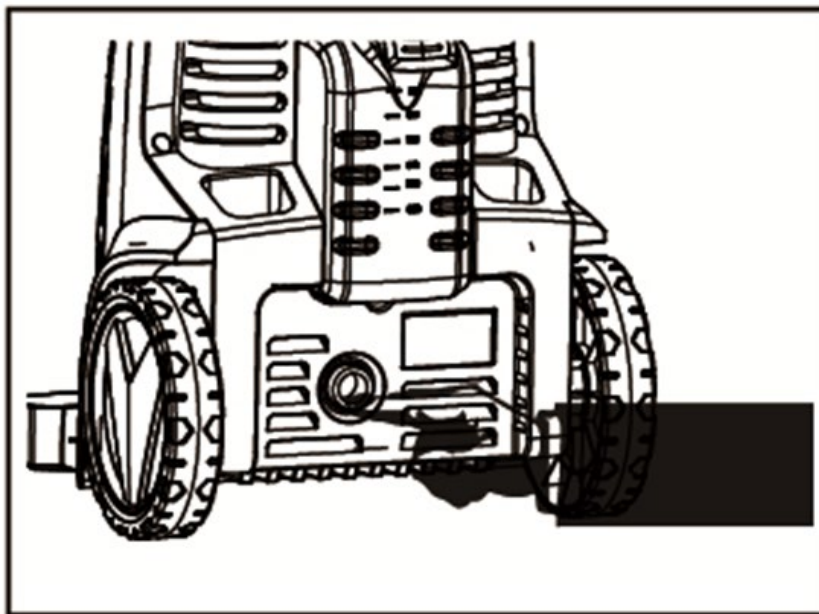


Figura 10 - Filtro di ingresso dell'acqua

3.3. Utilizzo del dispositivo.

PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE

Prima di procedere alla pulizia con l'idropulitrice, è importante preparare la superficie. A tal fine è necessario rimuovere gli oggetti non necessari e assicurarsi che tutte le finestre e le porte siano ben chiuse. Inoltre, assicurarsi che tutte le piante e gli alberi adiacenti all'area da pulire siano adeguatamente protetti. Le piante non saranno quindi irrorate da detergenti.

PRE-SCIACQUO AD ALTA PRESSIONE

Il passo successivo è spruzzare la superficie con acqua per rimuovere lo sporco eventualmente accumulato. In questo modo il detergente potrà attaccare lo sporco più profondo che ha aderito alla superficie. Prima di premere il grilletto della pistola, impostare l'ugello su un getto ampio e regolarlo lentamente sul getto desiderato. In

questo modo si evita di spruzzare la superficie con uno spray troppo concentrato, che potrebbe causare danni.

RISCIACQUO FINALE

Iniziare il risciacquo finale dal basso verso l'alto. Assicurarsi che la superficie sia risciacquata accuratamente e che tutto il detergente sia stato rimosso.

SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

- 1) Assicurarsi che tutto il detersivo sia stato risciacquato dalla macchina.
- 2) Spegnerne il motore.
- 3) Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- 4) Con il motore e l'acqua spenti, premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione all'interno dell'unità.

NOTA: non interrompere MAI l'alimentazione dell'acqua prima di aver spento il motore. Ciò potrebbe danneggiare seriamente la pompa e/o il motore.

AVVERTENZA! Non scollegare MAI il tubo di uscita ad alta pressione dalla macchina mentre il sistema è sotto pressione. Per scaricare la pressione, spegnere il motore, chiudere l'alimentazione dell'acqua e premere il grilletto 2-3 volte.

- 5) Dopo ogni utilizzo, pulire tutte le superfici dell'idropulitrice con un panno pulito e umido.

IMMAGAZZINAMENTO

- Non conservare l'idropulitrice all'aperto.
- Non conservare l'idropulitrice in un'area in cui potrebbe congelare.

CONSIGLI PER PROLUNGARE LA VITA DEL DISPOSITIVO

- a) Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua.
- b) L'idropulitrice non è destinata al pompaggio di acqua calda. Non collegare mai la pompa all'acqua calda per non ridurne significativamente la durata.
- c) Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua per più di un (1) minuto. L'accumulo di calore che ne deriva danneggia la pompa.
- d) Rilasciare il grilletto prima di regolare la pressione dell'ugello (da alta a bassa o da bassa ad alta). In caso contrario, la durata degli anelli di tenuta della lancia si riduce.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, scollegare la spina di alimentazione

principale, interrompere l'erogazione dell'acqua, scaricare la pressione dall'apparecchio e raffreddarlo completamente.

- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere accuratamente asciugate prima di riutilizzare il dispositivo.
- d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
- h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Limpiador de alta presión
Modelo	HT-HPW-110C
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	2200
Presión nominal [bar]	110
Presión máxima [bar]	165
Caudal nominal [l/min]	6,3
Caudal máximo [l/min]	8,2
Clase de aislamiento	II
Clase IP	IPX5
Temperatura máxima del agua [°C]	50
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Descripción general

Este manual está destinado a ayudarle para un uso seguro y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

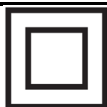
ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en

este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	ATENCIÓN! o ADVERTENCIA! o ¡RECUERDA! Señal de advertencia general que describe una situación determinada.
	Utilizar gafas de seguridad.
	Utilizar máscara antipolvo (protección respiratoria).
	La máquina no está diseñada para la conexión a la red de agua potable.
	No se debe dirigir el chorro de alta presión hacia las personas, animales, equipos o cables eléctricos.
	El uso del equipo en ambientes húmedos o mojado y el incumplimiento de las normas de seguridad puede causar descargas eléctricas.
	El chorro de alta presión puede provocar las lesiones.
	Riesgo de contragolpe Mantenga la pistola fija con ambas manos mientras utiliza el aparato.



El equipo con la clase de aislamiento II.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción del manual se refiere a:

Limpiador de alta presión

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o mientras trabaja en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
- c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. El cable de alimentación dañado debe

ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.

- e) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
- f) La instalación eléctrica del equipo debe ser realizada por un electricista calificado y equipada con un interruptor diferencial que cortará la alimentación eléctrica si la corriente de fuga supera 30 mA durante 30 ms.
- g) Antes del primer uso, asegúrese de que la corriente y el voltaje de su instalación eléctrica corresponden con los datos indicados en la placa de características.
- h) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE!** Cuando limpie o utilice el aparato, no sumerja nunca el cable, el enchufe o el propio aparato en agua u otros líquidos. No rocíe el equipo con agua corriente u otros líquidos.
- i) Nunca use el equipo estando de pie en el agua.
- j) Nunca toque el equipo con las manos mojadas o permita que las conexiones eléctricas se mojen.
- k) Cuando esté previsto el uso del equipo en el exterior se debe usar un alargador diseñado para uso en exteriores equipado con un cable de tierra.
- l) Cuando esté previsto el uso del alargador, el enchufe y la toma deben ser herméticos.
- m) Se recomienda que la toma del alargador se encuentre al menos 60 cm por encima del suelo.
- n) Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, todas las conexiones eléctricas deben ser secas y encontrarse por encima del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sé previsor, vigila lo que haces y utiliza el sentido común cuando uses el dispositivo.
- b) Si detecta algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníquelo a una persona autorizada.
- c) En caso de duda sobre el funcionamiento del aparato, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- d) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- e) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO₂) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.

-
- f) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
 - g) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
 - h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
 - i) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.
 - j) Es necesario tener en cuenta las condiciones del lugar de trabajo. No exponga la máquina a la lluvia. No utilice la máquina en ambientes húmedos o mojados.
 - k) No utilice la máquina cerca de los líquido o gases inflamables. El equipo produce chispas tanto durante el trabajo como en el proceso de encendido / apagado. Queda prohibido usar la máquina en lugares peligrosos, cerca de barnices, pinturas, gasolina, disolventes, gases, adhesivos u otros materiales explosivos o inflamables.
 - l) El lugar de trabajo debe disponer de una superficie lo suficiente adherente para no resbalar.
 - m) Se debe prestar una atención especial a las personas que se encuentran cerca para que no aparezcan en el área del funcionamiento directo del equipo.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice este aparato si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar a su capacidad para utilizar el aparato.
- b) El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o por personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan sido instruidas por una persona responsable de su seguridad sobre el manejo del aparato.
- c) Utilice este aparato con precaución y sentido común. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
- d) Utilizar los equipos de protección individual necesarios para el trabajo con esta herramienta, detallados en el apartado 1 explicación de los símbolos. El uso de los equipos de protección individual adecuados y certificados reduce el riesgo de lesiones.

-
- e) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
 - f) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
 - g) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
 - h) En caso de un accidente o una avería, siempre se debe apagar la máquina, sacar el enchufe de la toma y desconectar el suministro de agua.
 - i) El usuario debe saber como rápidamente apagar el equipo y disminuir la presión. Es necesario estudiar detenidamente los controles.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura el trabajo para el que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
- c) Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza o mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- d) Mantenga el producto no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- e) Mantener el dispositivo en buen estado técnico.
- f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- g) Para proteger la integridad operativa según el diseño del dispositivo, no retirar los protectores preinstalados y no desenroscar los tornillos.
- h) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- i) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- j) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- k) Nunca apuntar boquilla de alta presión a las personas o los animales, los aparatos o cables eléctricos. Puede provocar las lesiones graves o la descarga eléctrica.

-
- l) Nunca introduzca las manos ni los dedos en la boquilla de alta presión durante el manejo del equipo.
 - m) Nunca intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
 - n) Se debe tener cuidado con el fenómeno de retroceso durante el uso de la pistola del limpiador a alta presión. La pistola de alta presión y la boquilla siempre se debe sujetar con ambas manos. Con una mano sujete la pistola y el gatillo, y con la otra la boquilla.
 - o) Nunca utilice el equipo sin el conducto de agua conectado y sin el flujo de agua encendido. Puede provocar daños irreversibles del equipo.
 - p) Nunca utilice el equipo con el agua caliente.
 - q) El equipo ha sido diseñado para el uso con un producto de limpieza proporcionado o recomendado por el fabricante. El uso de otros productos de limpieza puede causar efectos indeseables en el uso seguro del equipo.
 - r) Durante la realización de los cambios o trabajos de mantenimiento se debe desenchufar el equipo de la toma de corriente.
 - s) Evite el accionamiento accidental. No mueva el equipo conectado a la fuente de alimentación con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor del equipo está en la posición „apagado” en el momento de desconexión del cable de la alimentación.
 - t) No mueva el equipo tirando de la manguera de alta presión. No utilice el soporte situado en la parte superior del equipo.
 - u) No se debe limpiar los elementos de plástico con los disolventes. Los disolventes como gasolina, diluyente, benceno, alcohol, amoníaco o aceite pueden dañar los elementos de plástico. Estos elementos se debe limpiar con un paño suave humedecido con agua y jabón.
 - v) Para garantizar el uso seguro del equipo se debe usar exclusivamente las piezas de repuesto originales.
 - w) Si alguno de los componentes del equipo p.ej. carcasa, mangueras de alta presión o boquilla están dañados deje de usar el equipo.
 - x) Antes de volver a usar el equipo se debe comprobar cuidadosamente la carcasa u otras piezas que pueden resultar dañadas para determinar si funcionarán correctamente y si realizarán sus funciones. Se debe comprobar la configuración de las partes móviles, el montaje y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento del equipo. La carcasa u otras partes que están dañadas deben ser reparadas o sustituidas por un servicio técnico autorizado, salvo que se indique lo contrario en estas instrucciones. Interruptores dañados deben ser reemplazados por un servicio técnico autorizado. No utilice el equipo si el interruptor no le puede encender ni apagar.
 - y) No deje el equipo encendido sin supervisión.
 - z) Cuide las herramientas. Para un funcionamiento mejor y más seguro, las herramientas se debe almacenar limpias. Para la sustitución de los accesorios se debe seguir las instrucciones. Cables de extensión se debe comprobar

periódicamente y reemplazar si están dañados. Los soportes deben ser secos, limpios y sin aceite ni grasa.

- aa) Mantenga la manguera de alta presión lejos de objetos cortantes. La manguera de alta presión dañada puede provocar lesiones. Comprobar la manguera regularmente y reemplazarla, si está dañada. No intente reparar la manguera dañada. No utilice la manguera de alta presión dañada.
- bb) No utilice el agua con la presión superior al valor de presión de entrada máxima declarado en la placa de identificación.
- cc) El dispositivo está destinado a ser utilizado en el exterior.
- dd) Algunos productos de limpieza pueden ser dañino en caso de inhalación o consumo. Cuando exista riesgo de inhalación de sustancias peligrosas, debe utilizarse una máscara con filtro adecuada.
- ee) Si se utilizará el equipo a baja temperatura ambiente, se debe comprobar todos los elementos del equipo y asegurarse de que no se ha formado el hielo. No almacene el aparato a temperaturas inferiores a 0 grados. El aparato está diseñado para utilizarse a temperaturas superiores a 0 grados.
- ff) No se debe desconectar la manguera de alta presión del equipo y la boquilla cuando el equipo está bajo presión. Puede provocar lesiones.
- gg) Asegúrese de que el agua utilizada para la limpieza a presión no contienen ningún tipo de suciedad, arena o productos químicos corrosivos. Esto puede afectar negativamente la vida útil de limpiador de alta presión.
- hh) ¡advertencia! El chorro de agua a alta presión puede dañar la superficie limpiada, si no se usa de manera correcta. Primero siempre se debe probar el chorro de agua en una superficie abierta, y preferiblemente en una superficie diferente que corresponde a la estructura de la superficie que se desea limpiar.
- ii) No utilice los productos de limpieza inflamables, existe el riesgo de explosión.
- jj) La máquina no es adecuada para la conexión a la red de suministro de agua. Si es necesario conectar la máquina a la red de suministro de agua, se debe instalar una protección contra el flujo inverso en la tubería de entrada para evitar la entrada de agua sucia al sistema de agua potable.
- kk) ¡ADVERTENCIA! El agua que ha pasado por la protección contra el flujo inverso o por la máquina se considera el agua no potable.
- ll) No encienda el limpiador de alta presión sin el filtro de agua de entrada.
- mm) Antes de encender el limpiador de alta presión, SIEMPRE se debe activar el suministro de agua. El funcionamiento en seco de la bomba causa daños graves del equipo.
- nn) NUNCA opere el equipo por más de un 1 minuto sin rociar agua. La acumulación de calor resultante dañará la bomba.
- oo) Nunca active permanentemente el mecanismo de activación de la pistola.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente

o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para lavar diversas superficies mediante un chorro de líquido a alta presión.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Productos

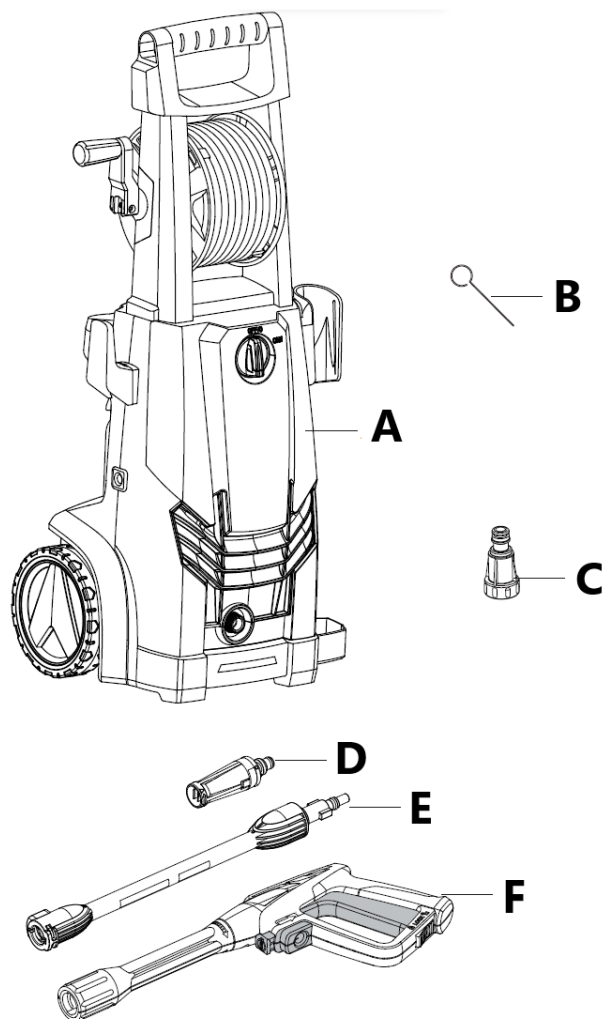


Figura 1 - Descripción del dispositivo

- A - Limpiadora de alta presión
- B - Aguja de limpieza
- C - Filtro de agua de entrada
- D - Boquilla
- E - Lanza pulverizadora
- F - Pistola de alta presión

3.2. Preparación para el trabajo

CONEXIÓN

- 1) Conecte la manguera de alta presión [5] a la salida de agua a presión [6] de la máquina.
- 2) Conecte la empuñadura de la pistola de alta presión [7] a la manguera [5]. Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la manguera de alta presión [5] esté completamente desenrollada. NO permita que la manguera se enrede durante el funcionamiento.
- 3) Instala una boquilla o cualquier otra punta que necesites.
- 4) Conecte la máquina a un suministro de agua y electricidad.

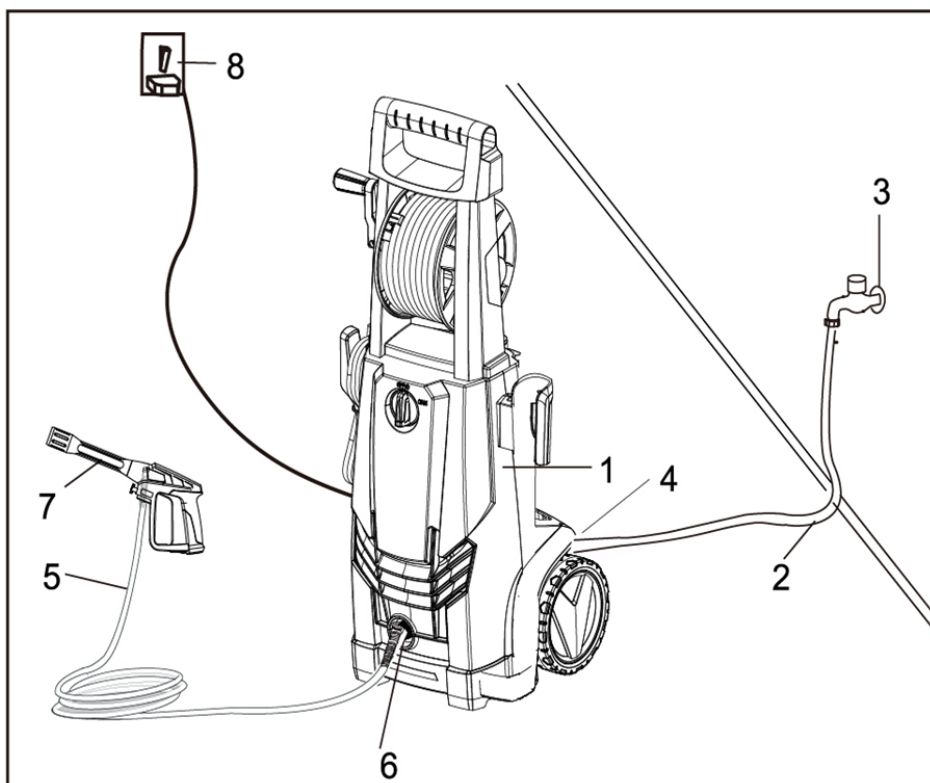


Figura 2 - Conexión del dispositivo

- 1 - limpiador de alta presión
- 2 - manguera de entrada de agua
- 3 - conexión de agua
- 4 - entrada de agua

-
- 5 - manguera de alta presión
 - 6 - salida de agua a presión
 - 7 - pistola de alta presión
 - 8 - suministro eléctrico
- * Los números 2, 3 y 8 no se incluyen en el juego.

AJUSTE DEL CAUDAL

En algunas boquillas, el ángulo del chorro de agua puede ajustarse girando la boquilla. Esto cambiará el patrón de pulverización de una pulverización estrecha y de alta potencia en un ángulo de aproximadamente 0° a una pulverización en forma de abanico en un ángulo de 60° (véase la Fig. 3).

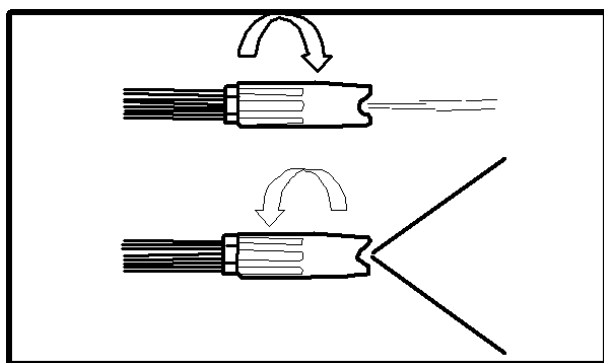


Figura 3 - Ajuste del chorro con una boquilla (no aplicable a algunas boquillas)

El chorro estrecho golpea la superficie con gran fuerza y garantiza la máxima limpieza en la zona concentrada. Sin embargo, este chorro estrecho de alto impacto debe utilizarse con cuidado, ya que puede dañar determinadas superficies.

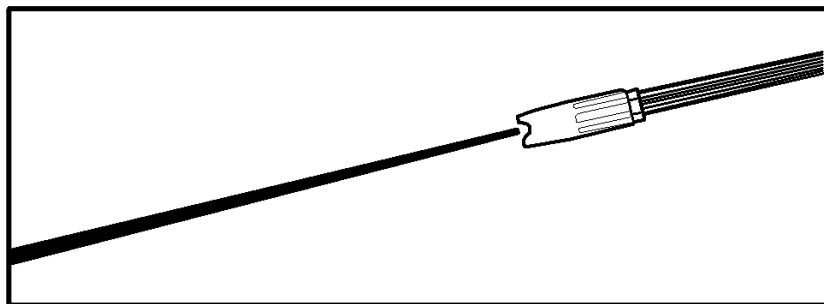


Figura 4 - Corriente fuerte y estrecha

Un amplio chorro de agua en forma de abanico distribuirá el chorro de agua sobre un área mayor, proporcionando un excelente rendimiento de limpieza con un

riesgo reducido de daños en la superficie. Las grandes superficies pueden limpiarse más rápidamente con una amplia gama de opciones.

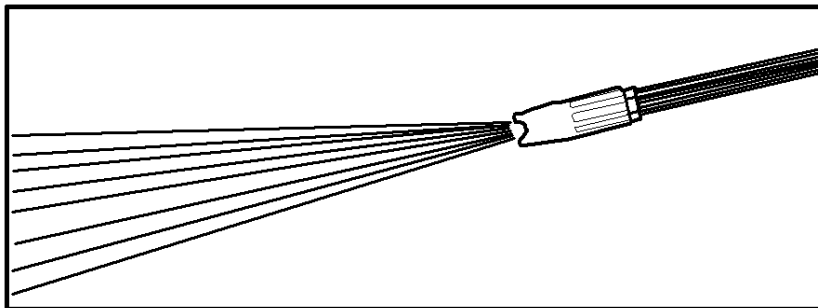


Figura 5 - Corriente ancha

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE LA BOQUILLA

La obstrucción o la obstrucción parcial de la boquilla puede reducir significativamente el caudal de agua y hacer que la unidad pulse mientras pulveriza. Para limpiar la boquilla:

- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
- Cierre el suministro de agua. Alivie la presión de la manguera apretando el gatillo 2-3 veces.
- Desconecte la punta de la pistola.
- Gire la boquilla hasta una posición que produzca un patrón de pulverización estrecho.
- Utilizando la herramienta de limpieza de puntas incluida o un clip sin doblar, introduzca el alambre en la abertura de la boquilla y muévalo hacia delante y hacia atrás hasta eliminar los residuos (véase la fig. 6).

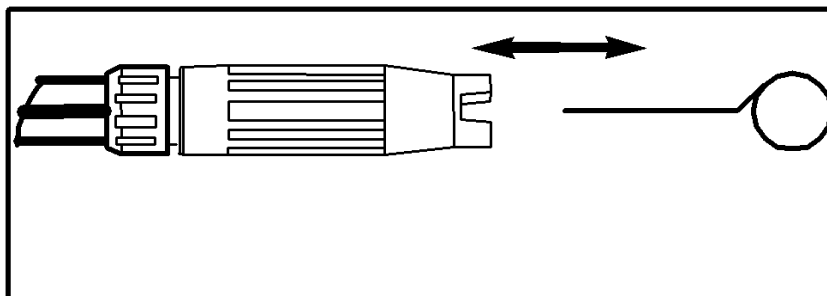


Figura 6 - Inserte la herramienta de limpieza de puntas en la abertura de la boquilla y muévala hacia delante y hacia atrás hasta eliminar los residuos.

- Elimine la contaminación adicional lavando a contracorriente la boquilla con agua. Para ello, toque el extremo de la manguera de jardín (con agua corriente) y la punta de la boquilla durante 30-60 segundos.

ÁNGULO DEL CHORRO SOBRE LA SUPERFICIE LIMPIADA

Cuando se pulveriza agua sobre una superficie, la fuerza de impacto máxima se genera cuando el agua golpea la superficie perpendicularmente. Sin embargo, este tipo de pulverización tiende a depositar partículas de suciedad en la superficie, impidiendo así el rendimiento de limpieza deseado.

El ángulo óptimo para rociar agua sobre una superficie es de 45 grados.

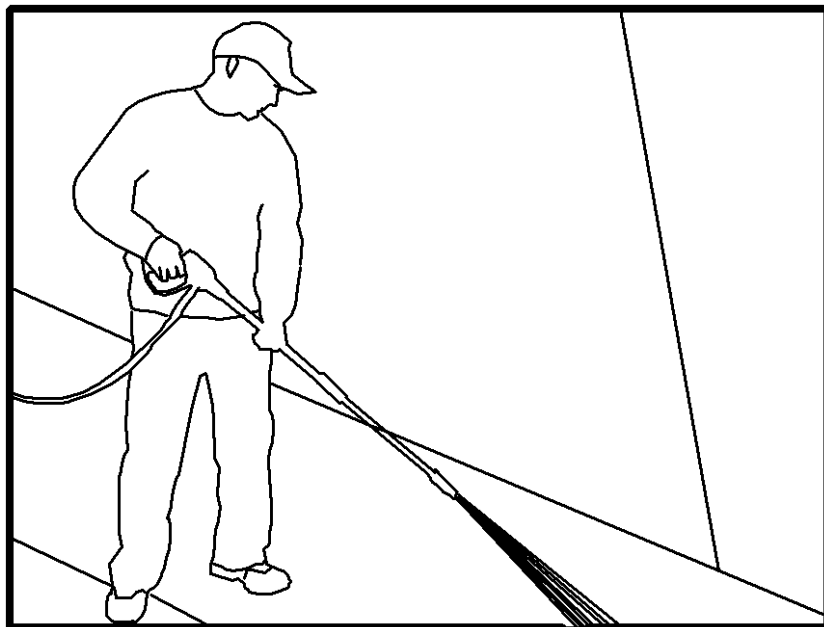


Figura 7 - Ángulo de pulverización óptimo en la superficie limpiada

La pulverización de agua sobre la superficie en este ángulo proporciona la fuerza de impacto más favorable combinada con una eliminación eficaz de los contaminantes de la superficie.

DISTANCIA DE LA SUPERFICIE LIMPIADA

Otro factor que determina la fuerza del impacto del agua es la distancia de la boquilla de pulverización a la superficie. La fuerza del impacto aumenta a medida que la boquilla se acerca a la superficie.

CÓMO EVITAR DAÑOS EN LA SUPERFICIE

Los daños en las superficies limpiadas se producen porque el impacto supera la resistencia de la superficie. La fuerza de impacto puede modificarse controlando los tres elementos antes mencionados. No utilice nunca un chorro estrecho de alto impacto o un chorro turbo/giratorio sobre una superficie que pueda dañarse. Evite rociar los cristales con un chorro estrecho de alto impacto o con el turbochorro, ya que podría provocar grietas.

La mejor manera de evitar daños en la superficie es hacer lo siguiente:

- 1) Ajuste la boquilla a un chorro ancho antes de apretar el gatillo de la pistola.
- 2) Coloque la boquilla a una distancia de unos 120-150 cm de la superficie y en un ángulo de 45 grados; a continuación, apriete el gatillo de la pistola.
- 3) Modifique el ángulo de pulverización y la distancia a la superficie hasta conseguir un rendimiento de limpieza óptimo que no dañe la superficie.

BOQUILLA TURBO

La boquilla turbo, a veces llamada boquilla giratoria, es una herramienta muy eficaz que puede reducir considerablemente el tiempo de limpieza. La boquilla turbo combina la potencia de un chorro estrecho de gran impacto con la eficacia de un ventilador de 25 grados. Esta herramienta produce un chorro cónico estrecho con gran fuerza de impacto que limpia una superficie mayor.

NOTA: La boquilla turbo NO es ajustable y no puede utilizarse para aplicar detergente.

USO DE DETERGENTES

El uso de detergentes puede reducir el tiempo de limpieza y ayudar a eliminar las manchas difíciles. Algunos detergentes se han adaptado para su uso en hidrolimpiadoras para tareas de limpieza específicas. Estos detergentes son aproximadamente tan densos como el agua. El uso de detergentes más densos, como un líquido lavavajillas, obstruirá el sistema de inyección química e impedirá la aplicación del detergente.

El poder de limpieza de los detergentes reside en aplicarlos sobre la superficie y dar tiempo a los productos químicos para que disuelvan la suciedad. Los detergentes funcionan mejor cuando se utilizan a baja presión. La combinación de acción química y lavado a alta presión es muy eficaz. En superficies verticales, aplique el detergente empezando por abajo y subiendo. Esto evitará que el detergente se deslice por la superficie y cree rayas. La descarga de alta presión también debe ir de abajo hacia arriba. Para las manchas especialmente resistentes, puede ser necesario utilizar un cepillo en combinación con detergentes y un aclarado a alta presión.

RELLENAR EL DEPÓSITO DE DETERGENTE

-
- El recipiente del detergente está montado en la pared posterior de la carcasa del aparato.
 - Retire la tapa del recipiente y añada el detergente (si es necesario, puede retirar el recipiente para rellenar el detergente).
 - Coloque la lanza de pulverización ajustable en el modo de baja presión.
 - El detergente se pulverizará al apretar el gatillo de la pistola.

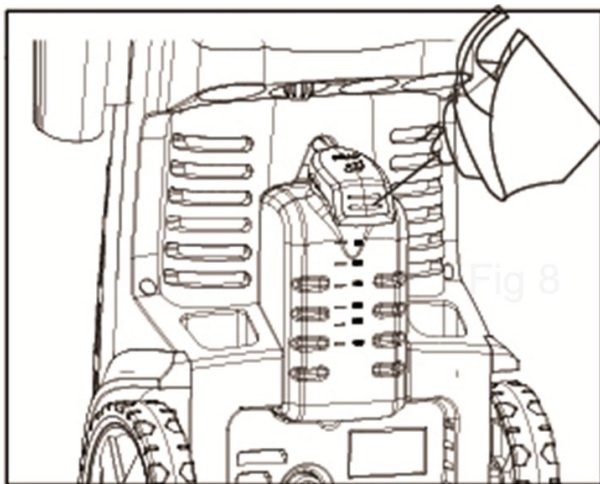


Figura 8 - Tapa del recipiente de detergente

LIMPIEZA CON ESPUMA

Para crear espuma, retire la punta de la lanza de pulverización como se muestra en la figura 9 (asegúrese de que el recipiente de detergente está lleno).

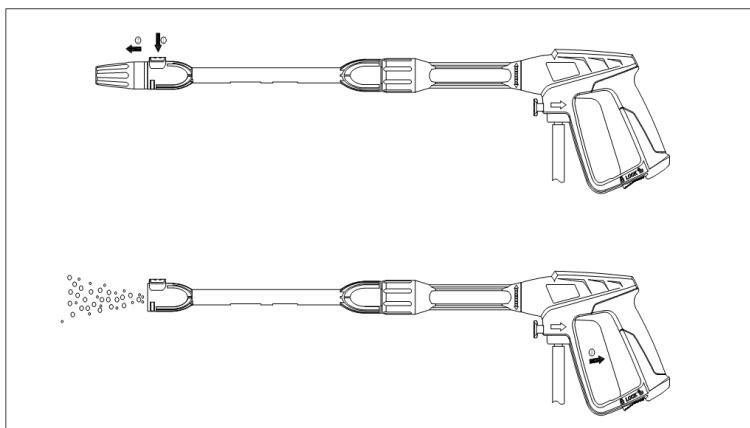


Figura 9 - Desmontaje de la punta de la lanza de pulverización

ENTRADA DE AGUA

El filtro de entrada de agua debe revisarse periódicamente para evitar que se obstruya y limite el suministro de agua a la bomba (véase la fig. 10).

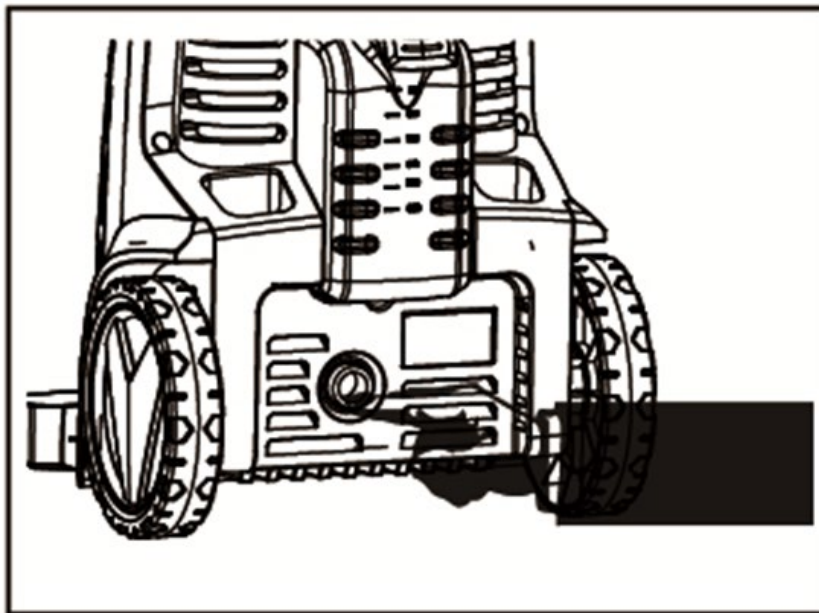


Figura 10 - Filtro de entrada de agua

3.3. Manejo del equipo.

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Antes de limpiar con una hidrolimpiadora, es importante preparar la superficie. Para ello, retira los objetos innecesarios y asegúrate de que todas las ventanas y puertas estén bien cerradas. Además, asegúrese de que todas las plantas y árboles adyacentes a la zona que se va a limpiar están debidamente protegidos. De este modo, no se rociarán las plantas con detergentes.

PRELAVADO A ALTA PRESIÓN

El siguiente paso es rociar la superficie con agua para eliminar la suciedad que pueda haberse acumulado. Esto permitirá que el detergente ataque la suciedad profundamente incrustada que se haya adherido a la superficie. Antes de apretar el gatillo de la pistola, ajuste la boquilla a un patrón de pulverización ancho y ajústela lentamente al patrón de pulverización deseado. Así evitarás rociar la superficie con una pulverización demasiado concentrada, que podría causar daños.

ENJUAGUE FINAL

Comience el aclarado final en la parte inferior y muévelo hacia arriba. Asegúrese de que la superficie se aclara a fondo y de que se ha eliminado todo el detergente.

APAGAR EL APARATO

- 1) Asegúrese de que se ha enjuagado todo el detergente de la máquina.
- 2) Apagar el motor.
- 3) Cierre el suministro de agua.
- 4) Con el motor y el agua apagados, apriete el gatillo de la pistola para liberar la presión dentro de la unidad.

NOTA: NUNCA cierre el suministro de agua antes de apagar el motor. Esto podría dañar gravemente la bomba y/o el motor.

ADVERTENCIA: NUNCA desconecte la manguera de salida de alta presión de la máquina mientras el sistema esté bajo presión. Para liberar la presión, apague el motor, cierre el suministro de agua y apriete el gatillo 2-3 veces.

- 5) Después de cada uso, limpie todas las superficies de la hidrolimpiadora con un paño limpio y húmedo.

ALMACENAMIENTO

- No almacene la hidrolimpiadora al aire libre.
- No guarde la hidrolimpiadora en un lugar donde pueda congelarse.

CONSEJOS PARA ALARGAR LA VIDA DE TU DISPOSITIVO

- a) No utilice nunca el aparato sin agua.
- b) La hidrolimpiadora no está diseñada para bombear agua caliente. No conecte nunca la bomba a una toma de agua caliente, ya que reduciría considerablemente su vida útil.
- c) No utilice nunca el aparato sin agua durante más de un (1) minuto. La acumulación de calor resultante dañará la bomba.
- d) Suelte el gatillo antes de ajustar la presión de la boquilla (de alta a baja o de baja a alta). De lo contrario, se acortará la vida útil de los anillos de estanqueidad de la lanza.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y también cuando la unidad no esté en uso, desconecte el enchufe principal, cierre el suministro de agua, libere la presión de la unidad y enfríela completamente.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.

-
- c) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse bien antes de volver a utilizar el aparato.
 - d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
 - e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
 - f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
 - g) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
 - h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
 - i) Limpiar con un paño suave y húmedo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	Magasnyomású mosó
Modell	HT-HPW-110C
Tápfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	2200
Névleges nyomás [bar]	110
Maximális nyomás [bar]	165
Névleges áramlás [l/min]	6,3
Maximális áramlás [l/min]	8,2
Védelmi osztály	II
IP-osztály	IPX5
Maximális víz hőmérséklet [°C]	50
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására,

módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELMEZTETÉS! vagy EMLÉKEZTETÉS! Egy adott helyzetet leíró általános figyelmeztető jel.
	Viseljen védőszemüveget.
	Használjon porvédő maszkot (légutak védelme).
	A gép nem csatlakoztatható az ivóvízhálózathoz.
	Ne irányítsa a nyomás alatt lévő folyadék sugarát emberekre, állatokra, eszközökre vagy elektromos vezetékekre.
	A készülék nedves vagy nedves környezetben történő használata és a biztonsági szabályok be nem tartása áramütést okozhat.
	A nyomás alatt lévő folyadéksugár sérülést okozhat.
	Visszarúgásveszély A készülék működtetése közben tartsa stabilan a szórópisztolyt mindkét kezével.



I. védelmi osztályú készülék.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a használati útmutató leírásában a következőkre vonatkozik:

Magasnyomású mosó

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A készülék villásdugójának illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.

-
- e) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
 - f) Az eszköz tápellátását biztosító elektromos telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, és olyan áram-védőkapcsolóval kell felszerelnie, amely megszakítja az áramellátást, ha a szivárgási áram 30 ms-on keresztül meghaladja a 30 mA-t.
 - g) Az első használat előtt ellenőrizze, hogy az áram típusa és a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán feltüntetett adatoknak.
 - h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztításakor vagy használatakor soha ne merítse a kábelt, a dugót vagy magát a készüléket vízbe vagy más folyadékba. A készüléket soha nem szabad folyó víz alatt tartani vagy más folyadékkal permetezni.
 - i) Soha ne használja a készüléket vízben állva.
 - j) Soha ne érintse meg a készüléket nedves kézzel, és ne engedje, hogy az elektromos csatlakozások nedvesek legyenek.
 - k) Ha a készüléket a szabadban kívánja használni, használjon kültéri használatra szánt, földelő vezetékkel ellátott hosszabbítót.
 - l) Hosszabbító kábel használata esetén a csatlakozódugónak és az aljzatnak vízállónak kell lennie.
 - m) Javasoljuk, hogy a hosszabbító kábel aljzata legalább 60 cm-rel legyen a talaj felett.
 - n) Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében minden elektromos csatlakozásnak száraznak és a talaj felett kell lennie. Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyelje a berendezés működését és tanúsítson józanságot a munkavégzés során!
- b) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
- c) Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék működik-e, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
- d) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
- e) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).

-
- f) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elvesztheti az irányítást a készülék felett.)
 - g) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
 - h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
 - i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!
 - j) Tartsa szem előtt a munkahelyi körülményeket. Ne tegye ki a készüléket esőnek. Ne használja a készüléket vizes vagy nedves helyen.
 - k) Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. A készülék működés közben, valamint be- és kikapcsoláskor szikrákat hoz létre. Ne használja a készüléket veszélyes helyen, lakkok, festékek, benzín, oldószerek, gázok, ragasztók és egyéb gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
 - l) A munkahelynek kellően tapadó felülettel kell rendelkeznie a csúszás elkerülése érdekében.
 - m) Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a közelben tartózkodók ne tartózkodjanak a készülék közvetlen hatáskörében.



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer, illetve gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék használatára való képességét.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- c) Használja óvatosan és józan ésszel ezt a készüléket. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
- d) Használja a szimbólummagyarázat 1. pontjában felsorolt, a gép üzemeltetéséhez szükséges személyi védőfelszereléseket. A megfelelő, hitelesített egyéni védőfelszerelések használata csökkenti a sérülés veszélyét.
- e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- f) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.

-
- g) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
 - h) Baleset vagy meghibásodás esetén mindig kapcsolja ki a gépet, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.
 - i) A felhasználónak tudnia kell, hogyan tudja gyorsan leállítani a terméket és csökkenteni a nyomást. Gondosan ismerkedjen meg a kezelőszervekkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a KI/BE kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- c) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- d) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban!
- f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- h) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
- i) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- j) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- k) Soha ne irányítsa a nagynyomású fúvókát emberekre, állatokra, elektromos készülékekre vagy elektromos kábelekre. Sérülést vagy áramütést okozhat.
- l) Soha ne dugja a kezét vagy az ujjait a szórófejebe a gép használata közben.
- m) Soha ne akadályozza meg a szivárgást egyik testrészével sem.
- n) A nagynyomású tisztítópisztoly használatakor ügyeljen a visszarúgásra. Mindig két kézzel fogja meg a nagynyomású pisztolyt és a fúvókát. Egyik kezével tartsa a pisztolyt és a ravaszt, a másikkal a fúvókát.
- o) Soha ne használja a készüléket a vízvezeték csatlakoztatása és a vízáramlás bekapcsolása nélkül. Ez helyrehozhatatlan károkat okozhat a készülékben.
- p) Soha ne használja a készüléket forróvízzel.

-
- q) A készüléket a gyártó által szállított vagy ajánlott tisztítószerrel való használatra tervezték. Más tisztítószerek használata hátrányosan befolyásolhatja a készülék biztonságos működését.
 - r) Húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást vagy karbantartást végez a berendezésen.
 - s) Kerülje el, hogy a készülék véletlen bekapcsolódjon. Ne tegye át máshova a csatlakoztatott eszközt úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van. Ügyeljen arra, hogy a készülék kapcsolója „ki” állásban legyen, amikor a tápkábel a tápegységhez csatlakoztatja
 - t) Ne mozgassa a gépet a nagynyomású tömlő húzásával. Használja a készülék tetején található fogantyút.
 - u) Ne törölje le a műanyag részeket oldószerrel. Az olyan oldószerek, mint a benzin, hígító, benzol, alkohol, ammónia vagy olaj károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ezeket az elemeket szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával takarítsa meg.
 - v) A készülék biztonságos használata érdekében csak eredeti alkatrészeket használjon.
 - w) Ha a készülék bármely alkatrésze, például a ház, a nagynyomású tömlők vagy a fúvóka megsérül, hagyja abba a készülék használatát.
 - x) A szerszám újbóli használata előtt gondosan vizsgálja meg a védőelemeket vagy bármely más potenciálisan sérült alkatrészt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek-e és ellátják-e funkcióikat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, az összeszerelést és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a berendezés működését. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészeket egy arra felhatalmazott szervizben kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, hacsak a kézikönyv nem rendelkezik másképp. A sérült kapcsolókat hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni. Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
 - y) A működő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
 - z) A szerszámokra vigyázni kell. A jobb és biztonságosabb teljesítmény érdekében a szerszámokat tisztán tárolja. Kövesse a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A hosszabbító kábeleket folyamatosan ellenőrizni kell, ha sérültek, cserélni kell őket. A fogantyúknak száraznak, tisztáknak, olaj- és zsírmenteseknek kell lenniük.
 - aa) A magasnyomású tömlőt tartsa távol éles tárgyaktól. A sérült magasnyomású tömlő sérüléseket okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a tömlőt, és cserélje ki, ha sérült. Ne próbálja megjavítani a sérült tömlőt. Ne használjon sérült magasnyomású tömlőt.
 - bb) Ne táplálja a készüléket az adattáblán feltüntetett maximális bemeneti nyomásnál nagyobb nyomású vízzel.
 - cc) A készülék kizárólag kültéri használatra készült.

-
- dd) Bizonyos tisztítószernek belélegzésük vagy lenyelésük esetén károsak lehetnek. Ha fennáll a veszélyes anyagok belélegzésének veszélye, használjon megfelelő légszűrő maszkot.
 - ee) Ha a gépet alacsony környezeti hőmérsékleten kívánja használni, ellenőrizze a gép minden részét, és győződjön meg arról, hogy nem keletkezett-e jég. Ne tárolja a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. A készüléket 0 fok feletti hőmérsékleten történő használatra tervezték.
 - ff) Ne válassza le a nagynyomású tömlőt a gépről és a szórópisztolyról, amíg a gép nyomás alatt van. Ez sérülést okozhat.
 - gg) Győződjön meg arról, hogy a nyomás alatti tisztításhoz használt víz mentes a szennyeződéstől, homoktól vagy durva vegyszerektől. Ez hátrányosan befolyásolhatja a magasnyomású mosó élettartamát.
 - hh) Vigyázat! A nagynyomású vízszugár károsíthatja a mosott felületet, ha a felhasználási mód nem megfelelő. A vízugarat először mindig nyílt területen próbálja ki, lehetőleg egy másik felületen, amelynek struktúrája hasonló a mosni kívánt felületéhez.
 - ii) Ne használjon gyúlékony tisztítószereket, mert fennáll a robbanásveszély.
 - jj) A gép nem alkalmas a vízhálózatra való csatlakoztatásra. Ha a gépet a vízhálózatra kell csatlakoztatni, a befolyócsőbe visszafolyásgátlót kell beépíteni, hogy megakadályozza a szennyezett víz visszafolyását az ivóvízrendszerbe.
 - kk) VIGYÁZAT! A visszacsapó szelepen vagy a gépen átfolyt víz nem iható.
 - ll) Ne működtesse a nagynyomású mosót eltávolított bemeneti vízszűrővel.
 - mm) MINDIG kapcsolja rá a vízellátást mielőtt bekapcsolja a magasnyomású mosót. A szivattyú szárazon járata súlyosan károsítja a berendezést.
 - nn) SOHA ne hagyja, hogy a készülék 1 percnél tovább működjön víz kilövellése nélkül. Az ebből eredő hőfelhalmozódás károsítja a szivattyút.
 - oo) Soha ne kapcsolja be állandóra a pisztolyravszt.



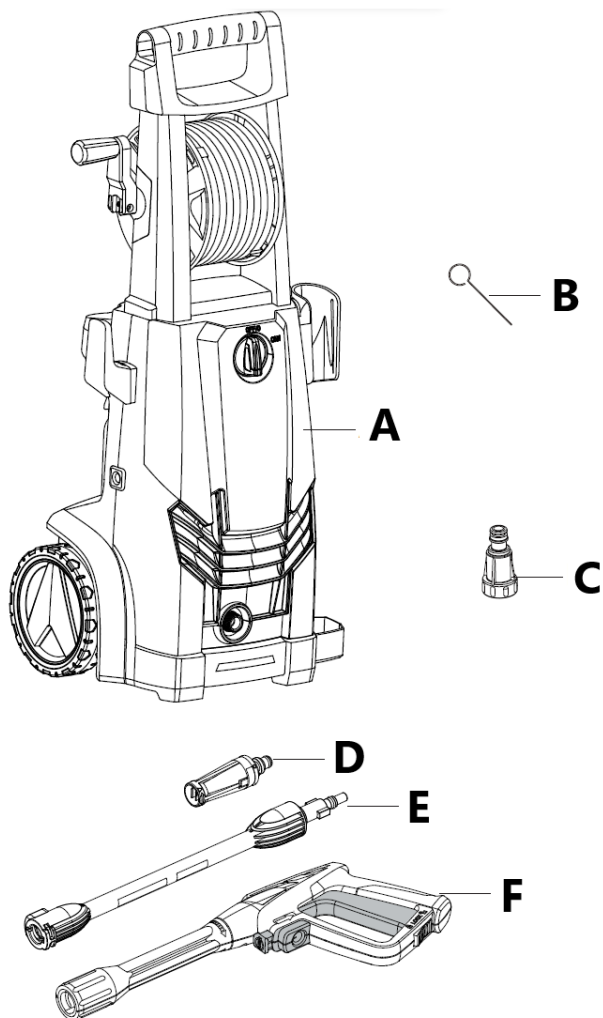
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készüléket úgy tervezték, hogy nagynyomású folyadékárammal mossa le a különböző felületeket.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



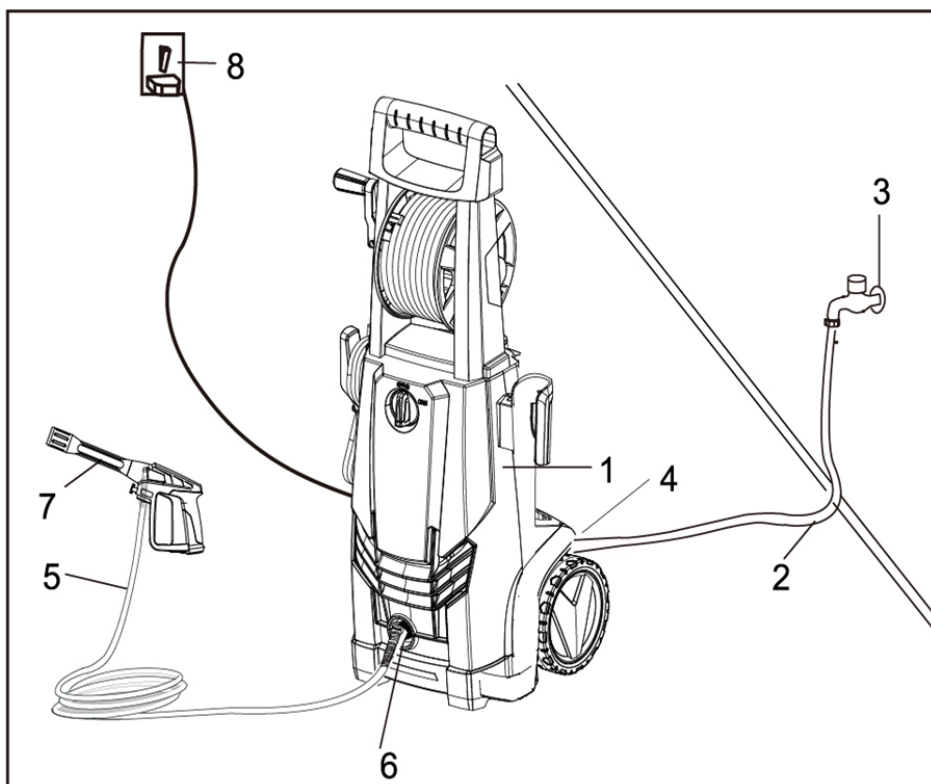
1. ábra - A készülék leírása

- A - Nagynyomású tisztító
- B - Tisztítótű
- C - Bemeneti vízszűrő
- D - Fúvóka
- E - Permetező lándzsa
- F - Nagynyomású pisztoly

3.2. Beüzemelés előtt

KAPCSOLAT

- 1) Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt [5] a gép nyomás alatti vízkivezető nyílásához [6].
- 2) Csatlakoztassa a nagynyomású pisztoly fogantyúját [7] a tömlőhöz [5]. A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a nagynyomású tömlő [5] teljesen letekeredett. NE hagyja, hogy a tömlő működés közben összegabalyodjon.
- 3) Szereljen be egy fűvókát vagy bármilyen más hegyet, amire szüksége van.
- 4) Csatlakoztassa a gépet a víz- és áramellátáshoz.



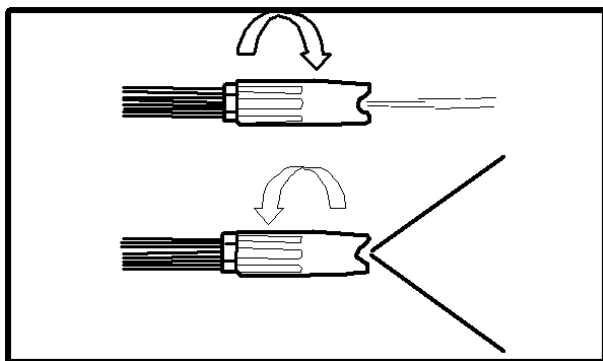
2. ábra - A készülék csatlakoztatása

- 1 - magasnyomású mosó
- 2 - vízbevezető tömlő
- 3 - vízcsatlakozás
- 4 - vízbevezetés

-
- 5 - nagynyomású tömlő
 - 6 - nyomás alatti vízkivezetés
 - 7 - nagynyomású pisztoly
 - 8 - tápegység
- * A 2., 3., 8. sz. nem szerepel a készletben.

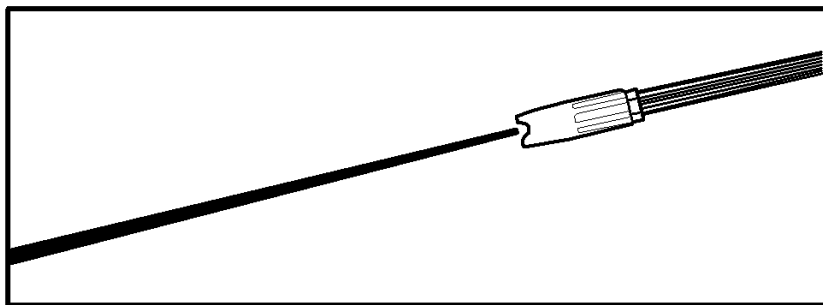
FOLYAMSZABÁLYOZÁS

A vízsugár szöge egyes fúvókáknál a fúvóka elforgatásával állítható. Ezáltal a szórás kép egy keskeny, nagy teljesítményű szórásról körülbelül 0°-os szögben egy legyező alakú szórásá válik 60°-os szögben (lásd a 3. ábrát).



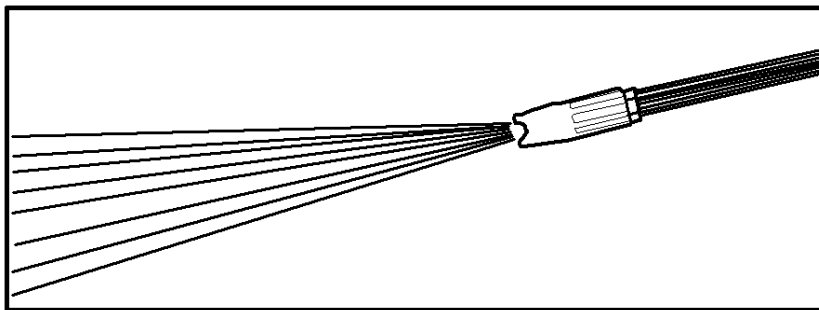
3. ábra - A szórás kép beállítása fúvókával (nem alkalmazható egyes fúvókákra)

A keskeny sugár nagy erővel csapódik a felületre, és maximális tisztítást biztosít a koncentrált területen. Ezt a nagy ütőerejű, keskeny fúvókát azonban óvatosan kell használni, mivel bizonyos felületeket károsíthat.



4. ábra - Erős, keskeny patak

A széles, legyező alakú vízsugár nagyobb területen oszlatja el a vízsugarat, kiváló tisztítási teljesítményt biztosítva a felületi sérülések csökkentett kockázata mellett. A nagy területek gyorsabban tisztíthatók a lehetőségek széles választékával.

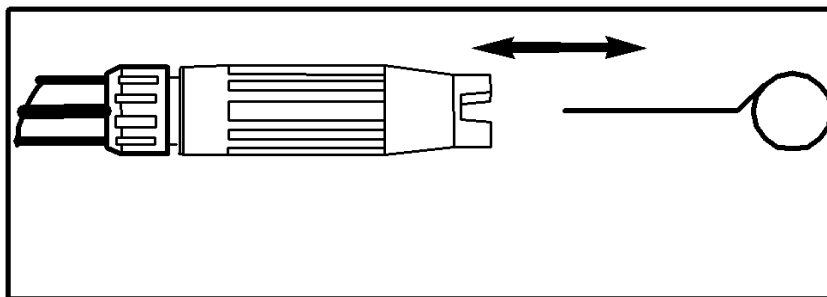


5. ábra - Széles folyam

FÚVÓKA TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

A fúvóka eltömődése vagy részleges eltömődése jelentősen csökkentheti a vízáramlást és a készülék pulzálását okozhatja permetezés közben. A fúvóka tisztítása:

- Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápegységről.
- Zárja el a vízellátást. Vegye le a nyomást a tömlőből a kioldó 2-3-szoros megnyomásával.
- Húzza ki a hegyet a pisztolyból.
- Forgassa a fúvókát olyan pozícióba, hogy keskeny szórásképet eredményezzen.
- A mellékelt hegytisztító eszközzel vagy egy kibontott papírkapoccsal helyezze a drótot a fúvóka nyílásába, és mozgassa előre-hátra, amíg a törmelék el nem távolítja (lásd a 6. ábrát).



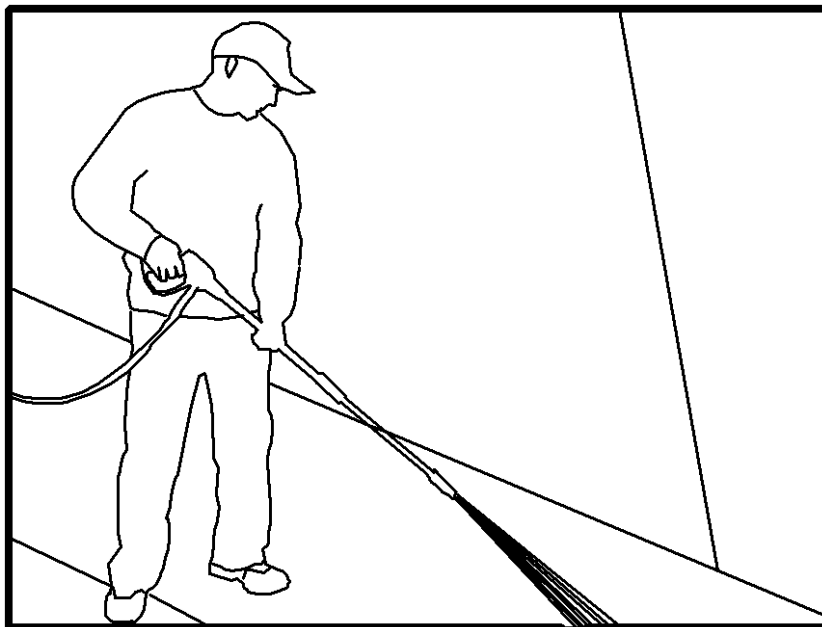
6. ábra - Helyezze be a hegytisztító szerszámot a fúvóka nyílásába, és mozgassa előre-hátra, amíg a törmelék el nem távolítja.

- Távolítsa el a további szennyeződések a fúvóka vízzel történő visszamosásával. Ehhez 30-60 másodpercig érintse össze a kerti tömlő végét (folyó vízzel) és a fúvóka hegyét.

A PERMET SZÖGE A TISZTÍTOTT FELÜLETEN

Amikor vizet permeteznek egy felületre, a legnagyobb ütőerő akkor keletkezik, amikor a víz merőlegesen ér a felületre. Ez a fajta permetezés azonban hajlamos arra, hogy a szennyeződés részecskéi lerakódjanak a felületen, így megakadályozza a kívánt tisztítási teljesítményt.

A vízfelületre történő permetezés optimális szöge 45 fok.



7. ábra - Optimális szórásszög a tisztított felületen

A víz ilyen szögben történő permetezése a felületre a legkedvezőbb ütőerőt biztosítja a szennyeződések hatékony eltávolításával a felületről.

A TISZTÍTOTT FELÜLETTŐL VALÓ TÁVOLSÁG

Egy másik tényező, amely meghatározza a víz becsapódásának erejét, a szórófej távolsága a felülettől. Az ütközés ereje nő, ahogy a fúvóka közelebb kerül a felülethez.

HOGYAN LEHET ELKERÜLNI A FELÜLET KÁROSODÁSÁT

A tisztított felületek károsodása azért következik be, mert az ütés meghaladja a felület szilárdságát. Az ütközési erő az előzőekben említett három elem szabályozásával változtatható. Soha ne használjon keskeny, nagy ütőerejű fúvókát vagy turbó/rotációs

fúvókát olyan felületen, amely sérülésre hajlamos. Kerülje az ablakok permetezését keskeny, nagy ütérejű sugárral vagy a turbó sugárral, mivel ez repedéseket okozhat. A felületi sérülések elkerülésének legjobb módja a következő:

- 1) Állítsa a fúvókát széles szórásképre, mielőtt megnyomja a pisztoly ravaszát.
- 2) Helyezze a fúvókát a felülettől kb. 120-150 cm távolságra és 45 fokos szögben, majd nyomja meg a pisztoly ravaszát.
- 3) Változtassa a szórás szögét és a felülettől való távolságot, amíg el nem éri az optimális tisztítási teljesítményt, amely nem károsítja a felületet.

TURBO DÖLÖPÖCS

A turbófúvóka, amelyet néha forgófúvókának is neveznek, nagyon hatékony eszköz, amely jelentősen csökkentheti a tisztítási időt. A turbófúvóka egyesíti a keskeny, nagy hatású sugár erejét a 25 fokos ventilátor hatékonyságával. Ez a szerszám keskeny, kúpos sugárnyalábot állít elő nagy ütéserővel, amely nagyobb területet tisztít meg.

MEGJEGYZÉS: A turbófúvóka NEM állítható, és nem használható mosószer felvitelére.

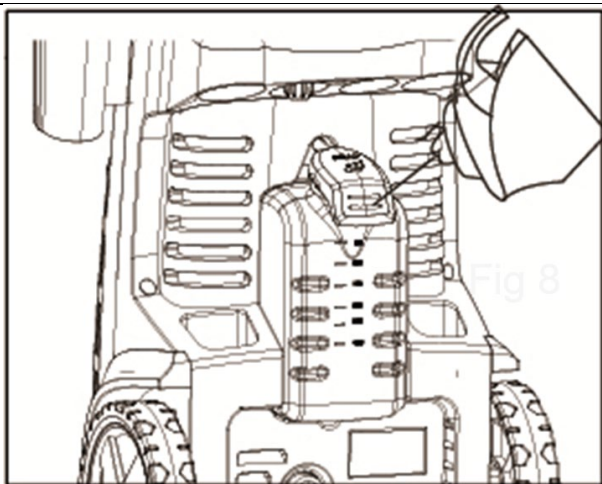
MOSÓSZEREK HASZNÁLATA

A mosószerek használatával csökkenthető a tisztítási idő, és segíthet a kemény foltok eltávolításában. Egyes tisztítószeresek úgy alakítottak át, hogy azokat a magasnyomású mosókban speciális tisztítási feladatokra lehessen használni. Ezek a mosószerek körülbelül olyan sűrűek, mint a víz. A sűrűbb tisztítószeresek, például mosogatószer használata eltömíti a vegyszerbefecskendező rendszert, és megakadályozza a tisztítószer kijuttatását.

A tisztítószeresek tisztítóereje abban rejlik, hogy a felületre juttatjuk őket, és időt adunk a vegyszereknek, hogy feloldják a szennyeződést. A mosószerek akkor működnek a legjobban, ha alacsony nyomáson használják őket. A kémiai hatás és a nagynyomású öblítés kombinációja nagyon hatékony. Függőleges felületeken a tisztítószer alulról kezdve, felfelé haladva vigye fel. Ez megakadályozza, hogy a mosószer lefolyjon a felületen és csíkokat képezzen. A nagynyomású öblítésnek szintén alulról felfelé kell haladnia. Különösen makacs foltok esetén szükség lehet ecset használatára tisztítószeresekkel és nagynyomású öblítéssel kombinálva.

A MOSÓSZERTARTÁLY ÚJRATÖLTÉSE

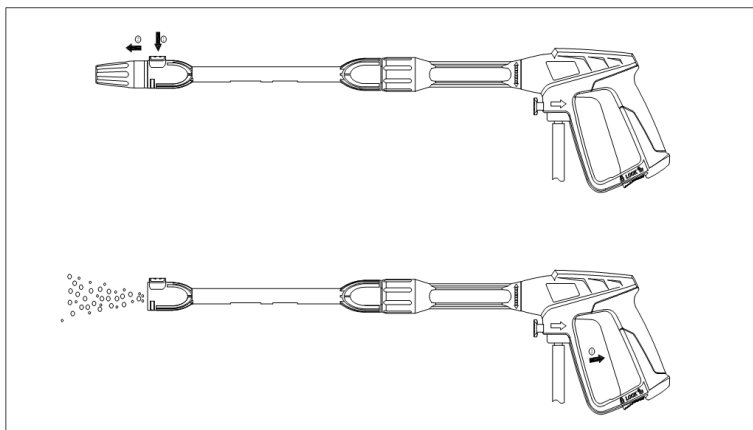
- A mosószertartály a készülékház hátsó falára van szerelve.
- Vegye le a tartály fedelét, és töltsen bele a mosószert (ha szükséges, a mosószer újratöltéséhez kiveheti a tartályt).
- Állítsa az állítható szórópisztolyt alacsony nyomású üzemmódba.
- A mosószer a pisztoly ravaszának megnyomásakor permeteződik.



8. ábra - A mosószer tartály fedele

HABTISZTÍTÁS

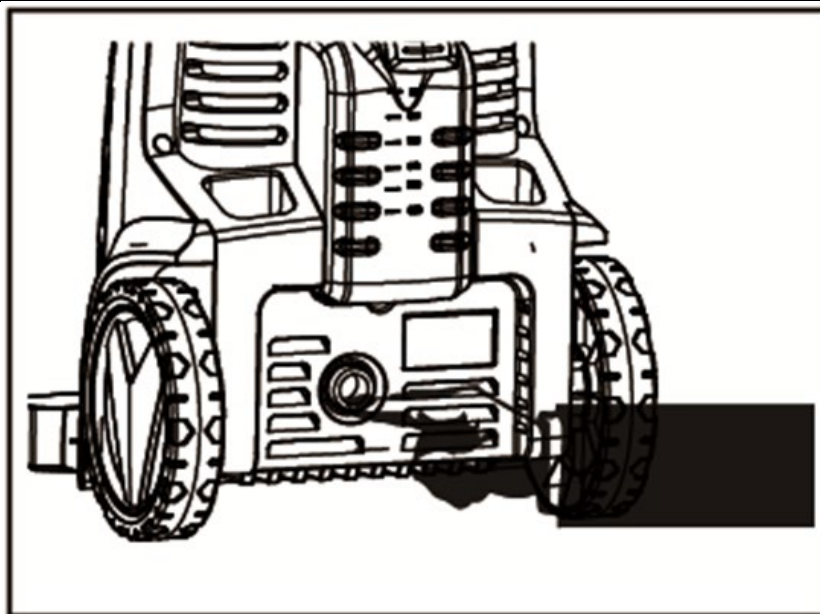
A habképzéshez távolítsa el a szórópisztoly hegyét a 9. ábrán látható módon (győződjön meg róla, hogy a mosószer tartály újratöltve van).



9. ábra - A szórópisztoly hegyének szétszerelése

VÍZBEVEZETÉS

A vízbeömlő szűrőt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy elkerülje az eltömődést és a szivattyú vízellátásának korlátozását (lásd a 10. ábrát).



10. ábra - Vízbeömlő szűrő

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉS

A magasnyomású mosóval történő tisztítás előtt fontos a felület előkészítése. Ez úgy történik, hogy eltávolítja a felesleges tárgyakat, és gondoskodik arról, hogy minden ablak és ajtó szorosan zárva legyen. Ezenkívül győződjön meg arról, hogy a tisztítandó terület melletti összes növény és fa megfelelően védve van. A növényeket ennek következtében nem permetezik mosószerrel.

NAGYNYOMÁSÚ ELŐÖBLÍTÉS

A következő lépés a felület vízzel történő bespriccelése, hogy eltávolítsuk az esetlegesen felhalmozódott szennyeződések. Ez lehetővé teszi, hogy a tisztítószer megtámadja a felületre tapadt, mélyen beágyazódott szennyeződések. Mielőtt megnyomná a pisztoly ravaszát, állítsa a fúvókát széles szórásképre, és lassan állítsa be a kívánt szórásképre. Ez segít elkerülni, hogy a felületet túlságosan koncentrált spray-vel permetezze, ami kárt okozhat.

VÉGSŐ ÖBLÍTÉS

Az utolsó öblítést kezdje alulról, és haladjon felfelé. Győződjön meg róla, hogy a felületet alaposan leöblítette, és az összes tisztítószer eltávolította.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

- 1) Győződjön meg róla, hogy az összes mosószer kiöblítésre került a gépből.
- 2) Kapcsolja ki a motort.
- 3) Zárja el a vízellátást.
- 4) A motor és a víz kikapcsolt állapotában nyomja meg a pisztoly ravaszát, hogy a készülék belsejében lévő nyomás leengedjen.
MEGJEGYZÉS: Soha ne zárja el a vízellátást a motor leállítása előtt. Ez komolyan károsíthatja a szivattyút és/vagy a motort.
VIGYÁZAT: Soha ne válassza le a nagynyomású kimeneti tömlőt a gépről, amíg a rendszer nyomás alatt van. A nyomás megszüntetéséhez állítsa le a motort, zárja el a vízellátást, és 2-3 alkalommal húzza meg a ravaszt.
- 5) Minden használat után tiszta, nedves ruhával törölje át a magasnyomású mosó minden felületét.

TÁROLÁS

- Ne tárolja a magasnyomású mosót a szabadban.
- Ne tárolja a magasnyomású mosót olyan helyen, ahol megfagyhat.

TIPPEK A KÉSZÜLÉK ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSÁHOZ

- a) Soha ne használja a készüléket víz nélkül.
- b) A magasnyomású mosó nem forró víz szivattyúzására szolgál. Soha ne csatlakoztassa melegvíz-ellátáshoz - ez jelentősen csökkenti a szivattyú élettartamát.
- c) Soha ne használja a készüléket víz nélkül egy (1) percnél tovább. A keletkező hófelhalmozódás károsítja a szivattyút.
- d) A fúvóka nyomásának beállítása (magasról alacsonyra vagy alacsonyról magasra) előtt engedje el a kioldó gombot. Ennek elmulasztása lerövidíti a lánczában lévő tömítőgyűrűk élettartamát.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, valamint akkor is, ha a készülék nincs használatban, húzza ki a fő hálózati csatlakozót, zárja el a vízellátást, engedje le a nyomást a készülékről és hűtse le teljesen.
- b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- c) Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználják.
- d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

-
- e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
 - f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
 - g) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
 - h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
 - i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Højtryksrenser
Model	HT-HPW-110C
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	2200
Nominelt tryk [bar]	110
Maksimalt tryk [bar]	165
Nominelt flow [l/min]	6,3
Maksimalt flow [l/min]	8,2
Kapslingsklasse	II
IP-klasse	IPX5
Maksimal vandtemperatur [°C]	50
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	290x310x815
Weight [kg]	9,2

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

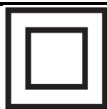
LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage

ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! Et generelt advarselstegn, der beskriver en given situation.
	Brug sikkerhedsbriller.
	Brug en støvmaske (åndedrætsværn).
	Maskinen er ikke beregnet til at blive tilsluttet drikkevandsnettet.
	Ret ikke strålen af væske under tryk mod mennesker, dyr, enheder eller elektriske ledninger.
	Brug af enheden i et fugtigt eller vådt miljø og tilsidesættelse af sikkerhedsreglerne kan resultere i elektrisk stød.
	Tryksatte væskestråle kan forårsage skade.
	Risiko for tilbageslag Hold sprøjtepistolen fast med begge hænder, mens du betjener enheden.



Kapslingsklasse II - apparat.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af manualen henviser til:

Højtryksrenser

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
- c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
- e) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.

-
- f) Den elektriske installation, der driver denne enhed, skal udføres af en kvalificeret elektriker og være udstyret med en RCD, der afbryder strømmen, hvis lækstrømmen overstiger 30 mA i 30 ms.
 - g) Inden den tages i brug første gang, skal du kontrollere, at strømtypen og netspændingen svarer til dataene angivet på typeskiltet.
 - h) OBS – LIVSFARE! Når du rengør eller bruger enheden, må du aldrig nedsænke kablet, stikket eller selve enheden i vand eller andre væsker, når du rengør eller bruger den. Apparatet må aldrig opbevares under rindende vand eller sprøjtes med andre væsker.
 - i) Brug aldrig enheden, mens du står i vandet.
 - j) Rør aldrig ved enheden med våde hænder, eller lad ikke elektriske forbindelser blive våde.
 - k) Hvis du har til hensigt at bruge apparatet udendørs, skal du bruge en forlængerledning beregnet til udendørs brug og udstyret med en jordledning.
 - l) Hvis der skal bruges forlængerledning, skal stik og stikkontakt være vandtætte.
 - m) Det anbefales, at forlængerledningens stik er mindst 60 cm over jorden.
 - n) For at mindske risikoen for elektrisk stød skal alle elektriske forbindelser være tørre og over jorden. Rør ikke ved stikket med våde hænder.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.
- b) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer, skal du kontakte producentens tekniske tjeneste.
- d) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- e) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.
- f) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
- g) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- i) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.
- j) Der skal tages hensyn til forholdene på arbejdspladsen. Det er forbudt at udsætte apparatet for regn. Brug ikke apparatet på fugtige eller våde steder.

-
- k) Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare væsker eller gasser. Værktøjet danner gnister under drift såvel som ved tænd/sluk. Brug ikke værktøjet på farlige steder, i nærheden af lak, maling, benzin, opløsningsmidler, gasser, klæbemidler og andre materialer, der er brændbare eller eksplosive.
 - l) Arbejdspladsen skal have en tilstrækkelig klæbende overflade til at forhindre glidning.
 - m) Der bør udvises særlig opmærksomhed for at sikre, at personer i nærheden ikke befinder sig inden for enhedens direkte betjeningsområde.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
- c) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
- d) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der kræves til betjening af apparatet, der er angivet i punkt 1 i symbolbeskrivelsen. Brug af passende, certificeret personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
- e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- f) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- g) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- h) I tilfælde af uheld eller nedbrud skal du altid slukke for maskinen, tage stikket ud af stikkontakten og slukke for vandtilførslen.
- i) Brugeren skal vide, hvordan man hurtigt lukker produktet ned og aflaster trykket. Gør dig omhyggeligt bekendt med betjeningselementerne.

2.4. Sikker brug af apparatet

-
- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
 - b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
 - c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
 - d) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
 - e) Hold produktet i god stand.
 - f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
 - g) For at garantere udstyrets designede driftsintegritet må man ikke fjerne fabriksmonterede skærme eller løsne skruer.
 - h) Udstyret er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
 - i) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
 - j) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
 - k) Ret aldrig højtryksdysen mod mennesker, dyr, elektriske apparater eller elektriske kabler. Det kan forårsage personskade eller elektrisk stød.
 - l) Stik aldrig din hånd eller fingre ind i sprøjtedyren, mens du betjener maskinen.
 - m) Stop aldrig lækager med nogen del af kroppen.
 - n) Vær forsigtig med tilbageslag, når du bruger højtryksrenserspistolen. Hold altid højtrykspistolen og dysen med begge hænder. Hold pistolen og aftrækkeren med den ene hånd og dysen med den anden.
 - o) Brug aldrig enheden uden at vandrøret er tilsluttet og uden at vandstrømmen er tændt. Det kan forårsage uoprettelig skade på enheden.
 - p) Brug aldrig apparatet med varmt vand.
 - q) Enheden er designet til at blive brugt med et rengøringsmiddel, der er leveret eller anbefalet af producenten. Brug af andre rengøringsmidler kan have en negativ indvirkning på apparatets sikre drift.
 - r) Tag stikket ud af stikkontakten, mens du foretager justeringer eller vedligeholdelse af dette udstyr.
 - s) Utilsigtet aktivering bør undgås. Bær ikke det tilsluttede apparat med fingeren på kontakten. Sørg for, at apparatets kontakt er i "slukket"-positionen, når du tilslutter netledningen til strømforsyningen.
 - t) Flyt ikke maskinen ved at trække i højtryksslangen. Brug håndtaget på toppen af enheden.

-
- u) Tør ikke plastikdele af med opløsningsmidler. Opløsningsmidler som benzin, fortynder, benzen, alkohol, ammoniak eller olie kan beskadige plastikdele. Rengør disse elementer med en blød klud fugtet med sæbevand.
 - v) Brug kun originale reservedele for at sikre sikker brug af enheden.
 - w) Hvis nogen af apparatets komponenter, fx hus, højtryksslanger eller dyse er beskadiget, skal du stoppe med at bruge apparatet.
 - x) Før du genbruger et værktøj, skal du omhyggeligt inspicere en kappe eller andre potentielt beskadigede dele for at fastslå, at de vil fungere korrekt og udføre deres funktioner. Kontroller justeringen af bevægelige dele, samling og andre forhold, der kan påvirke udstyrets funktion. En skærm eller andre dele, der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af et autoriseret servicecenter, medmindre andet er angivet i denne manual. Beskadigede kontakter skal udskiftes af et autoriseret servicecenter. Brug ikke enheden, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke for den.
 - y) Efterlad ikke et kørende værktøj uden opsyn.
 - z) Værktøjer skal passes. Værktøjer skal holdes skarpt og rent for bedre og sikrere drift. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehøret. Forlængerkablerne bør konstant kontrolleres og udskiftes, hvis de er beskadigede. Håndtagene skal være tørre, rene og fri for olie og fedt.
 - aa) Hold trykslangen væk fra skarpe genstande. En beskadiget trykslange kan forårsage skader. Tjek slangen regelmæssigt og udskift den, hvis den er beskadiget. Forsøg ikke at reparere en beskadiget slange. Brug ikke beskadigede tryksslanger.
 - bb) Forsyn ikke apparatet med vand ved et tryk, der er højere end det maksimale indgangstryk, der er angivet på typeskiltet.
 - cc) Apparatet er kun beregnet til udendørs brug.
 - dd) Visse rengøringsmidler kan være skadelige, hvis de indåndes eller indtages. Brug en passende luftfiltrerende maske, hvor der er risiko for indånding af farlige stoffer.
 - ee) Hvis maskinen skal bruges i lave omgivelsestemperaturer, skal du kontrollere alle dele af maskinen og sikre dig, at der ikke er dannet is. Opbevar ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C. Enheden er beregnet til brug ved temperaturer over 0 grader.
 - ff) Afbryd ikke højtryksslangen fra maskinen og sprøjtepistolen, mens maskinen er under tryk. Det kan forårsage skade.
 - gg) Sørg for, at vandet, der bruges til højtryksrensning, er fri for snavs, sand eller skrappe kemikalier. Dette kan påvirke levetiden for din højtryksrenser negativt.
 - hh) Obs! Højtryksvandstrålen kan beskadige den vaskede overflade, hvis brugsmetoden ikke er korrekt. Test altid vandstrålen i et åbent område først, helst på en anden overflade, der svarer til strukturen på den, du har til hensigt at vaske.
 - ii) Brug ikke brændbare rengøringsmidler, da der er risiko for eksplosion.

-
- jj) Maskinen er ikke beregnet til at blive tilsluttet drikkevandsnettet. Hvis maskinen skal tilsluttes vandforsyningen, skal der monteres en tilbageløbssikring i tilløbsrøret for at forhindre snavset vand i at strømme tilbage i drikkevandssystemet.
 - kk) OBS! Vand, der er strømmet gennem kontraventilen eller gennem maskinen, anses for ikke at være drikkeligt.
 - ll) Kør ikke din højtryksrenser med indløbsvandfilteret fjernet.
 - mm) Tænd ALTID for vandforsyningen, før du tænder for højtryksrenseren. Tørdrift af pumpen vil beskadige udstyret alvorligt.
 - nn) Lad ALDRIG apparatet køre i mere end 1 minut uden at sprøjte med vand. Den resulterende varmeopbygning vil beskadige pumpen.
 - oo) Udløs aldrig en pistolaftrækker permanent.



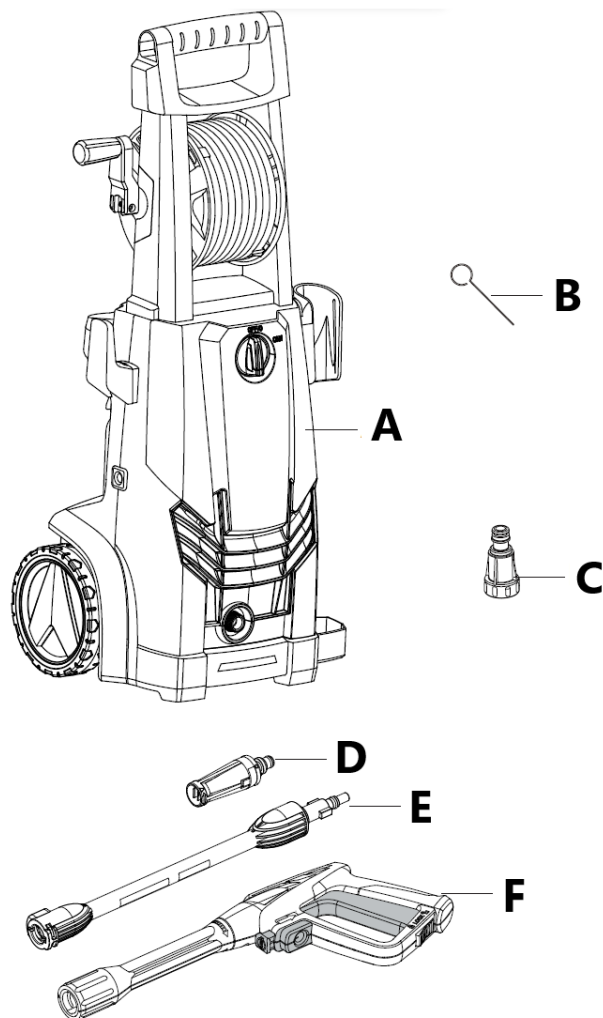
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskaade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Apparatet er designet til at vaske forskellige overflader ved hjælp af en højtryksstrøm af væske.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



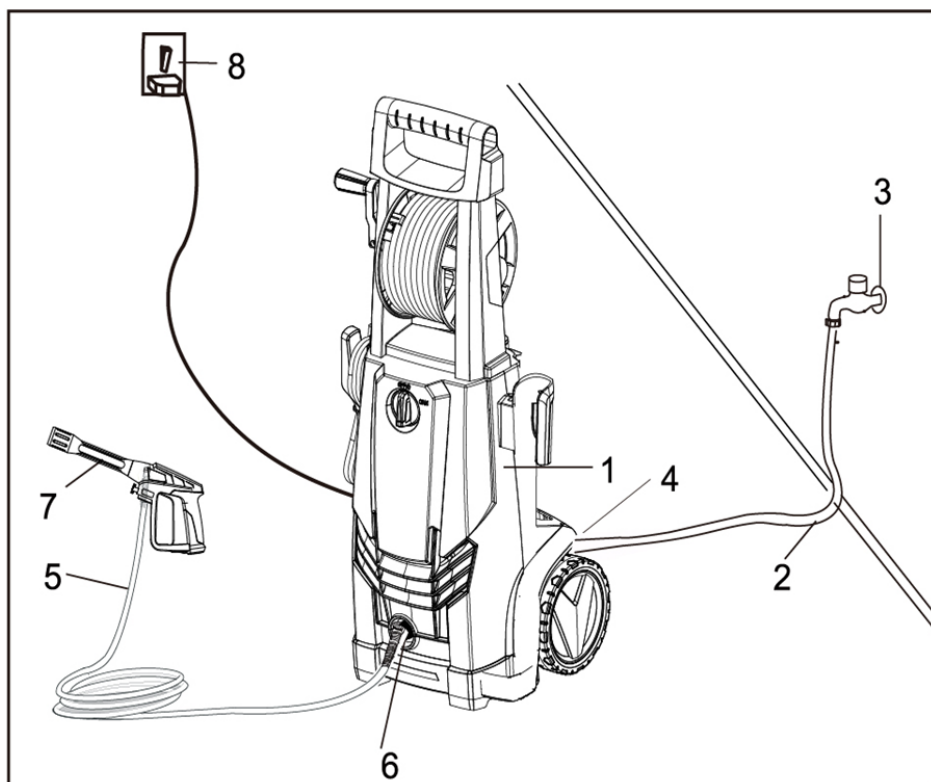
Figur 1 - Beskrivelse af anordningen

- A - Højtryksrenser
- B - Rengøringsnål
- C - Indløbsvandfilter
- D - Dyse
- E - Sprøjtelanse
- F - Højtrykspistol

3.2. Klargøring til drift

TILSLUTNING

- 1) Tilslut højtryksslangen [5] til maskinens trykvandsudløb [6].
- 2) Tilslut højtrykspistolens håndtag [7] til slangen [5]. Før maskinen startes, skal du sikre dig, at højtryksslangen [5] er rullet helt ud. Slangen må IKKE vikles sammen under brug.
- 3) Installer en dyse eller en anden spids, som du har brug for.
- 4) Tilslut maskinen til en vand- og elforsyning.



Figur 2 - Tilslutning af enheden

- 1 - højtrykssenser
- 2 - vandindløbsslange
- 3 - vandtilslutning
- 4 - vandindtag
- 5 - højtryksslange
- 6 - udløb af vand under tryk

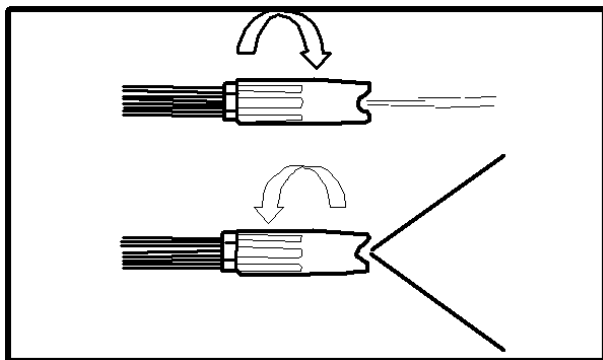
7 - højtrykspistol

8 - strømforsyning

* Nr. 2, 3 og 8 er ikke inkluderet i sættet

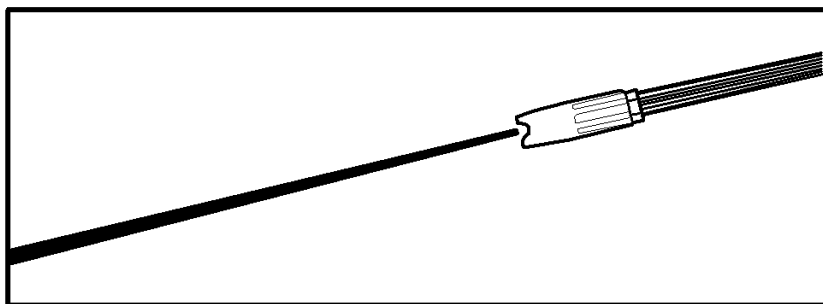
JUSTERING AF STRØMMEN

På nogle dyser kan vandstrømmens vinkel justeres ved at dreje dysen. Dette vil ændre sprøjtebilledet fra en smal, kraftig stråle i en vinkel på ca. 0° til en vifteformet stråle i en vinkel på 60° (se fig. 3).



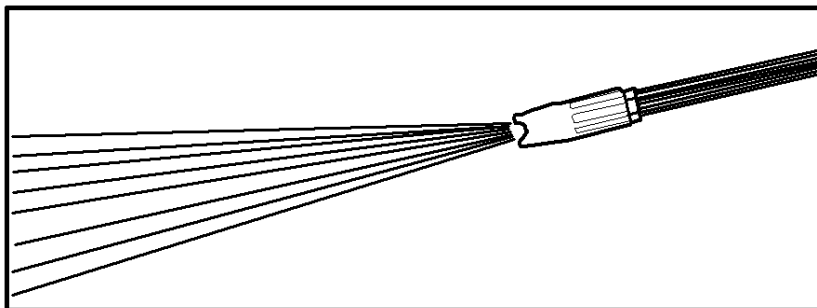
Figur 3 - Justering af sprøjtemønstret med en dyse (gælder ikke for nogle dyser)

Den smalle stråle rammer overfladen med stor kraft og sikrer maksimal rengøring i det koncentrerede område. Denne smalstråle med høj slagstyrke skal dog bruges med forsigtighed, da den kan beskadige visse overflader.



Figur 4 - Stærk, smal strøm

En bred vifteformet vandstråle fordeler vandstrålen over et større område, hvilket giver en fremragende rengøringsydelse med en reduceret risiko for beskadigelse af overfladen. Store områder kan rengøres hurtigere med en bred vifte af muligheder.

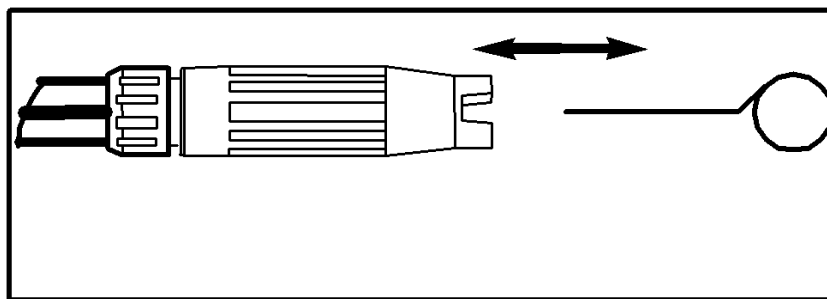


Figur 5 - Bred strøm

VEJLEDNING TIL RENGØRING AF DYSE

Tilstopning eller delvis tilstopning af dysen kan reducere vandgennemstrømningen betydeligt og få enheden til at pulsere under sprøjtning. Sådan rengøres dysen:

- Sluk for enheden, og tag den ud af stikkontakten.
- Luk vandtilførslen. Aflast slangen ved at trykke 2-3 gange på aftrækkeren.
- Afmonter spidsen fra pistolen.
- Drej dysen til en position, der giver et smalt sprøjtemønster.
- Brug det medfølgende værktøj til rengøring af spidsen eller en udfoldet papirclips til at føre tråden ind i dysens åbning og bevæge den frem og tilbage, indtil snavset er fjernet (se fig. 6).



Figur 6 - Sæt spidsrengøringsværktøjet ind i dysens åbning, og bevæg det frem og tilbage, indtil snavset er fjernet.

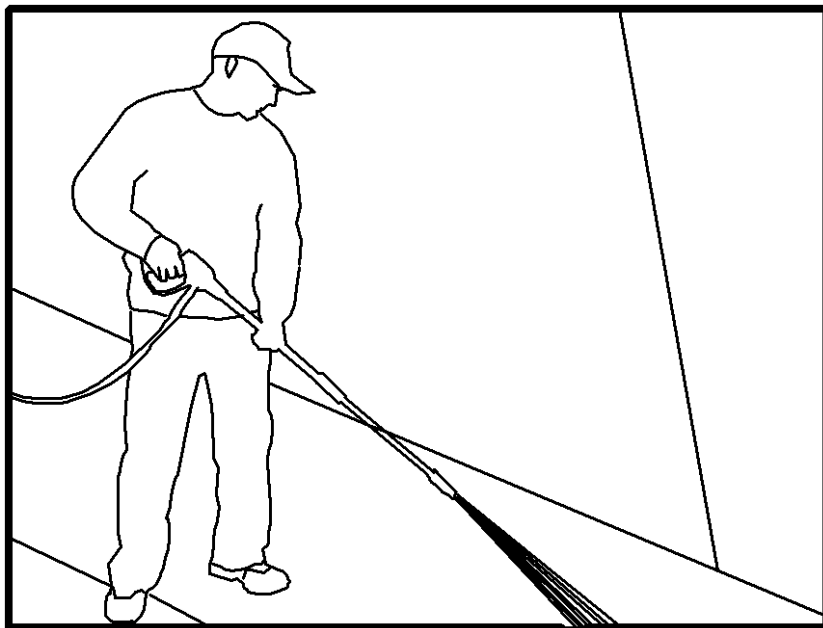
- Fjern yderligere forurening ved at skylle dysen tilbage med vand. Dette gøres ved at røre ved enden af haveslangen (med rindende vand) og spidsen af mundstykket i 30-60 sekunder.

SPRAYENS VINKEL PÅ DEN RENGJORTE OVERFLADE

Når vand sprøjtes på en overflade, opstår den maksimale slagkraft, når vandet rammer overfladen vinkelret på den. Denne form for sprøjtning har imidlertid en

tendens til at aflejre snavspartikler på overfladen, hvilket forhindrer den ønskede rengøringsydelse.

Den optimale vinkel for at sprøjte vand på en overflade er 45 grader.



Figur 7 - Optimal sprøjtevinkel på den rengjorte overflade

Sprøjtning af vand på overfladen i denne vinkel giver den mest gunstige slagkraft kombineret med en effektiv fjernelse af forurenende stoffer fra overfladen.

AFSTAND FRA DEN RENGJORTE OVERFLADE

En anden faktor, der bestemmer vandets påvirkning, er sprøjtdysens afstand til overfladen. Kraften af slaget øges, når dysen bevæger sig tættere på overfladen.

HVORDAN MAN UNDGÅR SKADER PÅ OVERFLADEN

Skader på de rengjorte overflader opstår, fordi slaget overstiger overfladestyrken. Slagkraften kan ændres ved at styre de tre tidligere nævnte elementer. Brug aldrig en smal, kraftig stråle eller en turbo-/rotationsstråle på en overflade, der kan blive beskadiget. Undgå at sprøjte vinduerne med en smal, kraftig stråle eller turbostråle, da dette kan forårsage revner.

Den bedste måde at undgå overfladeskader på er at gøre følgende:

-
- 1) Indstil dysen til et bredt sprøjtemønster, før du trykker på pistolens aftrækker.
 - 2) Placér dysen i en afstand på ca. 120-150 cm fra overfladen og i en vinkel på 45 grader, og tryk derefter på pistolens aftrækker.
 - 3) Ændr sprøjtevinklen og afstanden fra overfladen, indtil du opnår optimal rengøring, der ikke beskadiger overfladen.

TURBO-DYSSEL

Turbodysen, som nogle gange kaldes en roterende dyse, er et meget effektivt værktøj, som kan reducere rengøringstiden betydeligt. Turbodysen kombinerer kraften fra en smal, kraftig stråle med høj effekt med effektiviteten fra en 25-graders ventilator. Dette værktøj producerer en smal, konisk stråle med høj slagkraft, der renser et større område.

BEMÆRK: Turbodysen er IKKE justerbar og kan ikke bruges til at påføre rengøringsmiddel.

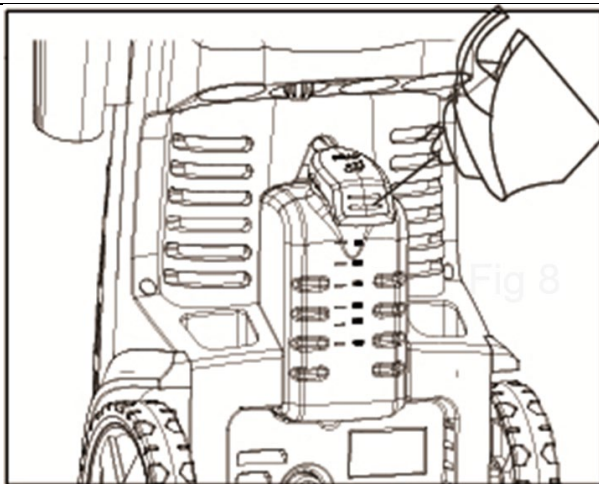
ANVENDELSE AF RENGØRINGSMIDLER

Ved at bruge rengøringsmidler kan du reducere rengøringstiden og hjælpe med at fjerne hårde pletter. Nogle rengøringsmidler er blevet tilpasset til brug i højtryksrensere til specifikke rengøringsopgaver. Disse vaske- og rengøringsmidler er omtrent lige så tætte som vand. Anvendelse af tættere rengøringsmidler, f.eks. opvaskemiddel, vil tilstoppe det kemiske injektionssystem og forhindre påføring af rengøringsmidlet.

Rengøringsmidlernes rengøringskraft ligger i at påføre dem på overfladen og give kemikalierne tid til at opløse snavset. Rengøringsmidler virker bedst, når de anvendes ved lavt tryk. Kombinationen af kemisk virkning og højtryksspuling er meget effektiv. På lodrette overflader påføres rengøringsmidlet nederst fra bunden og opad. Dette forhindrer, at rengøringsmidlet løber ned ad overfladen og skaber striber. Højtryksspulningen skal også løbe fra bunden til toppen. Ved særligt genstridige pletter kan det være nødvendigt at bruge en børste i kombination med rengøringsmidler og højtryksspuling.

GENOPFYLDNING AF BEHOLDEREN MED RENGØRINGSMIDDEL

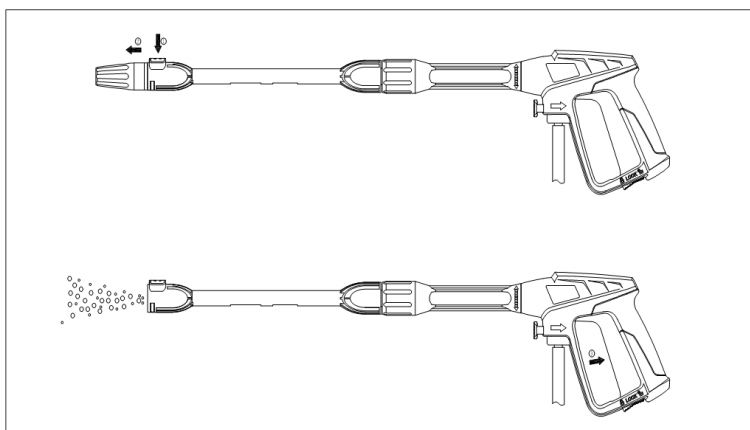
- Beholderen til rengøringsmiddel er monteret på bagvæggen af apparathuset.
- Fjern beholderens låg, og tilsæt vaskepulveret (om nødvendigt kan du fjerne beholderen for at fylde vaskepulveret på igen).
- Indstil den justerbare spraylanse til lavtrykstilstand.
- Rengøringsmidlet sprøjter, når der trykkes på pistolens aftrækker.



Figur 8 - Låg til vaskemiddelbeholder

RENSNING AF SKUM

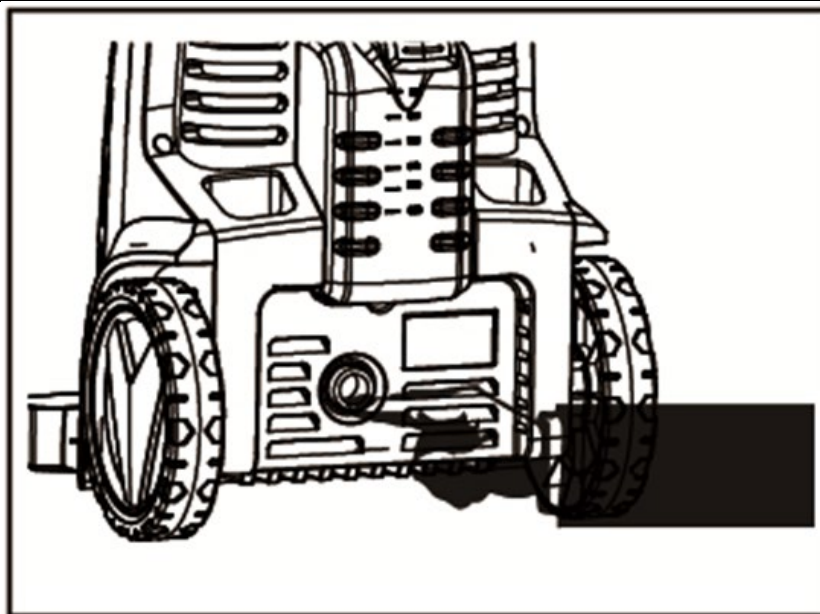
For at skabe skum skal du fjerne spidsen af spraylansen som vist i figur 9 (sørg for, at rengøringsmiddelbeholderen er fyldt op igen).



Figur 9 - Afmontering af sprøjtespidsens spids

VANDINDGANG

Vandindløbsfilteret skal kontrolleres regelmæssigt for at undgå tilstopning og begrænsning af vandtilførslen til pumpen (se fig. 10).



Figur 10 - Vandindløbsfilter

3.3. Betjening af udstyret.

FORBEREDELSE AF OVERFLADEN

Før du rengør med en højtryksrenser, er det vigtigt at forberede overfladen. Dette gøres ved at fjerne unødvendige genstande og sørge for, at alle vinduer og døre er tæt lukkede. Sørg desuden for, at alle planter og træer, der støder op til det område, der skal rengøres, er ordentligt beskyttet. Planterne vil ikke blive sprøjtet med rengøringsmidler som følge heraf.

FORSKYLNING UNDER HØJT TRYK

Det næste trin er at sprøjte overfladen med vand for at fjerne eventuelt snavs, der måtte have samlet sig der. På den måde kan rengøringsmidlet angribe dybt indlejret snavs, der har sat sig fast på overfladen. Før du trykker på pistolens aftrækker, skal du indstille dysen til et bredt sprøjtemønster og langsomt justere den til det ønskede sprøjtemønster. På den måde undgår du at sprøjte overfladen med for koncentreret spray, hvilket kan forårsage skader.

ENDELIG RENSNING

Start den sidste skylning i bunden og bevæg den opad. Sørg for, at overfladen skylles grundigt, og at alt rengøringsmiddel er blevet fjernet.

SLUKNING AF ENHEDEN

- 1) Sørg for, at alt vaskemiddel er skyllet ud af maskinen.
- 2) Sluk motoren.
- 3) Luk for vandforsyningen.
- 4) Når motoren og vandet er slukket, skal du trykke på pistolens aftrækker for at frigøre trykket inde i enheden.

BEMÆRK: Sluk ALDRIG for vandtilførslen, før du slukker for motoren. Dette kan medføre alvorlige skader på pumpen og/eller motoren.

OBS! Afbryd ALDRIG højtryksudgangsslangen fra maskinen, mens systemet er under tryk. For at fjerne trykket skal du slukke for motoren, lukke for vandtilførslen og trykke 2-3 gange på aftrækkeren.

- 5) Efter hver brug skal du tørre alle overflader på højtryksrenseren af med en ren, fugtig klud.

OPBEVARING

- Opbevar ikke højtryksrenseren udendørs.
- Opbevar ikke højtryksrenseren i et område, hvor den kan fryse.

TIPS TIL AT FORLÆNGE LEVETIDEN PÅ DIN ENHED

- a) Brug aldrig apparatet uden vand.
- b) Højtryksrenseren er ikke beregnet til at pumpe varmt vand. Tilslut aldrig til en varmtvandsforsyning - dette vil reducere pumpens levetid betydeligt.
- c) Brug aldrig apparatet uden vand i mere end et (1) minut. Den resulterende varmeudvikling vil beskadige pumpen.
- d) Slip aftrækkeren, før du justerer dysetrykket (fra højt til lavt eller fra lavt til højt). Hvis du ikke gør det, forkorter du levetiden for tætningsringene i lansen.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, slukke for vandforsyningen, fjerne trykket fra apparatet og køle det helt ned.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- c) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
- d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- g) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.

-
- h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
 - i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com